

*Mikrovlinná trouba* • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 3-17

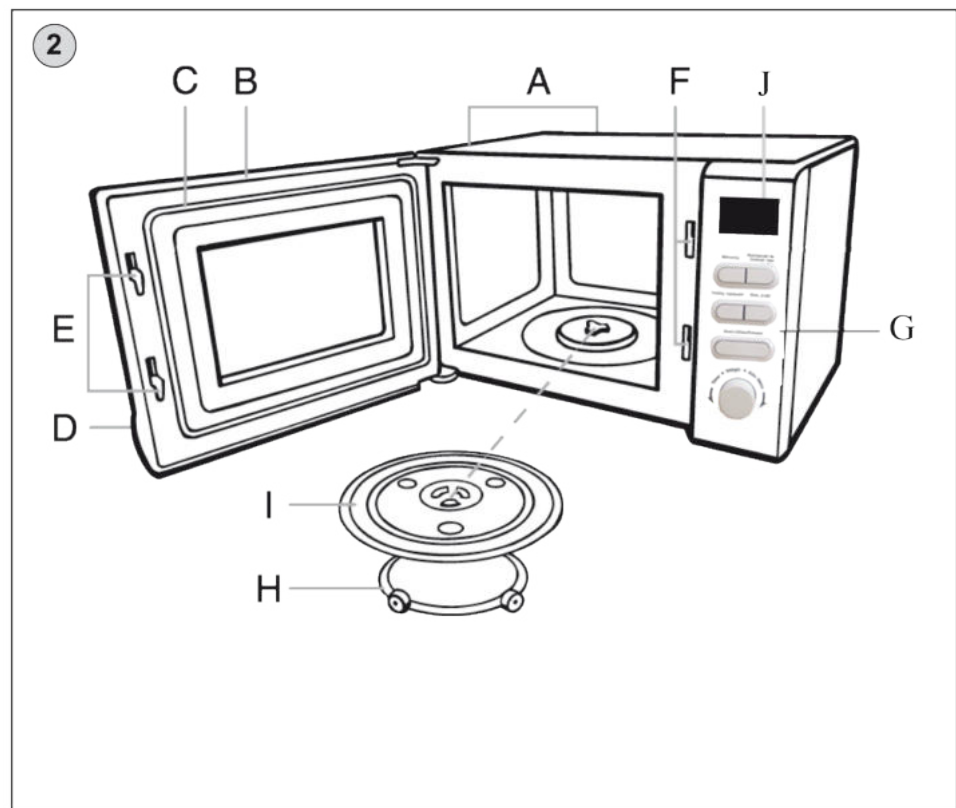
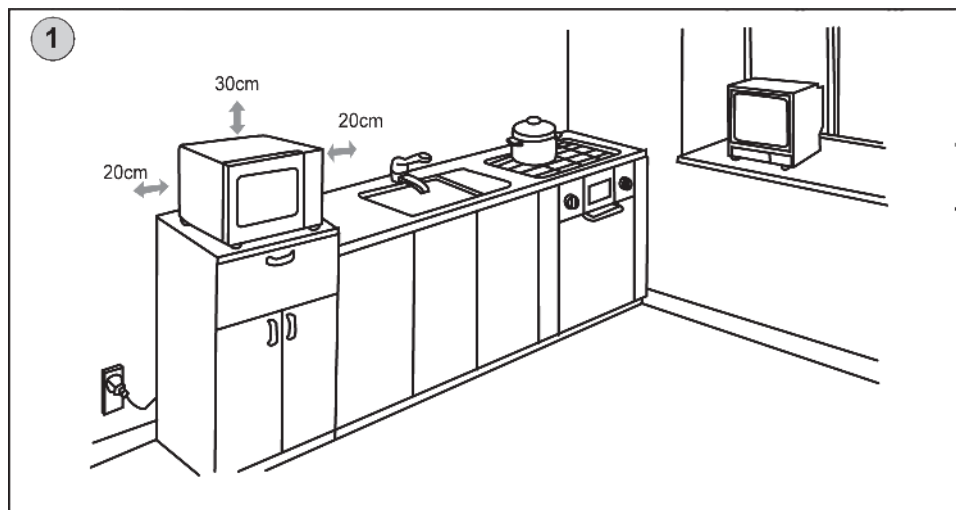
*Mikrovlinná rúra* • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 18-32

*Microwave oven* • INSTRUCTIONS FOR USE **GB** 33-47

*Mikrohullámú sütő* • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ **H** 48-63

*Kuchenka mikrofalowa* • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 64-80





## Mikrovlnná trouba

# eta 1208

## NÁVOD K OBSLUZE

Pozorně si přečtete návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte!

### OBSAH

|  |    |
|--|----|
| I. Bezpečnostní pokyny                                   | 3  |
| II. Úvod k mikrovlnnému vaření                           | 5  |
| III. Jak vlastnosti potravin ovlivňují mikrovlnné vaření | 6  |
| IV. Speciální postupy při mikrovlnném vaření             | 7  |
| V. Důležité pokyny pro ohřívání pokrmů                   | 8  |
| VI. Jak dosáhnout v MV troubě nejlepších výsledků        | 8  |
| VII. Instalace, ventilace                                | 9  |
| VIII. Pokyny k obsluze MV trouby                         | 10 |
| IX. Otázky a odpovědi                                    | 14 |
| X. Údržba MV trouby                                      | 15 |
| XI. Ekologie   | 16 |
| XII. Technická data                                      | 16 |

### I. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtete návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- VÝSTRAHA: Je velmi důležité, aby se dvířka řádně uzavírala, a aby nebyla poškozena (ohnuta). Dále nesmí být poškozeny závěsy a zámky (porušené nebo uvolněné), těsnění a těsnicí plochy dvířek. V případě poškození musí být tyto části opraveny kvalifikovaným servisním technikem.

- **VÝSTRAHA:** Nepokoušejte se jakkoli pozměňovat, seřizovat nebo opravovat dvířka, ovládací panel, pojistné zámky nebo jiné části MV trouby. Opravy smí provádět jen kvalifikovaný servisní technik.
- **VÝSTRAHA:** Tekutiny a jiná jídla nesmí být ohřívány v uzavřených nádobách, protože tyto jsou náchylné k explozi.
- Pokud byl spotřebič skladován při nižších teplotách, nejprve jej aklimatizujte.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokryma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Pod krytem MV trouby se nachází mikrovlnný zářič (magnetron) a zdroj vysokého napětí. V troubě nejsou žádné součásti, které by mohl uživatel nastavovat. Je přísně zakázáno odnímat vnější kryty MV trouby!**
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití! Nepoužívejte spotřebič venku!
- Neumisťujte MV troubu v blízkosti televizorů, rozhlasových přijímačů a antén z důvodu možnosti nepříznivého vlivu elektromagnetického pole MV trouby na provoz těchto zařízení.
- MV troubu používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí její převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy, dřevo atd.**), tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák, gril atd.**) a vlhkých povrchů (**dřezy, umyvadla atd.**). Zvýšená teplota a vlhkost by mohly způsobit poškození komponentů MV trouby.
- Nepokoušejte se spotřebič uvést do chodu, jsou-li dvířka otevřená.
- Nevkládejte mezi přední povrch trouby a dvířka žádné předměty, zabraňte usazování nečistot nebo zbytků čisticích prostředků na těsnících plochách.
- Nezapínejte MV troubu, je-li prázdná (bez vložených potravin). Jestliže MV troubu nepoužíváte, doporučujeme do ní dát sklenici s vodou. Pokud by došlo k náhodnému zapnutí trouby, voda bezpečně pohltí energii mikrovln.
- MV troubu nepoužívejte k jiným účelům (např. **k sušení zvířat, výrobků z textilu, obuvi**) než doporučuje výrobce.
- Nepoužívejte při vaření noviny místo papírových utěrek, tyto papírové utěrky však musí být doporučené pro daný pokrm v kuchařské knize.
- Pro dlouhodobý ohřev nepoužívejte dřevěné nádoby. Mohou se zahřát a zuhelnatět.
- Nepoužívejte kovové ani nekovové nádoby se zlatými nebo stříbrnými ozdobami. Vždy odstraňujte kovové drátěné svorky. Kovové předměty v MV troubě mohou způsobit vznik el. oblouku, který MV troubu poškodí.
- Nepoužívejte výrobky z recyklovaného a barevného papíru, protože pouští barvu a mohou obsahovat nečistoty, které mohou při vaření vyvolat jiskření, případně požár.
- Nedávejte otočný talíř ihned po vaření do vody. Mohl by následkem prudkého ochlazení prasknout nebo se poškodit.
- Nepoužívejte MV troubu k fritování nebo zavařování.
- Před vařením propíchněte skořápky vajec, slupky brambor, jablek a podobných druhů ovoce a zeleniny.
- Malá množství potravin vyžadují kratší čas vaření nebo ohřívání. Při použití normálních časů se mohou přehřát nebo spálit.

- Mikrovlnná trouba není určena k zabudování, v případě instalace do skříňky je nutné dodržet minimální mezeru 5 cm od všech stěn spotřebiče. Zároveň spotřebič nesmí být umístěn do skříňky s uzavíratelnými dvířky!
- Před vařením a rozmrazováním odstraňte plastové obaly z potravin. Upozorňujeme však, že v některých případech by pokrm měl zůstat pokryt plastovou fólií - viz informace na zakoupených potravinách (např. potraviny s nižší hustotou nebo potraviny tekuté či kašovitě).
- Neohřívejte nápoje s vysokým obsahem alkoholu ani velká množství oleje (obojí by se mohlo vznítit)!
- Jestliže připravujete v MV troubě tekutinu, může dojít k jejímu přehřátí nad bod varu bez viditelného bublání. Po vytažení nádoby pak teplotní šok může způsobit náhlé překypění a z nádoby vytryskne vřelá tekutina. Proti tomu se lze chránit tak, že před vložením do trouby dáte do nádoby s tekutinou buď lžičku ze speciální umělé hmoty určené pro použití ve vysokých teplotách nebo skleněnou tyčinku.
- Obsah kojeneckých lahví a dětské stravy ve skleničkách musí být před podáním promíchán nebo protřepán a musí být zkontrolována teplota, aby se zabránilo popálení.
- Při přípravě v MV je možné samovznícení připravovaných potravin. V případě náhlého vzplanutí nebo zpozorujete-li kouř, nechejte dvířka uzavřená a MV troubu vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Jestliže ohříváte nebo vaříte pokrm v nádobách na jedno použití z plastu, papíru nebo jiného hořlavého materiálu, kontrolujte připravovaný pokrm častěji a sledujte, zda se nádoba neničí.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Dovolte dětem používat mikrovlnnou troubu, pouze pokud jim byly poskytnuty dostatečné pokyny a dítě je schopno používat troubu bezpečně a rozumí nebezpečím plynoucím z nesprávného použití.
- Neudržování trouby v čistém stavu může vést k poškození povrchu, které může nepříznivě ovlivnit životnost zařízení a případně vést k nebezpečné situaci.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **znehodnocení potravin, popálení, opaření, ozáření mikrovlnným zářením, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

## II. ÚVOD K MIKROVLNNÉMU VAŘENÍ

### Jak pracuje mikrovlnná trouba

Mikrovlny jsou formou energie podobající se rozhlasovým a televizním vlnám a normálnímu dennímu světlu. Vše vyzařuje mikrovlny - kuchyňský dřež, kávová konvice, dokonce i lidé. Avšak mikrovlny se šíří atmosférou a mizí bez účinku. MV trouba je navržena tak, aby mohla využívat energii mikrovln. Elektřina je převáděna na MV energii v magnetronu a mikrovlny postupují otvory ve stěnách trouby do oblasti přípravy pokrmů.

Mikrovlny nemohou pronikat přes stěny trouby, ale mohou pronikat materiály, jako jsou sklo, porcelán a papír, tedy materiály, z nichž je zhotoveno nádobí pro mikrovlnnou přípravu jídel. Mikrovlny neohřívají nádobí, ale nádobí se může zahřát teplem ohřívajícího pokrmu. Mikrovlny jsou přitahovány vlhkostí v potravinách, kde způsobují rozkmitání molekul vody 2450 milionkrát za sekundu. Molekuly se při kmitání o sebe otírají, dochází k tření, které pak způsobuje ohřev pokrmu.

### **Velmi bezpečný spotřebič**

MV trouba je jedním z nejbezpečnějších domácích spotřebičů. Pokud se dvířka otevřou, MV trouba automaticky přeruší svou činnost.

### **Faktory ovlivňující dobu vaření**

Doba vaření je ovlivňována řadou faktorů. Teplota potravin a přísad použitých při vaření způsobuje velké rozdíly v délce vaření. Např. příprava pokrmů s ledově studenými potravinami potrvá značně déle než příprava téhož pokrmu s potravinami, jejichž teplota odpovídá pokojové teplotě. Doba vaření je ovlivňována i nastaveným výkonem.

## **III. JAK VLASTNOSTI POTRAVIN OVLIVŇUJÍ MIKROVLNNÉ VAŘENÍ**

### **Hustota potravin**

Lehké, pórovité potraviny, jako je pečivo a chléb, se připravují rychleji než těžké, husté potraviny, jako jsou pečeně. Při přípravě pórovitých potravin v MV troubě musíte dávat pozor, aby se vnější části nevysušily a nezkřehly. Zakryjte vnější části fólií (určenou pro MV trouby) nebo vařte při nízkém výkonu.

### **Výška potravin**

Horní část vysokých pokrmů, především u pečení, se uvaří rychleji než spodní část. Proto je vhodné takové pokrmy během vaření obracet, někdy i několikrát.

### **Počáteční teplota**

Počáteční teplota potravin přímo ovlivňuje dobu, po kterou musí být pokrm vařen nebo ohříván. Je to stejné jako u konvenčního vaření - zmrazené potraviny se vaří déle než potraviny jenom chlazené a potraviny skladované při pokojové teplotě se uvaří nejrychleji.

### **Obsah vlhkosti v potravinách**

Protože jsou mikrovlny přitahovány vlhkostí, měly by být relativně suché potraviny, jako jsou pečeně a některé druhy zeleniny, před vařením buď postříkány vodou nebo zakryty.

### **Velikost potravin**

Čím menší a jednotnější jsou kusy potravin v MV troubě, tím lépe. Také je vhodné vařit nakrájené potraviny ve větších nádobách, aby se mikrovlny mohly dostat ke kusům ze všech stran a zajistit tak rovnoměrné vaření.

### **Množství potravin**

Počet mikrovln v troubě zůstává stálý bez ohledu na to, jak velké množství potravin se připravuje. Platí, že čím více potravin vložíte do trouby, tím déle příprava potrvá. Malé množství potravin vyžaduje kratší čas vaření nebo ohřívání. Při použití normálních dob vaření nebo ohřívání se mohou přehřát a spálit.

## Kosti a tuky

Kosti vedou teplo a velká množství tuku přitahují MV energii. Proto musíte při přípravě plátku masa obsahující kosti a tuk pracovat opatrně, aby se maso neuvařilo nerovnoměrně a příliš se nepropeklo. Pokrmy s velkým obsahem tuku a cukru vyžadují opatrnou volbu času vaření, protože se mohou snadno stát horkými a spálit se, nebo dokonce způsobit požár v MV troubě samovznícením.

## Tvar potravin

Mikrovlny pronikají do potravin jen do hloubky asi 2,5 cm. Vnitřní části pokrmů se uvaří tím, že teplo vytvořené na povrchu postupuje dovnitř. Jinými slovy, pouze vnější části pokrmů se skutečně uvaří energií mikrovln. Zbytek se uvaří rozvodem tepla v potravíně. Na základě toho je zřejmé, že nejhorším tvarem pokrmu pro přípravu MV troubou je silný kvádr. Než se střed mírně ohřeje, budou rohy spáleny. Snažte se, aby pokrmy měly zaoblené tvary. Takové se připravují MV energií nejlépe.

## Rozmrazování zmrazených potravin

Zmrazené potraviny mohou být pro rozmrazení vloženy přímo do MV trouby (nezapomeňte odstranit všechny kovové spony a obaly). Ta místa potravin, která se rozmrazují rychleji než ostatní, v případě potřeby zakryjte. Tím se proces rozmrazování zpomalí nebo zastaví. Některé potraviny není nutné před přípravou úplně rozmrazit. Například příprava ryb je tak rychlá, že je někdy lepší začít je připravovat ještě v mírně zmrazeném stavu.

## Vaření zmrazených potravin

Tento druh potravin vyžaduje zvláštní opatrnost, jestliže se připravuje v MV troubě. Je to způsobeno tím, že většina pokrmů na obalech potravin se vztahuje na konkrétní troubu. Proto je důležité, abyste znali výkon Vaší trouby. Má-li Vaše trouba nižší hodnotu, než je uvedeno na obalech, pak musíte doby vaření pozměnit. **ZVYŠUJTE** čas vaření v jednodominutových intervalech a pokud možno pokrm pokaždé promíchejte. Pak jej nechejte alespoň 3 minuty stát v klidu.

## Propichování

Potraviny uzavřené ve skořápce, slupce nebo bláně budou v MV troubě prskat, pokud je před vařením nepropichnete. Sem patří některé druhy uzenin, žlutky i bílky vajíček, škeble, ústřice a řada druhů zeleniny a ovoce.

## Zkoušení uvaření

Protože pokrmy se v MV troubě uvaří rychle, je nutné je často kontrolovat. Některé pokrmy se nechávají v troubě až do úplného uvaření, avšak většina pokrmů (včetně masa a drůbeže) se z trouby vytahuje v mírně nedovařeném stavu a nechá se dovařit mimo troubu. Během doby prodlevy vzroste vnitřní teplota pokrmu o 3 °C až 8 °C.

## Doba prodlevy

Po vytažení z trouby se pokrmy nechávají stát v klidu mimo troubu po dobu 3 až 10 minut. Obvykle jsou pokrmy po tuto dobu zakryty, aby si udržely teplo, pokud nejde o pokrmy, jejichž struktura má být suchá (např. některé druhy pečiva a sucharů). Prodleva umožňuje dokončit vaření a také rozvinout chuť a vůni.

## IV. SPECIÁLNÍ POSTUPY PŘI MIKROVLNNÉM VAŘENÍ

### Rozmístění a vzdálenost

Jednotlivé kusy pokrmů, jako jsou pečené brambory, malé kousky pečiva a předkrmy, se zahřejí rovnoměrněji, budou-li rozloženy v MV troubě stejně daleko od sebe, nejlépe v kruhu. Nikdy neukládejte potraviny na sebe.

### Míchání

Míchání je jedním z nejdůležitějších postupů při mikrovlnném vaření. Při mikrovlnném vaření se však potraviny míchají za účelem rozšíření a rozvedení tepla. Vždy míchejte z vnějšku směrem dovnitř, protože vnější část pokrmů se ohřívá nejdříve.

### Obracení

Velké a dlouhé pokrmy (jako pečeně a celá drůbež) se musejí obracet, aby se všechny části uvařily rovnoměrně. Je vhodné obracet také porcovanou drůbež a řízky.

### Zakrývání fólií

Na rohy a okraje hranatých pokrmů se někdy pokládají proužky fólie (fólie určená pro MV trouby), která zadržuje mikrovlny a chrání tyto části před přeavařením. Nepoužívejte nadměrné množství fólie a vždy ji bezpečně uchytte k pokrmu nebo k nádobě, jinak by mohlo dojít v troubě k „jiskření“ a tím vzniká možnost poškození MV trouby!

### Nadzvednutí

Silné nebo husté pokrmy je vhodné nadzvednout, aby mikrovlny mohly proniknout i ke spodní straně a dovnitř pokrmu.

### Zhnědnutí

Maso a drůbež vařené 15 minut nebo déle, lehce zhnědnou ve svém tuku. Pokrmy připravované kratší čas mohou být potřeny omáčkou, která způsobí zhnědnutí a přitažlivý vzhled.

## V. DŮLEŽITÉ POKYNY PRO OHŘÍVÁNÍ POKRMŮ

- Během ohřívání pokrmy pravidelně míchejte. Není-li míchání možné, pokrm rozložte jinak.
- Při ohřívání dodržujte doby prodlevy doporučené v literatuře, abyste MV energii využili maximálně a zabránili přehřátí pokrmů.
- Jestliže u některé potraviny nevíte, zda bude při ohřívání ztrácet vlhkost, zabalte ji těsně do fólie vhodné pro MV trouby a fólii na několika místech propíchněte.
- Při ohřívání brambor ve slupce, chleba, pečiva nebo vlhkých potravin uložte potraviny na list savého kuchyňského papíru, který vlhkost pohltí.
- Jestliže budete ohřívát pokrmy na talíři, pokuste se je uložit v rovnoměrné vrstvě.
- Časy uvedené v literatuře platí pro ohřívání potraviny o pokojové teplotě. Jsou-li potraviny chladné, čas prodlužte.
- Pokládejte ohřívání pokrmy na talíř tak, aby silnější, hustší a masitější části ležely na obvodu talíře, kde pohltí nejvíce energie, a tenké části uprostřed talíře.

## VI. JAK DOSÁHNOUT V MV TROUBĚ NEJLEPŠÍCH VÝSLEDKŮ

### Dohlížet na chod výrobku

Tabulky a hodnoty v tomto návodu byly připraveny s velkou pečlivostí, ale Váš úspěch při přípravě pokrmů závisí samozřejmě na tom, jak velkou pozornost budete věnovat připravovanému pokrmu. Připravovaný pokrm vždy sledujte. MV trouba je vybavena



světlem, které se automaticky rozsvítí při uvedení do provozu. Díky tomu lze sledovat postup přípravy pokrmu. Pokyny v literatuře, jako „zvyšte“, „promíchejte“, apod., považujte za minimální považované kroky. Jestliže se Vám zdá, že pokrm je připraven nestejně, učiňte to, co považujete za nejvhodnější k odstranění nedostatku.

### Varné nádoby

V MV troubě nikdy nepoužívejte kovové nádoby, nádoby s kovovými ozdobami nebo nádoby potaženo fólií. Mikrovlny neprocházejí kovem. Budou se odrážet od kovových předmětů v troubě a od kovových stěn a vyvolají el. oblouk - znepokojivý jev, připomínající blesky. Většina žáruvzdorného nekovového nádobí může být v MV troubě bezpečně používána. Některé nádoby však mohou obsahovat materiály, vlivem kterých se stávají pro mikrovlnné vaření nevhodnými. Máte-li pochybnosti o tom, zda je konkrétní nádoba vhodná, dá se její vhodnost zjistit jednoduchým způsobem.

### Zkouška nádoby pro mikrovlnné vaření

Před použitím MV trouby vyzkoušejte, zda je Vaše nádoby vhodné pro ohřívání-vaření v MV troubě. Vložte zkoušenou nádobu do MV trouby společně se skleněnou mísou naplněnou vodou a zapněte troubu na jednu minutu na maximální výkon. Jestliže se voda ve skleněné misce ohřeje a zkoušená nádoba zůstane na dotek chladná, je tato nádoba pro mikrovlnné vaření vhodná. Jestliže zkoušená nádoba bude horká (**Pozor, abyste si nespálili prsty!**), znamená to, že mikrovlny byly absorbovány nádobou a ta není pro mikrovlnné vaření bezpečná.

### Nádoby pro mikrovlnné vaření

1. Většina skleněného a sklo-keramického nádobí je vhodná. V MV troubě však nepoužívejte toto nádobí, má-li kovové/zlaté/stříbrné ozdoby. Lakovaný/glazovaný barvený porcelán a sklo nesmí být broušené a tvrzené. Upřednostňují se nádoby kruhové nebo oválné před nádobami čtvercovými nebo obdélníkovými, protože pokrm v rozích má tendenci se převařit.
2. Papírové, kartónové a lepenkové ubrusky, utěrky, talíře, pohárky a nádoby ze dřeva, slámy i proutí můžete v MV troubě používat pro krátkodobý ohřev. Nepoužívejte výrobky z recyklovaného papíru, protože mohou obsahovat nečistoty (částičky kovu), které mohou při vaření vyvolávat jiskry, případně požár.
3. Plastové talíře, pohárky, sáčky a obaly můžete v MV troubě používat. Dodržujte pokyny výrobce.
4. Kovové nádoby a nádoby s kovovými ozdobami v MV troubě nepoužívejte. Jestliže recept předepisuje použití hliníkové fólie, grilovacích jehel nebo nádobí s obsahem kovu, ponechte je mezi kovovým předmětem a vnitřní stěnou trouby mezeru alespoň 2,5 cm. Dojde-li k výskytu oblouku (jiskření), odstraňte kovový předmět a nahraďte jej nekovovým.
5. Nepoužívejte utěsněné nádoby (láhve se zátkami, uzávěry apod.).
6. Při vytahování nádobí nebo otočného talíře z trouby postupujte opatrně. Některé druhy nádobí mohou absorbovat teplo z vařeného pokrmu a stát se velmi horkými.
7. Používejte jen teploměr, který je určen nebo doporučen pro používání v MV troubách. Následující tabulka podává přehled nádobí pro vaření ve vaší MV troubě:

| Materiál nádobí  | Varné sklo | Pyrex | Keramické sklo | Terakota | Hliníková fólie | Plastická hmota | Papír nebo lepenka | Kovové nádoby |
|------------------|------------|-------|----------------|----------|-----------------|-----------------|--------------------|---------------|
| Mikrovlnný režim | ANO        | ANO   | ANO            | ANO      | NE              | ANO             | ANO                | NE            |

Při ohřívání tekutin v MV troubě, jako polévek, omáček a nápojů, může dojít k přehřátí tekutiny na bod varu, aniž by se vyskytlo bubláni. Pak může dojít k náhlému překypění horké tekutiny. Abyste tomuto zabránili, dodržujte následující pokyny:

1. Nepoužívejte nádoby s rovnými boky a úzkými hrdly.
2. Tekutiny nepřehřívajte.
3. Promíchejte tekutinu před vložením nádoby do trouby a pak v polovině doby ohřevu.
4. Po ohřátí nechejte nádobu stát na krátkou dobu v MV troubě, posléze tekutinu opět promíchejte a zkontrolujte její teplotu před podáváním (**obzvláště obsah dětských lahvi**), aby nedošlo k popálení!

## VII. INSTALACE, VENTILACE

1. Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte příslušenství. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezni fólie, samolepky nebo papír. Na otočný kroužek umístěný ve středu MV trouby vložte skleněný talíř.
2. Postavte MV troubu na zvolený pevný rovný povrch (např. kuchyňský stůl nebo speciálně navržený stojan pro MV troubu) a ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí. Sklo dvířek se totiž může během vaření zahřát na vysokou teplotu. Nahore, vzadu a z boku ponechte volný prostor pro řádnou ventilaci (obr. 1). Otvory ve spotřebiči zajišťují proudění vzduchu při ventilaci a nesmí se zakrývat ani jinak blokovat. Nesmí se též odnímat nožky trouby. Zakrytím otvorů nebo odejmutím nožek může dojít k poškození MV trouby.
3. Přesvědčte se, že napájecí přívod není poškozen a že neprochází pod troubou ani přes jakékoliv ostré či horké plochy. El. zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno troubu v případě nebezpečí snadno odpojit od el. sítě. Spotřebič je opatřen napájecím přívodem s ochranným vodičem. **Vidlici je nutné připojit do správně zapojené a uzemněné zásuvky dle ČSN!** Doporučujeme použít samostatný elektrický okruh s jističem **16 A**.
4. Neodstraňujte světle hnědý ochranný kryt, který je umístěn na vnitřní stěně MV trouby!
5. Umístěte MV co nejdále od rádii a televizních přijímačů. Funkce MV může způsobovat rušení přijímání signálu těchto spotřebičů.

### INSTALACE TALÍŘE

- a. Otevřete dvířka a vložte na dno kruhovou podsadu talíře. Na něj vložte skleněný talíř tak, aby byl střed talíře usazený na hřídeli na dně mikrovlnné trouby.
- b. Nikdy neobracejte skleněný talíř vzhůru nohama. Skleněný talíř by nikdy neměl být omezován v pohybu.
- c. Během vaření musí být používány skleněný talíř i kruhová podsada talíře.
- d. Všechno jídlo a nádoby s jídlem musí být pro vaření položeny na skleněném talíři.
- e. Pokud skleněný podnos nebo kruhová podsada talíře praskne nebo se rozbije, obraťte se na nejbližšího pověřeného obchodního zástupce.



### Poznámky:

- Jestliže MV trouba nefunguje správně, odpojte ji z el. zásuvky, počkejte 10 sekund a poté ji znovu připojte.

## Ventilace (obr. 1)

Pro ochlazování MV trouby je nutná řádná ventilace. Jestliže během provozu MV trouby budou ventilační otvory zakryty, MV trouba se přehřeje. V tomto případě tepelná pojistka MV troubu automaticky vypne. MV trouba nebude fungovat, pokud se dostatečně neochladí. Vzduch vystupující z ventilačních otvorů se při provozu může zahřát. To je normální jev. Při vaření se běžně vytváří pára. MV trouba je navržena tak, aby tuto páru vypouštěla přes ventilační otvory na boku a v zadní části spotřebiče.

## VIII. POKYNY K OBSLUZE MV TROUBY



### SCHEMATICKÉ ZOBRAZENÍ A POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 2)

- A – Ventilační otvory
- B – Dvířka
- C – Těsnění dvířek
- D – Držadlo
- E – Dveřní západky
- F – Otvory bezpečnostních zámků
- G – Ovládací panel
- H – Otočný kroužek
- I – Skleněný talíř
- J – Display

### Ovládání

#### 1. Nastavení hodin



Po připojení trouby k elektrické síti se na displeji objeví „0:00“ a ozve se pípnutí.

- 1) Stiskněte **„Hodiny/Nastavení“**, číslice pro výběr hodin začnou blikat.
- 2) Otáčením „“ nastavte požadovanou hodnotu hodin, zadaný čas by měl být mezi 0–23 (24hodinový formát).
- 3) Pro potvrzení stiskněte tlačítko **„Hodiny/Nastavení“** a začnou blikat číslice minut.
- 4) Otáčením „“ nastavte požadované minuty v rozsahu 0–59.
- 5) Stiskněte tlačítko **„Hodiny/Nastavení“** pro dokončení nastavení času. Začne blikat „:“.

Poznámka:

- 1) Nejsou-li hodiny nastaveny, nebudou po zapnutí pracovat.
- 2) Stisknete-li během nastavování hodin tlačítko **„Stop/Zrušit“**, vrátí se trouba automaticky do předchozího stavu.

#### 2. Mikrovlnné vaření

- 1) Stiskněte jednu tlačítko **„Mikrovlny“** na displeji se objeví „P100“.
- 2) Opakovaným stisknutím tlačítka **„Mikrovlny“** nebo otáčením „“ vyberte požadovaný výkon od 100% do 10%. Při výběru bude displej zobrazovat „P100“, „P80“, „P50“, „P30“, „P10“.
- 3) Stiskněte tlačítko **„Start/+30Sec /Potvrdit“** pro potvrzení.
- 4) Otáčením „“ upravte dobu vaření. (Nastavitelná doba vaření je v rozsahu 0:05 – 95:00 minut.)
- 5) Stiskněte tlačítko **„Start/+30Sec /Potvrdit“** pro start vaření.


**POZNÁMKA:** Hodnota kroku při nastavování času v různém rozsahu je následující (různá):

|             |   |           |
|-------------|---|-----------|
| 0– 1 minuta | : | 5 sekund  |
| 1– 5 minut  | : | 10 sekund |
| 5–10 minut  | : | 30 sekund |
| 10–30 minut | : | 1 minuta  |
| 30–95 minut | : | 5 minut   |

### Tabulka výkonů:

|                  |      |     |     |     |     |
|------------------|------|-----|-----|-----|-----|
| Mikrovlnný výkon | 100% | 80% | 50% | 30% | 10% |
| Zobrazuje se     | P100 | P80 | P50 | P30 | P10 |


### 3. Rychlé vaření

- 1) V klidovém stavu trouby stiskněte tlačítko „**Start/+30Sec /Potvrdit**“ pro spuštění vaření potravin na plný mikrovlnný výkon po dobu 30 sekund. Při každém dalším stisknutí tlačítka „**Start/+30Sec /Potvrdit**“ se doba vaření prodlouží o 30 sekund. Maximální doba nastavení je 95 minut.
- 2) V případě, že probíhá mikrovlnné vaření, nebo rozmrazování dle času, stiskněte tlačítko „**Start/+30Sec /Potvrdit**“ pro přidání 30 sekund k době vaření.
- 3) Při rozmrazování dle hmotnosti, automatickém vaření a vaření ve více etapách nelze prodloužit čas stiskem „**Start/+30Sec /Potvrdit**“.
- 4) V klidovém stavu vyberte otáčením ovladače „“ doleva dobu vaření a pak stiskněte tlačítko „**Start/+30Sec./Confirm**“ pro spuštění vaření při 100 % výkonu.


### POKYNY PRO ROZMRAZOVÁNÍ

Rozmrazování pomocí mikrovln je mnohem rychlejší než rozmrazování v ledničce a bezpečnější než rozmrazování při pokojové teplotě, protože nepodporuje růst škodlivých bakterií. Je důležité si uvědomit, že rozmrazování trvá déle než normální vaření. **Pokrm kontrolujte, během rozmrazování jej alespoň jedenkrát otočte.**

### 4. Rozmrazování podle hmotnosti

- 1) Jedenkrát stiskněte tlačítko „**Rozmrazování dle hmotnosti, času**“, na displeji se zobrazí „**dEF1**“.
- 2) Otáčením „“ vyberte hmotnost potravin v rozsahu 100 až 2000 g
- 3) Stiskněte tlačítko „**Start/+30Sec /Potvrdit**“ pro spuštění rozmrazování. Na displeji se bude zobrazovat zbývající doba.

### 5. Rozmrazování po stanovený čas




- 1) Stiskněte dvakrát tlačítko „**Rozmrazování dle hmotnosti, času**“, na displeji se zobrazí „**dEF2**“.
- 2) Otáčením „“ vyberte dobu rozmrazování. Maximální doba nastavení je 95 minut.
- 3) Stiskněte tlačítko „**Start/+30Sec /Potvrdit**“ pro spuštění rozmrazování. Na displeji se bude zobrazovat zbývající doba.

### 6. Vaření ve více etapách





Současně můžete nastavit maximálně dvě etapy vaření. V případě použití etapy rozmrazování, by tato měla být jako první. Po dokončení každé etapy se ozve zvukový signál a pak pokračuje další etapa.

Poznámka: Automatické vaření není možné nastavit jako jednu etapu.

Příklad: Chcete-li jídlo rozmrazit po dobu 5 minut a poté jídlo vařit na 80 % mikrovlnného výkonu po dobu 7 minut, proveďte následující:

- 1) Stiskněte dvakrát tlačítko „**Rozmrazování dle hmotnosti, času**“, displej zobrazí „dEF2“.
- 2) Otáčením „“ nastavte dobu vaření na 5 minut.
- 3) Stiskněte jednou tlačítko „**Mikrovlny**“
- 4) Otáčením „“ zvolte mikrovlnný výkon na 80%, displej bude zobrazovat „P80“.
- 5) Stiskněte tlačítko „**Start/+30Sec /Potvrdit**“ pro potvrzení.
- 6) Otáčením „“ zvolte čas vaření 7 minut.
- 7) Stiskněte tlačítko „**Start/+30Sec /Potvrdit**“ pro start vaření.

## 7. Funkce časové předvolby



- 1) Nejprve nastavte hodiny. (Podívejte se do pokynů o nastavení hodin.)
- 2) Zadejte program vaření. V tomto případě nelze zvolit rozmrazování.  
Příklad: Požadujete vařit na 80% mikrovlnného výkonu po dobu 7 minut.
  - a) Stiskněte jednou tlačítko „**Mikrovlny**“
  - b) Otáčením „“ zvolte mikrovlnný výkon na 80%, displej bude zobrazovat „P80“.
  - c) Stiskněte tlačítko „**Start/+30Sec /Potvrdit**“ pro potvrzení.
  - d) Otáčením „“ zvolte čas vaření 7 minut.
 Po těchto krocích prosím nestiskněte „**Start/+30Sec /Potvrdit**“. Pokračujte dle následujících kroků.
- 3) Stiskněte „**Hodiny/Nastavení**“ pro nastavení času, ve kterém má začít vaření. Číslice hodin budou blikat.
- 4) Otáčením „“ nastavte hodiny, zadaný čas by měl být mezi 0–23 (24hodinový formát)
- 5) Stiskněte tlačítko „**Hodiny/Nastavení**“ a začnou blikat číslice minut.
- 6) Otáčením „“ upravte minuty v rozsahu 0–59.
- 7) Stiskněte „**Start/+30Sec /Potvrdit**“ pro ukončení nastavení a přestane blikat, : “. Po dosažení nastaveného času se ozve zvukový signál a spustí se automatické vaření.  
**Poznámka:** Jako první musí být nastaveny hodiny, jinak tato funkce nebude fungovat.









## 8. Funkce dětského zámku

**Zamknutí:** V klidovém stavu stiskněte na 3 sekundy tlačítko „**Stop/Zrušit**“. Ozve se dlouhý tón označující aktivaci dětského zámku a na displeji se zobrazí indikátor.

**Zrušení zámku:** V uzamknutém stavu stiskněte na 3 sekundy tlačítko „**Stop/Zrušit**“. Ozve se dlouhý tón označující deaktivaci dětského zámku a indikátor zhasne.

## 9. Nabídka automatického vaření

- 1) V klidovém stavu otáčejte ovladačem „“ doprava, pro zvolení z nabídky „A-1“ až „A-8“.
- 2) Stiskněte tlačítko „**Start/+30Sec /Potvrdit**“ pro potvrzení.
- 3) Otáčením „“ vyberte hmotnost.
- 4) Stiskněte tlačítko „**Start/+30Sec /Potvrdit**“ pro start vaření.
- 5) Po ukončení zazní pětkrát zvukový signál.

| Nabídka  | Hmotnost (g)        | Zobrazuje se | Mikrovlnný výkon |
|--|---------------------|--------------|------------------|
| A - 1<br>Ohřev      | 200                 | 200          | 100 %            |
|  | 400                 | 400          |                  |
|  | 600                 | 600          |                  |
| A - 2<br>Zelenina   | 200                 | 200          | 100 %            |
|  | 300                 | 300          |                  |
|  | 400                 | 400          |                  |
| A - 3<br>Ryby       | 250                 | 250          | 80 %             |
|  | 350                 | 350          |                  |
|  | 450                 | 450          |                  |
| A - 4<br>Maso       | 250                 | 250          | 100 %            |
|  | 350                 | 350          |                  |
|  | 450                 | 450          |                  |
| A - 5<br>Těstoviny  | 50 (s vodou 450 g)  | 50           | 80 %             |
|  | 100 (s vodou 800 g) | 100          |                  |
| A - 6<br>Brambory   | 200                 | 200          | 100 %            |
|  | 400                 | 400          |                  |
|  | 600                 | 600          |                  |
| A - 7<br>Pizza      | 200                 | 200          | 100 %            |
|  | 400                 | 400          |                  |
| A - 8<br>Polévka    | 200                 | 200          | 80 %             |
|  | 400                 | 400          |                  |

## 10. Funkce zobrazení informací

- 1) Při probíhajícímu vaření stisknete tlačítko „Mikrovlny“ na 2- 3 sekundy se zobrazí aktuální výkon. Poté se zobrazení vrátí do předchozího stavu.
- 2) Při nastavení časové předvolby stisknete „Hodiny/Nastavení“ pro zobrazení zbývajících času do spuštění vaření. Předvolený čas bude blikat po dobu 2 - 3 sekund a pak zobrazení vrátí k aktuálnímu času.
- 3) Při probíhajícímu vaření stisknete tlačítko „Hodiny/Nastavení“ pro zobrazení aktuálního času. Čas se bude zobrazovat na 2 – 3 sekundy.

## 11. Specifikace

- 1) Při začátku otáčení zazní jednou zvukový signál.
- 2) Pokud během vaření otevřete dveře pro pokračování stisknete „Start/+30Sec / Potvrdit“.
- 3) Pokud po nastavení požadované volby nestisknete do jedné minuty tlačítko „Start/+30Sec /Potvrdit“ bude volba zrušena a zobrazí se čas.
- 4) Při dostatečném stisku tlačítek se ozve zvukový signál.
- 5) Po ukončení vaření zazní zvukový signál pětkrát.

## IX. OTÁZKY A ODPOVĚDI

**Otázka: Co se děje, když nesvítí světlo v MV troubě?**

Odpověď: Přepálené vlákno žárovky.

**Otázka: Proč z větracích otvorů uniká pára a proč ze spodní části dvířek odkapává voda?**

Odpověď: Vznik páry během vaření je normální jev. MV trouba je opatřena ventilačními otvory, kterými se pára odvádí, občas však pára kondenzuje na dvířkách a voda pak odkapává ze spodní strany dvířek. To je zcela normální a bezpečné.

**Otázka: Může mikrovlnná energie projít okénkem dvířek?**

Odpověď: Ne! Kovové stínění odráží energii zpět do dutiny. Otvory a vstupy umožňují průchod světla, neumožňují však průchod MV energie.

**Otázka: Proč vajíčka někdy vystřelují?**

Odpověď: Při pečení nebo vaření vajec může žloutek vystřelit, protože se uvnitř žloutkové blány vyvíjí pára. Aby k tomu nedošlo, propíchněte žloutek před vařením párátkem. Nikdy nevařte vajíčka bez propíchnutí skořápky!

**Otázka: Proč se po ukončení vaření doporučuje doba prodlevy?**

Odpověď: Doba prodlevy je velmi důležitá. Při přípravě pokrmů v MV troubě vzniká teplo v pokrmu, ne v troubě. V mnoha pokrmech se vytvoří dostatek vnitřního tepla na to, aby proces vaření pokračoval i po vyjmutí pokrmu z trouby. Účelem doby prodlevy u větších kusů masa, větších druhů zeleniny a koláčů je umožnit, aby se vnitřek pokrmu rovnoměrně provařil bez převaření vnější části.

**Otázka: Proč mikrovlnná trouba nevaří vždy tak rychle, jak to uvádějí pokyny pro přípravu pokrmů?**

Odpověď: Ještě jednou si přečtěte recept, abyste se ujistili, že jste správně dodrželi všechny pokyny a dozvěděli se, co mohlo způsobit odchylky času přípravy. Časy příprav a nastavené teploty jsou doporučené hodnoty, které mají zabránit převaření, které je jedním z nejběžnějších problémů začátečníků při používání MV trouby. Odchylky co do velikosti, tvaru, hmotnosti, rozměru a teploty pokrmů budou vyžadovat delší či kratší čas přípravy. Pomocí vlastního úsudku a doporučených hodnot si ověřte, zda byl pokrm správně připraven tak, jako byste ho udělali při normálním vaření.

**Otázka: Proč se uvnitř MV trouby objevují jiskry a praskání (elektrický oblouk)?**

Odpověď: Používáte nádobí s kovovými částmi nebo ozdobami (stříbrnými nebo zlatými). Nechali jste v troubě vidličku nebo jiný kovový nástroj. Používáte velké množství kovové fólie. Používáte kovové sponky. V prostoru MV trouby jsou zbytky připáleného pokrmu.

## X. ÚDRŽBA

**Před údržbou odpojte spotřebič od elektrické sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!** Udržujte vnitřní plochy MV trouby čisté a suché, aby nedocházelo k tvorbě nánosů mastnoty a částec pokrmů. Všeobecně platí, že byste MV troubu měli čistit vždy, když byla použita.

### Vnitřní stěny

Navlhčeným hadříkem odstraňte všechny zbytky jídel mezi dvířky a MV troubou. Tato oblast musí být čistěna velmi důkladně, aby se dvířka mohla dobře uzavřít. Hadříkem se saponátem odstraňte všechny mastné skvrny, pak stěny otřete a osušte. Nepoužívejte čisticí prostředky, které jsou drsné a agresivní, protože poškrábají a poškodí povrch MV trouby.

**Pachy** z vnitřku trouby odstraní také tak, že do nádoby vhodné pro MV troubu nalijete šálek vody s citrónovou šťávou vymačkanou z jednoho citrónu spolu se slupkou a necháte na ně 5 minut působit mikrovlny. Potom vnitřek trouby otřete a osušíte.

### **POZOR: Nikdy nenalévejte do MV trouby vodu!**

#### **Dvířka**

Dvířka a těsnění dvířek musí zůstat čisté. Umývejte je pouze teplou vodou se saponátem, pak je důkladně osušte. Nepoužívejte abrazivní prostředky, jako jsou čisticí prášky, ani ocelové nebo plastové škrabky. Kovové části se udržují nejnárodněji tak, že je budete často otírat vlhkým hadříkem.

#### **Vnější části**

Vnější skříň čistíte jemným hadříkem a teplou vodou, pak ji osušte měkkým hadříkem. Dbejte na to, aby se do ventilačních otvorů nedostala voda. Jestliže se znečistí napájecí přívod, otřete jej vlhkým hadříkem. Vždy se přesvědčete, že povrch těsnění dvířek je čistý.

#### **Otočný talíř**

Skleněný talíř po každém použití umyjte v čisté vodě. Otočný kroužek alespoň jednou týdně vyndejte a vyčistěte v horké vodě se saponátem. Dále je třeba udržovat v čistotě vodící plochu, aby mastnota nebránila otáčení koleček, jinak se může zvýšit hluchost MV trouby.

### **XI. EKOLOGIE**



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz)). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!**

**Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!**

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 577 055 333 nebo na internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).



## XII. TECHNICKÁ DATA

|                                 |                           |
|---------------------------------|---------------------------|
| Napětí (V)                      | uvedeno na typovém štítku |
| Příkon (W)                      | uveden na typovém štítku  |
| Výkon mikrovln (W)              | 700                       |
| Pracovní kmitočet (MHz)         | 2450                      |
| Rozměry Š x V x H (mm) - vnější | 440 x 258 x 355           |
| - vnitřní                       | 306 x 208 x 306           |
| - Ø otočného talíře             | 255                       |
| Obsah (l)                       | 20                        |
| Hmotnost (kg) cca               | 10,7                      |

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmy. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

*Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hrani.*

**VÝROBCE:** ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

Mikrovlnná rúra

## eta 1208

## NÁVOD NA OBSLUHU

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte!

**OBSAH**

|  |    |
|--|----|
| I. Bezpečnostné pokyny                                     | 18 |
| II. Úvod do mikrovlnného varenia                           | 20 |
| III. Ako vlastnosti potravín ovplyvňujú mikrovlnné varenie | 21 |
| IV. Špeciálne postupy pri mikrovlnnom varení               | 22 |
| V. Dôležité pokyny na ohrievanie pokrmov                   | 22 |
| VI. Ako dosiahnuť s mikrovlnnou rúrou najlepšie výsledky   | 23 |
| VII. Inštalácia, ventilácia                                | 24 |
| VIII. Návod na obsluhu mikrovlnnej rúry                    | 25 |
| IX. Otázky a odpovede                                      | 29 |
| X. Údržba  | 29 |
| XI. Ekológia   | 30 |
| XII. Technické údaje                                       | 31 |

**I. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehladnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú starší 8 let a pod dozorom. Deti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem a poškodil sa. V takýchto prípadoch odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a funkčnosť.
- Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí prívod vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!

- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Ak bol spotrebič skladovaný pri nižších teplotách, najskôr ho nechajte aklimatizovať.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- **Pod krytom mikrovlnnej rúry je umiestnený mikrovlnný žiarič (magnetrón) a zdroj vysokého napätia. Rúra nemá žiadne súčiastky, ktoré by mohol spotrebiteľ sám nastavovať. Je prísne zakázané snímať vonkajší kryt mikrovlnnej rúry!**
- **Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- **Túto mikrovlnnú rúru nepoužívajte vonku mimo domácnosti!**
- Neumiestňujte mikrovlnnú rúru blízko televízneho alebo rozhlasového prijímača a antén z dôvodu možnosti nepriaznivého vplyvu elektromagnetického poľa MV rúry na prevádzku týchto zariadení.
- Mikrovlnnú rúru používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jej prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov či dreva**), tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča, grilu**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**). Zvýšená teplota a vlhkosť môžu poškodiť komponenty mikrovlnnej rúry.
- Nepokúšajte sa zapnúť mikrovlnnú rúru, ak má otvorené dvierka.
- Medzi predný povrch rúry a dvierka nekladajte žiadne predmety. Zabráňte usadzovaniu nečistôt alebo zvyškov čistiacich prostriedkov na tesniacich plochách.
- Je veľmi dôležité, aby sa dvierka dobre zatvárali a aby neboli poškodené (prehnuté). Poškodené nesmú byť ani závesy a zámky (porušené alebo uvoľnené), tesnenia a tesniace plochy dvierok. Ak sa poškodia, musí ich opraviť kvalifikovaný servisný technik.
- Tekutiny a iná jedlá nesmú byť ohrievané v uzavretých nádobách, pretože tieto sú náchylné k explózií.
- Dovoľte deťom používať mikrovlnnú rúru, iba pokiaľ im boli poskytnuté dostatočné pokyny a dieťa je schopné používať rúru bezpečne a rozumie nebezpečenstvám plynúcim z nesprávneho použitia.
- Neudržovanie rúry v čistom stave môže viesť k poškodeniu povrchu, ktoré môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť zariadenia a prípadne viesť k nebezpečnej situácii.
- Neskúšajte akokoľvek zmeniť, nastaviť alebo opraviť dvierka, ovládací panel, poistné zámky alebo iné časti mikrovlnnej rúry. Opravy môže vykonať len kvalifikovaný servisný technik.
- Nezapínajte prázdnu mikrovlnnú rúru. Ak ju nepoužívate, vložte dnu pohár s vodou. V prípade náhodného zapnutia voda bezpečne pohltí mikrovlnnú energiu.
- Mikrovlnnú rúru nepoužívajte na iné účely (napríklad **na sušenie zvierat, výrobkov z textilu, resp. sušenie obuvi**), ako uvádza výrobca.

- Nepoužívajte pri varení namiesto papierových utierok noviny. Prípravu pokrmu pomocou papierových utierok musí odporúčať kuchárska kniha.
- Nepoužívajte drevený riad na dlhodobé ohrievanie. Môže sa zahriať a zuhoľnatieť.
- Nepoužívajte kovový riad ani nekovové nádoby s kovovými (zlatými alebo striebornými) ozdobami. Vždy odstráňte kovové svorky. Kovové predmety môžu spôsobiť vznik elektrického oblúka, ktorý rúru poškodí.
- Nepoužívajte výrobky z recyklovaného a farebného papiera, pretože môžu púšťať farbu a obsahovať nečistoty, ktoré pri varení môžu spôsobiť iskrenie alebo požiar.
- Otočný tanier nikdy nedávajte do vody hneď po skončení varenia. V dôsledku prudkého ochladenia by mohol puknúť, alebo sa poškodiť.
- Mikrovlnnú rúru nepoužívajte na fritovanie alebo zaváranie.
- Pred varením prepichnete škrupinku vajčiek, ale aj šupku zemiakov, jablák a podobných druhov ovocia a zeleniny.
- Malé množstvo potravín potrebuje na uvarenie alebo ohriatie kratší čas. Pri nastavení normálnej doby varenia sa môže prehriať alebo spáliť.
- Pred varením a rozmrazovaním odstráňte z potravín plastové obaly. Upozorňujeme však, že v niektorých prípadoch by pokrm mal zostať prikrytý plastovou fóliou — upresňujú to informácie na kúpených potravinách (vzťahuje sa to napríklad na potraviny s menšou hustotou alebo tekuté či kašovité potraviny).
- Neohrievajte nápoje s vysokým obsahom alkoholu ani veľké množstvo oleja, pretože sa môžu vznietiť!
- Ak ohrievate v mikrovlnnej rúre tekutiny, môžu sa zohriať na bod varu bez viditeľného bublania. Po vytiahnutí z rúry môže teplotný šok spôsobiť ich prudké vykypenie a náhle vytrysknutie. Možno tomu predísť tak, že pred ohrievaním do nich vložíte špeciálnu lyžičku (z plastu určeného na použitie pri vysokých teplotách) alebo sklenú tyčinku.
- Obsah dojčenských fliaš a detskej stravy v pohároch alebo téglíkoch musíte pred podávaním premiešať alebo pretrepať a skontrolovať teplotu pokrmu, aby sa deti nepopáliili.
- Mikrovlnná rúra nie je určená na zabudovanie, v prípade inštalácie do skrinky je nutné dodržať minimálnu medzeru 5 cm od všetkých stien spotrebiča. Zároveň spotrebič nesmie byť umiestnený do skrinky s uzatvárateľnými dverkami!
- Pri príprave v MV rúre sa potraviny môžu sami vznietiť. V prípade náhleho zplanutia pokrmu alebo ak zbadáte dym, nechajte dverka zatvorené, rúru vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- Ak ohrievate alebo varíte pokrm v nádobách na jedno použitie z plastu, papiera alebo iného horľavého materiálu, kontrolujte pripravovaný pokrm častejšie a sledujte, či sa nádoba neničí.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu, kde ho môžu stiahnuť deti.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím spotrebiča (napr. **znehodnotenie potravín, popálenie, oparenie, ožiarenie, požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

## II. ÚVOD DO MIKROVLNNÉHO VARENIA

### Ako pracuje mikrovlnná rúra

Mikrovlny sú forma energie, ktorá sa podobá rozhlasovým a televíznym vlnám i normálnemu dennému svetlu. Všetko vyžaruje mikrovlny — kuchynská výlevka, kávová kanvica, dokonca aj ľudia. Ale tieto mikrovlny sa šíria atmosférou a miznú bez účinku. Mikrovlnná rúra je navrhnutá tak, aby mohla energiu mikrovln využívať. Elektrická energia sa premieňa na mikrovlnnú energiu v magnetróne a mikrovlny postupujú otvormi v stenách rúry do oblasti prípravy pokrmov. Mikrovlny nemôžu prenikať cez kovové steny rúry, môžu však prenikať materiálmi, ako sú sklo, porcelán a papier, teda materiálmi, z ktorých sa zhotovuje riad na prípravu pokrmov v mikrovlnných rúrach. Mikrovlny nezohrievajú nádoby, ale tie sa môžu zohriať od teplého pokrmu. Mikrovlny sú priťahované vlhkosťou potravín, v ktorých spôsobia rozkmitanie molekúl vody 2 450-miliónkrát za sekundu. Molekuly sa pri pohybe o seba trú, a toto trenie spôsobí zohriatie pokrmu.

### Veľmi bezpečný spotrebič

Táto mikrovlnná rúra je jedným z najbezpečnejších domácich spotrebičov. Ak otvoríte dvierka, rúra automaticky preruší svoju činnosť.

### Faktory ovplyvňujúce dobu varenia

Príprava jedál ovplyvňujú rôzne faktory. Teplota potravín a prísad použitých pri varení spôsobuje veľké rozdiely v čase varenia. Napríklad príprava pokrmu z ľadovo studených potravín bude trvať oveľa dlhšie ako príprava rovnakého pokrmu z potravín, ktoré majú izbovú teplotu. Dobu varenia ovplyvňuje aj nastavený výkon.

## III. AKO VLASTNOSTI POTRAVÍN OVPLYVŇUJÚ MIKROVLNNÉ VARENIE

### Hustota potravín

Ľahké, pórovité potraviny, napríklad chlieb a pečivo, sa pripravujú rýchlejšie ako ťažké, husté potraviny, napríklad pečené mäso. Pri príprave pórovitých potravín v mikrovlnnej rúre musíte dávať pozor, aby sa vonkajšie časti nevysušili a neskrehli. Preto vonkajšie časti zakrývajte fóliou, ktorá je určená pre mikrovlnné rúry, alebo ich varte pri nízkom výkone.

### Výška potravín

Horná časť vysokých pokrmov, predovšetkým pri pečení, sa uvarí rýchlejšie ako dolná časť. Preto je vhodné počas varenia ich aj niekoľkokrát obrátiť.

### Začiatková teplota

Začiatková teplota potravín priamo ovplyvňuje dobu, počas ktorej musí byť pokrm varený alebo ohrievaný. Je to rovnaké ako pri konvenčnom varení — zmrznuté potraviny sa varia dlhšie ako potraviny len chladené a potraviny skladované pri izbovej teplote sa uvaria najskôr.

### Obsah vlhkosti v potravinách

Pretože vlhkosť priťahuje mikrovlny, mali by byť relatívne suché potraviny, ako sú pečené mäso a niektoré druhy zeleniny, buď pokropené vodou, alebo zakryté.

### Veľkosť potravín

Čím menšie a jednotnejšie sú kusy potravín v mikrovlnnej rúre, tým lepšie. Nakrájané potraviny je vhodné variť vo väčších nádobách, aby sa k nim mikrovlny dostali zo všetkých strán, a zaistili tak rovnomerné varenie.

## Množstvo potravín

Počet mikrovln v rúre zostáva stály bez ohľadu na množstvo pripravovaných potravín. Platí, že čím viac potravín do rúry vložíte, tým dlhšie trvá ich príprava. Malé množstvá potravín potrebujú kratší čas varenia alebo ohrievania. Pri použití normálnych dób varenia alebo ohrievania sa môžu prevariť alebo spáliť.

## Kosti a tuky

Kosti vedú teplo a veľké množstvo tuku priťahuje mikrovlnnú energiu. Preto musíte pri príprave plátkov mäsa, ktoré obsahujú kosti a tuk, pracovať opatrne, aby sa mäso uvarilo rovnomerne, ale sa príliš neprepieklo. Pokrm s veľkým obsahom tuku a cukru vyžadujú opatrnú voľbu doby varenia, pretože sa ľahko rozohrejú a spália, alebo dokonca môžu spôsobiť v rúre požiar samovznietením.

## Tvar potravín

Mikrovlny prenikajú do potravín len do hĺbky asi 2,5 cm. Vnútorne časti pokrmov sa uvaria postupovaním tepla vytvoreného na povrchu do vnútra. Inými slovami — len vonkajšia časť sa skutočne uvarí mikrovlnnou energiou. Zvyšok sa uvarí vzniknutým teplom. Na základe tohto je zrejmé, že najhorším tvarom pokrmu pre prípravu v mikrovlnnej rúre je hrubý kváder. Než sa stred mierne zahreje, rohy sa spália. Snažte sa preto, aby pokrmy mali zaoblené tvary. Tie sa mikrovlnnou energiou pripravujú najlepšie.

## Rozmrazovanie potravín

Zmrazené potraviny možno vložiť priamo do mikrovlnnej rúry (nezabudnite odstrániť všetky kovové uzávery a obaly). Tie časti potravín, ktoré sa rozmrazia rýchlejšie ako ostatné, prikryte. Tým sa proces rozmrazovania spomalí, alebo zastaví. Niektoré potraviny netreba rozmraziť úplne. Napríklad príprava rýb je taká rýchla, že je lepšie ich začať pripravovať ešte mierne zmrazené.

## Varenie zmrazených potravín

Tento druh potravín vyžaduje zvláštnu opatrnosť, ak sa pripravuje v mikrovlnnej rúre. Je to spôsobené tým, že väčšina pokynov na obaloch potravín sa vzťahuje na konkrétnu rúru. Preto je dôležité vedieť, aký výkon má vaša rúra. Ak nižší, ako je uvedené na obale, treba dobu varenia zmeniť. Dobu varenia **ZVYŠUJTE** v jednominútových intervaloch a ak je to možné, potraviny vždy premiešajte. Potom ich nechajte v pokoji odstáť asi 3 minúty.

## Prepichovanie

Ak potraviny, ktoré majú na povrchu šupku, škrupinu alebo blanu, nepoprepichujete, budú v mikrovlnnej rúre pri varení praskať. Vzťahuje sa to na niektoré druhy údenín, žĺtky i bielyk vajec, lastúry, ustrice a celý rad druhov zeleniny a ovocia.

## Skúška uvarenia

Pretože pokrmy sa v mikrovlnnej rúre uvaria veľmi rýchlo, treba ich často kontrolovať. Niektoré pokrmy sa nechávajú v rúre až do úplného uvarenia, väčšina sa však (vrátane mäsa a hydiny) z rúry vyťahuje v mierne nedovarenom stave a nechá sa odstáť mimo rúry. Počas tejto doby sa vnútorná teplota pokrmu zvýši o 3 až 8 °C.

## Doba odstátia

Po vytiahnutí z rúry sa pokrmy nechávajú odstáť v pokoji 3 až 10 minút. Zvyčajne sú po tento čas zakryté, aby si udržali teplo, ak nejde o pokrmy, ktorých štruktúra má byť suchá (niektoré druhy pečiva a suchárov). Odstátie umožňuje dokončiť varenie a rozvinúť chuť a vôňu.

## IV. ŠPECIÁLNE POSTUPY PRI MIKROVLNNOM VARENÍ

### Rozmiestenie a vzdialenosť

Jednotlivé kusy pokrmov, napríklad pečené zemiaky, malé kúsky pečiva a predkrmy, zohrejete rovnomernejšie, ak budú v mikrovlnnej rúre poukladané v rovnakých vzdialenostiach od seba, najlepšie v kruhu. Nikdy neukladajte potraviny na seba.

### Miešanie

Miešanie je jedným z najdôležitejších postupov. Pri mikrovlnnom varení sa potraviny miešajú kvôli rovnomernému šíreniu a rozvádzaniu tepla. Potraviny treba miešať vždy smerom dovnútra, pretože vonkajšia časť sa ohrieva najskôr.

### Obracanie

Veľké a dlhé pokrmy (napr. pečené mäso a hydina v celku) sa musia otáčať, aby sa všetky časti uvarili rovnomerne. Vhodné je obracať aj naporciovanú hydinu a rezne.

### Príkrývanie fóliou

Na rohy a okraje hranatých pokrmov sa občas kladú pásiky fólie (určenej pre mikrovlnné rúry), ktoré zadržiavajú mikrovlny a chránia tieto časti pred prevarením. Nepoužívajte ich zbytočne veľa a vždy ich bezpečne pripevnite k nádobe, inak by mohli spôsobiť v rúre „iskrenie“, ktoré môže byť príčinou poškodenia mikrovlnnej rúry.

### Nadvihnutie

Hrubé alebo husté pokrmy je vhodné nadvihnúť, aby mikrovlny mohli preniknúť aj k spodnej strane a dovnútra pokrmu.

### Zhnednutie

Mäso a hydina varené vo vlastnom tuku 15 minút alebo dlhšie ľahko zhnednú samy. Pokrmy pripravované kratší čas môžete natrieť omáčkou, ktorá ich sfarbí a zlepší ich vzhľad.

## V. DÔLEŽITÉ POKYNY NA OHRIEVANIE POKRMOV

- Pokrmy počas ohrievania pravidelne miešajte. Ak to nie je možné, potraviny rozložte inak.
- Pri ohrievaní dodržiavajte doby odstátia odporúčané v literatúre, aby ste maximálne využili mikrovlnnú energiu a zabránili prehriatiu pokrmu.
- Ak neviete, či budú niektoré potraviny strácať pri ohrievaní vlhkosť, obalíte ich fóliou určenou pre mikrovlnné rúry a fóliu na niekoľkých miestach prepichnete.
- Pri ohrievaní zemiakov v šupke, chleba, pečiva alebo vlhkých potravín položte potraviny na list pijavého kuchynského papiera, ktorý vlhkosť pohltnie.
- Ak budete ohrievať potraviny priamo na tanieri, rozložte ich v rovnomernej vrstve.
- Časy uvedené v literatúre platia pre ohrievanie potravín skladovaných pri izbovej teplote. Ak sú potraviny studené, čas predĺžte.
- Ohrievané potraviny ukladajte na tanier tak, aby silnejšie, hustejšie a mäsitejšie časti ležali na obvode taniera, kde pohltnú najviac energie, a tenké časti uprostred taniera.

## VI. AKO DOSIAHNETE S MIKROVLNNOU RÚROU NAJLEPŠIE VÝSLEDKY?

### Sledujte prípravu pokrmov

Tabuľky a hodnoty v tomto návode boli pripravené veľmi starostlivo, ale váš úspech bude závisieť od pozornosti, ktorú venujete príprave potravín. Pripravovaný pokrm vždy sledujte. Mikrovlnná rúra má osvetlenie, ktoré sa automaticky rozsvieti pri jej uvedení do činnosti.

Vďaka tomu možno prípravu pokrmu sledovať. Pokyny v literatúre, napríklad **zvýšte, premiešajte...**, považujte za minimálne úkony. Ak sa vám zdá, že pokrm je pripravený nerovnomerne, urobte to, čo pokladáte ako najvhodnejšie, na odstránenie nedostatku.

### Varný riad

V mikrovlnnej rúre nikdy nepoužívajte kovový riad, riad s kovovými ozdobami alebo potiahnutý fóliou. Mikrovlny kovom neprechádzajú. Budú sa odrážať od kovových predmetov v rúre a od kovových stien a vytvoria elektrický oblúk — znepokojujúci jav pripomínajúci blesky. V mikrovlnnej rúre možno bezpečne používať väčšinu žiaruvzdorného nekovového riadu. Niektoré nádoby však môžu obsahovať materiály, kvôli ktorým sú nevhodné na mikrovlnné varenie. Ak pochybujete o tom, či môžete nádobu použiť, dá sa jej vhodnosť na tento účel jednoducho zistiť.

### Skúška riadu

Pred použitím mikrovlnnej rúry vyskúšajte, či je váš riad vhodný na varenie alebo ohrievanie v mikrovlnnej rúre. Vložte ho do mikrovlnnej rúry spolu so sklenenou miskou naplnenou vodou. Rúru zapnite na maximálny výkon na 1 minútu. Ak sa voda v sklenej miske ohreje a skúšaný riad zostane na dotyk chladný, je vhodný na mikrovlnné varenie. Ak však voda zostane studená, ale riad bude horúci (**Pozor, aby ste sa nepopáliiii!**), znamená to, že absorboval mikrovlny, a preto nie je bezpečný na mikrovlnné varenie.

### Riad na mikrovlnné varenie

1. Väčšina skleneného a sklokeramického riadu vrátane riadu z varného skla je vhodná. Ak však má kovové, zlaté či strieborné ozdoby, v mikrovlnnej rúre ho nepoužívajte. Lakovaný/glazúrovaný či farebný porcelán a sklo nesmú byť brúsené a tvrdené. Uprednostňujte okrúhle alebo oválne nádoby pred hranatými, alebo obdĺžnikovými, pretože pokrm v rohoch sa zvyčajne prevarí.
2. Papierové, kartónové a lepenkové obrúsky, utierky, taniere a poháre i drevený riad možno v mikrovlnnej rúre použiť pri krátkom ohrievaní. Nepoužívajte výrobky z recyklovaného papiera, pretože môžu obsahovať nečistoty (častice kovu), ktoré pri varení môžu spôsobiť iskrenie alebo požiar.
3. V mikrovlnnej rúre možno použiť plastové taniere, poháre, vrecká a obaly. Dodržiavajte pokyny výrobcu.
4. Kovový riad a riad s kovovými ozdobami v mikrovlnnej rúre nepoužívajte. Ak recept predpisuje použitie hliníkovej fólie, grilovacích ihiel alebo riadu s obsahom kovu, nechajte medzi kovovým predmetom a vnútornou stenou rúry vzdialenosť minimálne 2,5 cm. Ak vznikne oblúk (nastane iskrenie), odstráňte kovový predmet a nahraďte ho nekovovým.
5. Nepoužívajte utesnené nádoby (fľaše so zátkami, uzávermi a podobne).
6. Pri vyberaní riadu alebo otočného taniera z rúry buďte opatrní. Riad môže absorbovať teplo z pokrmu a byť veľmi horúci.
7. Používajte len teplomer, ktorý je určený alebo odporúčaný na požívanie v mikrovlnných rúrach.

**Nasledujúca tabuľka poskytuje prehľad riadu na varenie v mikrovlnnej rúre:**

| Materiál riadu   | Varné sklo | Pyrex | Keramické sklo | Terakota | Hliníková fólia | Plast | Papier alebo lepenka | Kovový riad |
|------------------|------------|-------|----------------|----------|-----------------|-------|----------------------|-------------|
| Mikrovlnný režim | ÁNO        | ÁNO   | ÁNO            | ÁNO      | NIE             | ÁNO   | ÁNO                  | NIE         |



Ohrievané tekutiny, napríklad polievky, omáčky a nápoje, sa v mikrovlnnej rúre môžu zohriať na bod varu bez toho, že by začali bublať. Potom môžu náhle prekypieť. Aby sa tak nestalo, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

1. Nepoužívajte nádoby s rovnými bokmi a úzkym hrdlom.
2. Tekutiny neprehrievajte.
3. Tekutinu premiešajte pred vložením do rúry a potom opäť asi v polovici doby ohrevu.
4. Po ohriatí nechajte nádobu krátko stáť v mikrovlnnej rúre, potom tekutinu opäť premiešajte a skontrolujte jej teplotu pred podávaním (**predovšetkým obsah detských fliaš**), aby sa nestal úraz popálením!

## VII. INŠTALÁCIA, VENTILÁCIA

1. Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte príslušenstvo. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné príľnavé fólie, nálepky alebo papier. Na otočný krúžok v strede mikrovlnnej rúry položte sklenený tanier.
2. Mikrovlnnú rúru postavte na zvolený pevný rovný povrch (napr. na kuchynský stôl alebo špeciálny stojan pre mikrovlnnú rúru), minimálne 85 cm vysoko a mimo dosahu detí, pretože sklo na dverkách sa môže počas varenia zohriať na vysokú teplotu. Hore, vzadu a na bokoch ponechajte voľný priestor na dobrú ventiláciu (obr. 1). Otvory v spotrebiči zaisťujú prúdenie vzduchu pri ventilácii a nesmú sa zakryť ani inak blokovať. Nesmú sa snímať nožičky rúry. Zakrytím otvorov alebo odmontovaním nožičiek sa môže mikrovlnná rúra poškodiť.
3. Presvedčte sa, že napájací prívod nie je poškodený, nie je položený pod rúrou, ani vedený po ostrých či horúcich plochách. Elektrická zásuvka musí byť prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva rúra dala ľahko odpojiť od elektrickej siete. Spotrebič má napájací prívod s ochranným vodičom. **Vidlicu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!** Odporúčame použiť samostatný elektrický okruh s istením **16 A**.
4. Neodstraňujte svetlohnedý ochranný kryt, ktorý je umiestnený na vnútornej stene MV rúry!
5. Umiestnite MV čo najďalej od rádii a televíznych prijímačov. Funkcia MV môže spôsobovať rušenie prijímanie signálu týchto spotrebičov.

### INŠTALÁCIA TANIERA

- a. Otvorte dverka a vložte na dno rúry kruhový podstavec taniera. Naň vložte sklenený tanier tak, aby bol stred taniera usadený na hriadeľ na dne mikrovlnnej rúry.
- b. Nikdy neobracajte sklenený tanier hore nohami. Sklenený tanier by nikdy nemal byť obmedzovaný v pohybu.
- c. V priebehu varenia musí byť používaný sklenený tanier i kruhová podsada taniera.
- d. Všetko jedlo a nádoby s jedlom musia byť pri varení položené na sklenenom tanieri.
- e. Pokiaľ sklenený podnos alebo kruhová podsada taniera praskne alebo sa rozbije, obráťte sa na najbližšieho povereného obchodného zástupcu.



### Poznámka:

- Ak rúra nepracuje správne, odpojte ju z el. zásuvky, počkajte 10 sekúnd a znovu ju zapojte.

## Ventilácia (obr. 1)

Na ochladzovanie mikrovlnnej rúry je potrebná dobrá ventilácia. Ak sú počas jej činnosti ventilačné otvory zakryté, mikrovlnná rúra sa prehreje. V tom prípade tepelná poistka mikrovlnnú rúru automaticky vypne. Rúra nebude fungovať, kým dostatočne neochladne. Vzduch vystupujúci z ventilačných otvorov sa môže pri prevádzke zahriať. To je normálne. Pri varení sa bežne tvorí para. Mikrovlnná rúra je navrhnutá tak, aby paru vypúšťala cez ventilačné otvory na boku a zadnej časti spotrebiča.



## VIII. POKYNY NA OBSLUHU MIKROVLNNEJ RÚRY SCHEMATICKÉ ZOBRAZENIE A OPIS SPOTREBIČA (obr. 2)

- A — Ventilačné otvory
- B — Dvierka
- C — Tesnenie dvierok
- D — Držadlo
- E — Západky dvierok
- F — Otvory bezpečnostných zámkov
- G — Ovládací panel
- H — Otočný krúžok
- I — Sklený tanier
- J – Display



### Ovládanie

#### 1. Nastavenie hodín

Po pripojení rúry k elektrickej sieti sa na displeji objaví „0:00“ a ozve sa pípnutie.

- 1) Stlačte **„Hodiny/Nastavení“**, číslice pro pre výber hodín začnú blikať.
- 2) Otáčaním „“ nastavte požadovanú hodinu, zadaný čas by mal byť medzi 0–23 (24hodinový formát).
- 3) Pre potvrdenia stlačte tlačítko **„Hodiny/Nastavení“** a začnú blikať číslice minút.
- 4) Otáčaním „“ upravte požadované minúty v rozsahu 0–59.
- 5) Stlačte tlačítko **„Hodiny/Nastavení“** pre dokončenie nastavenia času. Začne blikať „:“.

#### 2. Mikrovlnné varenie

- 1) Stlačte jedenkrát tlačítko **„Mikrovlny“**, na displeji sa zobrazí „P100“.
- 2) Ďalším stlačením tlačítka **„Mikrovlny“** alebo otáčaním „“ vyberiete výkon od 100% do 10 %, na displeji sa bude zobrazovať „P100“, „P80“, „P50“, „P30“, „P10“.
- 3) Stlačte tlačítko **„Start/+30Sec /Potvrdiť“** pre potvrdenie.
- 4) Otáčaním „“ upravte dobu varenia. (Nastaviteľná doba varenie je v rozsahu 0:05 - 95:00 minút“).
- 5) Stlačte tlačítko **„Start/+30Sec /Potvrdiť“** pre štart varenia.


**POZNÁMKA:** Hodnota kroku pri nastavovaní času v rôznom rozsahu je nasledujúca (rôzna):

|             |   |           |
|-------------|---|-----------|
| 0– 1 minúta | : | 5 sekúnd  |
| 1– 5 minút  | : | 10 sekúnd |
| 5–10 minút  | : | 30 sekúnd |
| 10–30 minút | : | 1 minúta  |
| 30–95 minút | : | 5 minút   |

### Tabulka výkonů:

|                  |      |     |     |     |     |
|------------------|------|-----|-----|-----|-----|
| Mikrovlnný výkon | 100% | 80% | 50% | 30% | 10% |
| Zobrazuje sa     | P100 | P80 | P50 | P30 | P10 |


### 3. Rychle varenie

- 1) V kludnom stave rúry stlačte tlačítko „**Start/+30Sec /Potvrdit**“ pre spustenie varenia potravín na plný mikrovlnný výkon po dobu 30 sekúnd. Pri každom ďalšom stlačení tlačítka „**Start/+30Sec /Potvrdit**“ sa doba varenia predĺži o 30 sekúnd. Maximálna doba nastavenia je 95 minút.
- 2) V prípade, že prebieha mikrovlnné varenie, grilovanie, alebo rozmrazovanie dle času, stlačte tlačítko „**Start/+30Sec /Potvrdit**“ pre pridanie 30 sekúnd k dobe varenia. Poznámka: Pri rozmrazovaní, automatickom varení a varení vo viac etapách táto funkcia nepracuje.
- 3) Pri rozmrazovaní podľa hmotnosti, automatickom varení a varení vo viacerých etapách nie je možné predĺžiť čas stlačením „**Start/+30Sec /Potvrdit**“.
- 4) V kludnom stave vyberte otáčaním ovládača „“ doľava dobu varenia a potom stlačte tlačítko „**Start/+30Sec /Potvrdit**“ pre spustenie varenia pri 100 % výkone.


### POKYNY PRE ROZMRAZOVANIE

Rozmrazovanie mikrovlnami je oveľa rýchlejšie ako rozmrazovanie v chladničke a bezpečnejšie ako rozmrazovanie pri izbovej teplote, pretože nepodporuje rozmnoženie škodlivých baktérií. Dôležité je si uvedomiť, že rozmrazovanie trvá dlhšie ako normálne varenie. **Pokrm kontrolujte, počas rozmrazovania ho aspoň raz otočte.**

### 4. Rozmrazovanie podľa hmotnosti

- 1) Jedenkrát stlačte tlačítko „**Rozmrazování dle hmotnosti, času**“, na displeji sa zobrazí „dEF1“.
- 2) Otáčaním „“ vyberte hmotnosť potravín v rozsahu 100 až 2000 g
- 3) Stlačte tlačítko „**Start/+30Sec /Potvrdit**“ pre spustenie rozmrazovania. Na displeji sa bude zobrazovať zostávajúca doba.

### 5. Rozmrazovanie po stanovený čas

- 1) Stlačte dvakrát tlačítko „**Rozmrazování dle hmotnosti, času**“, na displeji sa zobrazí „dEF2“.
- 2) Otáčaním „“ vyberte dobu rozmrazovania. Maximálna doba nastavenia je 95 minút.
- 3) Stlačte tlačítko „**Start/+30Sec /Potvrdit**“ pre spustenie rozmrazovania. Na displeji sa bude zobrazovať zostávajúca doba.




### 6. Varenie vo viacerých etapách

Súčasne môžete nastaviť maximálne dve etapy varenia. V prípade použitia etapy rozmrazovania, by táto mala byť ako prvá. Po dokončení každej etapy sa ozve zvukový signál a potom pokračuje ďalšia etapa.





**Poznámka:** Automatické varenie nie je možné nastaviť ako jednu etapu.

Príklad: Ak chcete jedlo rozmraziť po dobu 5 minút a potom jedlo variť na 80 % mikrovlnného výkonu po dobu 7 minút, nastavte nasledujúce:

- 1) Stlačte dvakrát tlačítko „**Rozmrazování dle hmotnosti, času**“ na displeji sa zobrazí „dEF2“.

- 2) Otáčaním „” nastavte dobu varenia na 5 minút.
- 3) Jedenkrát stlačte tlačítko „**Mikrovlny**”.
- 4) Otáčaním „” zvolte mikrovlnný výkon na 80%, na displeji sa zobrazí „P80”.
- 5) Stlačte tlačítko „**Start/+30Sec /Potvrdiť**“ pre potvrdenie.
- 6) Otáčaním „” nastavte dobu varenia na 7 minút.
- 7) Stlačte tlačítko „**Start/+30Sec /Potvrdiť**“ pre štart varenia.

## 7. Funkcia časovej predvoľby

- 1) Najprv nastavte hodiny. (Pozrite sa do pokynov o nastavení hodín.)
- 2) Zadajte program varenia. V tomto nelze zvoliť rozmrazovanie.  
Príklad: Ak chcete variť na 80% mikrovlnného výkonu po dobu 7 minút.
  - a) Jedenkrát stlačte tlačítko „**Mikrovlny**”.
  - b) Otáčaním „” zvolte mikrovlnný výkon na 80%, na displeji sa zobrazí „P80”.
  - c) Stlačte tlačítko „**Start/+30Sec /Potvrdiť**“ pre potvrdenie.
  - d) Otáčaním „” nastavte dobu varenia na 7 minút.
 Po týchto krokoch prosím nestláčajte tlačidlo „**Start/+30Sec /Potvrdiť**”. Pokračujte podľa nasledujúcich krokov:
- 3) Stlačte „**Clock/Pre-Set**“ pre nastavenie času, kedy má začať varenie. Číslice hodín budú blikať.
- 4) Otáčaním „” nastavte hodiny, zadaný čas by mal byť medzi 0–23 (24hodinový formát)
- 5) Stlačte tlačítko „**Hodiny/Nastavení**“ a začnú blikať číslice minút.
- 6) Otáčaním „” upravte minúty v rozsahu 0–59.
- 7) Stlačte „**Start/+30Sec /Potvrdiť**“ pre ukončenie nastavenia a prestane blikať, : “. Po dosiahnutí nastaveného času sa ozve zvukový signál a spustí sa automatické varenie.  
**Poznámka:** Ako prvé musia byť nastavené hodiny, inak táto funkcia nebude fungovať.



## 8. Funkcia detského zámku


**Zamknutie:** V kľudnom stave stlačte na 3 sekundy tlačítko „**Stop/Zrušiť**“. Ozve sa dlhý tón označujúci aktiváciu detského zámku a na displeji sa zobrazí indikátor.








### Zrušenie zámku:

uzamknutom stave stlačte na 3 sekundy tlačítko „**Stop/Zrušiť**“. Ozve sa dlhý tón označujúci deaktiváciu detského zámku a indikátor zhasne.

## 9. Ponuka automatického varenia

- 1) V stave nečinnosti otáčajte ovládačom „” doprava, pre výber z ponuky „A-1” až „A-8”.
- 2) Stlačte tlačítko „**Start/+30Sec /Potvrdiť**“ pre potvrdenie.
- 3) Otáčaním „” vyberte hmotnosť.
- 4) Stlačte tlačítko „**Start/+30Sec /Potvrdiť**“ pre štart varenia.
- 5) Po ukončení varenia zaznie zvukový signál päťkrát.

| Nabídka  | Hmotnosť (g) | Zobrazuje sa | Mikrovlnný výkon |
|--|--------------|--------------|------------------|
| A - 1<br>Ohrievanie<br> | 200          | 200          | 100 %            |
|  | 400          | 400          |                  |
|  | 600          | 600          |                  |

|                    |   |                     |     |       |
|--------------------|---|---------------------|-----|-------|
| A - 2<br>Zelenina  |  | 200                 | 200 | 100 % |
|                    |   | 300                 | 300 |       |
|                    |   | 400                 | 400 |       |
| A - 3<br>Ryby      |  | 250                 | 250 | 80 %  |
|                    |   | 350                 | 350 |       |
|                    |   | 450                 | 450 |       |
| A - 4<br>Mäso      |  | 250                 | 250 | 100 % |
|                    |   | 350                 | 350 |       |
|                    |   | 450                 | 450 |       |
| A - 5<br>Cestoviny |  | 50 (s vodou 450 g)  | 50  | 80 %  |
|                    |   | 100 (s vodou 800 g) | 100 |       |
| A - 6<br>Zemiaky   |  | 200                 | 200 | 100 % |
|                    |   | 400                 | 400 |       |
|                    |   | 600                 | 600 |       |
| A - 7<br>Pizza     |  | 200                 | 200 | 100 % |
|                    |   | 400                 | 400 |       |
| A - 8<br>Polievka  |  | 200                 | 200 | 80 %  |
|                    |   | 400                 | 400 |       |

## 10. Funkcia zobrazenia informácií

- 1) Pri prebiehajúcom varení stlačte tlačidlo „**Mikrovlny**“ na 2- 3 sekundy sa zobrazí aktuálny výkon. Potom sa zobrazenie vráti do predchádzajúceho stavu.
- 2) Pri nastavení časovej predvolby stlačte „**Hodiny/Nastavení**“ pre zobrazenie zostávajúceho času do spustenia varenia. Predvolený čas bude blikať po dobu 2 - 3 sekúnd a potom zobrazenie vráti na aktuálny čas.
- 3) Pri prebiehajúcom varení stlačte tlačidlo „**Hodiny/Nastavení**“ pre zobrazenie aktuálneho času. Čas sa bude zobrazovať na 2 – 3 sekundy.

## 11. Špecifikácie

- 1) Pri začiatku otáčania zaznie jeden krát zvukový signál.
- 2) Pokiaľ v priebehu varenia otvoríte dvere pre pokračovanie stlačte „**Start/+30Sec / Potvrdit'**“.
- 3) Pokiaľ po nastavení požadovanej voľby nestlačíte do jednej minúty tlačidlo „**Start/+30Sec /Potvrdit'**“ bude voľba zrušená a zobrazí sa čas.
- 4) Pri dostatočnom stisku tlačidiel sa ozve zvukový signál.
- 5) Po ukončení varenia zaznie zvukový signál päťkrát.

## IX. OTÁZKY A ODPOVEDE

**Otázka:** Čo sa stalo, keď nesvieti svetlo v rúre?

Odpoveď: Vypálila sa žiarovka.

**Otázka:** Prečo z ventilačných otvorov vychádza para a zo spodnej časti dvierok kvapká voda?

Odpoveď: Para vzniká normálne počas varenia. Mikrovlnná rúra má ventilačné otvory, ktorými odvádza vzniknutú paru, občas sa však skondenzuje na dvierkach a potom kvapká zo spodnej strany dvierok. Je to úplne normálne a bezpečné.

**Otázka:** Môže mikrovlnná energia prejsť okienkom dvierok?

Odpoveď: Nie! Kovová clona odráža energiu späť do dutiny. Otvory a vstupy umožňujú priechod svetla, ale neumožňujú priechod mikrovlnnej energie.

**Otázka:** Prečo vajcia niekedy vystreľujú?

Odpoveď: Pri varení vajec môže žltok vystreliť, pretože sa v ňom tvorí para. Aby sa tak nestalo, pred varením mu treba prepichnúť blanu. Vajcia nikdy nevaríte bez prepichnutia škrupiny.

**Otázka:** Prečo sa po skončení varenia odporúča doba odstátia?

Odpoveď: Doba odstátia je veľmi dôležitá. Pri mikrovlnnom varení teplo vzniká v pokrme, nie v rúre. Mnoho potravín si vytvorí dostatočne veľké vnútorné teplo, ktoré umožní pokračovanie varenia pokrmu aj po jeho vytiahnutí z rúry. Doba odstátia umožňuje kompletne uvariť veľké kusy mäsa, zeleniny a pečiva bez toho, aby sa povrch prevaril.

**Otázka:** Prečo mikrovlnná rúra neuvarí pokrm vždy tak rýchlo, ako to uvádzajú pokyny na ich úpravu?

Odpoveď: Ešte raz si prečítajte recept, aby ste sa uistili, či ste dodržali všetky pokyny a prípadne zistili, čo mohlo spôsobiť odchýlku od uvedenej doby. Doby varenia a nastavené teploty sú odporúčané hodnoty, ktoré majú zabrániť prevareniu, ktoré je jedným z najbežnejších problémov začiatočníkov pri používaní mikrovlnnej rúry. Odchýlky od veľkosti, tvaru, hmotnosti, rozmeru a teploty si budú vyžadovať dlhší alebo kratší čas prípravy. Podľa vlastnej úvahy a odporúčaných hodnôt si overte, či bol pokrm pripravený tak, ako by ste ho pripravili klasickým varením.

**Otázka:** Prečo sa v rúre objavujú iskry a praskanie (elektrický oblúk)?

Odpoveď: Používate riad s kovovými časťami alebo ozdobami (striebornými alebo zlatými). Nechali ste v rúre vidličku alebo iný kovový predmet. Používate veľké množstvo fólie. Používate kovové sponky. V priestore mikrovlnnej rúry sú zvyšky pripáleného pokrmu.

## X. ÚDRŽBA

**Pred údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!** Vnútorné steny MV rúry udržiavajte čisté a suché, aby sa netvorili nánosy mastnoty a zvyškov pokrmov. Všeobecne platí, že MV rúru treba čistiť po každom použití.

### Vnútorné steny

Navlhčenou handričkou odstráňte všetky zvyšky jedál medzi dvierkami a mikrovlnnou rúrou. Táto oblasť musí byť dôkladne očistená, aby sa dvierka mohli dobre zatvárať. Handričkou a saponátom odstráňte všetky mastné škvrny, potom steny opláchnite a osušte. Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré sú drsné a agresívne, pretože poškriabu a poškodia povrch mikrovlnnej rúry.

**Pachy** vo vnútri rúry odstránite tiež tak, že do nádoby vhodnej pre mikrovlnnú rúru nalejete šálku vody s citrónovou šťavou vymačkanou z jedného citróna spolu so šupkou a necháte na ňu 5 minút pôsobiť mikrovlny. Nakoniec vnútro rúry utrite a vysušte.

## **POZOR: NIKDY NELEJTE DO MIKROVLNNEJ RÚRY VODU!**

### **Dvierka**

Dvierka a tesnenie dvierok musia zostať čisté. Umývajte ich len roztokom teplej vody a saponátu, potom ich dôkladne osušte. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, napríklad čistiace prášky, oceľové drôtičky alebo plastové škrabky. Kovové časti sa udržiavajú najľahšie tak, že ich budete často utierať vlhkou handričkou.

### **Vonkajšie časti**

Vonkajšiu skriňu čistíte jemnou handričkou a teplou vodou, potom ju poutierajte dosucha mäkkou handričkou. Dbajte na to, aby sa do ventilačných otvorov nedostala voda. Ak sa prívodný kábel znečistí, utrite ho vlhkou handričkou. Vždy sa presvedčíte, či je povrch tesnenia dvierok čistý.

### **Otočný tanier**

Otočný tanier po každom použití umyte čistou vodou. Otočný krúžok aspoň raz za týždeň vyberte a vyčistite v roztoku horúcej vody a saponátu. Vodiacu plochu treba udržiavať čistú, aby masnota nebránila otáčaniu koliesok, inak sa môže zvýšiť hlučnosť mikrovlnnej rúry.

## **XI. EKOLÓGIA**



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď. [www.envidom.sk](http://www.envidom.sk)). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!  
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 577 055 333 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk).

## XII. TECHNICKÉ ÚDAJE

|                                    |                           |
|------------------------------------|---------------------------|
| Napätie (V)                        | uvedené na typovom štítku |
| Príkion (W)                        | uvedený na typovom štítku |
| Výkon mikrovln (W)                 | 700                       |
| Pracovný kmitočet (MHz)            | 2 450                     |
| Rozmery Š x V x H (mm) — vonkajšie | 440 x 258 x 355           |
| — vnútorné                         | 306 x 208 x 306           |
| — ∅ otočného taniera               | 255                       |
| Objem (l)                          | 20                        |
| Hmotnosť (kg) približne            | 10,7                      |

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 59 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami.

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

*Nebezpečenstvo udusenia. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.*

**VÝROBCA:** ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

**VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR:** ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3.



*Microwave oven***eta 1208****INSTRUCTIONS FOR USE**

Read the instructions manual carefully, see the diagrams and keep the manual!

**CONTENTS**

|       |  |    |
|-------|--|----|
| I.    | Safety instructions                        | 32 |
| II.   | Introduction to microwave cooking          | 34 |
| III.  | How do food qualities influence MW cooking | 35 |
| IV.   | Special procedures with microwave cooking  | 36 |
| V.    | Important instructions for heating food    | 37 |
| VI.   | How to achieve the best results in the MW  | 37 |
| VII.  | Installation, ventilation                  | 38 |
| VIII. | Instructions for MW operation              | 39 |
| IX.   | Questions and answers                      | 43 |
| X.    | Maintenance of the MW                      | 44 |
| XI.   | Ecology                                    | 45 |
| XII.  | Technical data                             | 46 |

**I. SAFETY INSTRUCTIONS**

- Read the instruction manual thoroughly, see the diagrams and keep the manual for future use before first use. Consider the instructions in the manual a part of the appliance and pass them over to another user of the appliance.
- If the appliance was stored in lower temperatures, acclimatize it first.
- Check if the information on the label corresponds with the voltage in your electric socket. The fork of the supply cord must be connected only to plugs of installation that corresponds with respective standardised.
- **Do not plug the fork of the supply cord into the el. outlet and do not unplug the cord with wet hands or by pulling by the supply cord!**
- This product can be used by children at the age of 8 years and older and people with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or if they were instructed regarding use of the appliance in a safe way and if they understand possible risks. Children must not play with the appliance. User cleaning and maintenance must not be performed by children if they are younger than 8 year and unsupervised. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Never use the appliance if the supply cord or fork is damaged, if it's not working properly or it has fallen on the ground and become damaged. In such cases, the device shall be taken to an expert service centre to be checked for safety and correct functionality.
- If the supply cord of this device is damaged, the cord must be replaced by the manufacturer, its servicing technician or similarly qualified person to avoid hazard.

- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- **There is a microwave emitter (magnetron) and a source of high voltage under the cover of the MW. There are no user-adjustable parts in the appliance. It is strictly forbidden to remove the outer covers of the MW oven!**
- **Do not leave the appliance in operation unattended!**
- Do not place the MW oven in proximity of TV's, radios and antennas because of a potential bad effect of the electromagnetic field of the MW oven on the operation of this appliance.
- Liquids and other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
- Do not attempt to put the appliance in operation when the door is opened.
- Do not put any objects between the front surface and door, prevent setting of dirt or residues of cleaning agents on the sealing areas.
- Use the MW oven only in its working position in places where there is no danger of it toppling and in sufficient distance from flammable objects (e.g. **curtains, drapes, wood** etc.), heat sources (e.g. **fireplace, stove, el./gas cooker, radiators** etc.) and wet surfaces (e.g. **sinks, basins** etc.). Increased temperature and moisture could damage the components of the MW oven.
- It is very important that the door closes properly and is not damaged (bent). Further, hinges and locks (broken or loose), sealing and sealing areas of the door must not be damaged. In case of damage, these parts must be repaired by a qualified service technician.
- Do not attempt to adjust, set or repair the door, control panel, safety locks or other parts of the MW oven. Repairs must be carried out by a qualified service technician only.
- Do not turn the MW on if it is empty (without any food inside). If you are not using the MW oven, we recommend putting a glass with water inside. If the oven should be turned on by accident, the water will safely absorb the microwave energy.
- Do not use the microwave oven for other purposes (e.g. **drying animals, textile products, shoes**) than those recommended by manufacturer.
- Do not use newspaper instead of paper towels when cooking, these paper towels must be recommended for the given meal in the cookbook.
- Do not use wooden dishes for long heating. They could heat up and carbonize.
- Do not use metal or non-metal dishes with golden or silver decorations. Always remove metal wire clips. Metal objects in MW may cause occurrence of electric arc which will damage the MW.
- Do not use products from recycled paper, because they may run colours and may contain impurities which may cause sparkles or fire during cooking.
- Do not put the turning plate in water right after cooking. It could break or become damaged as a result of a sudden cool-down.
- Do not use the MW for frying or preserving.
- Pierce egg shells, skins of potatoes, apple and similar kinds of fruit and vegetable before cooking.

- Small quantities of food requires shorter time for cooking or heating. When using regular times they may overheat or burn.
- Remove all plastic packaging before cooking and defrosting. Beware, however, that in some cases the meal should remain covered with plastic foil - see information on bought foods (e.g. food with lower thickness or liquid or pulpy foods).
- Do not heat drinks with high contents of alcohol or big amounts of oil (both could catch on fire)!
- Only allow children to use the oven without supervision when adequate instructions have been given so that the child is able to use the oven in a safe way and understand the hazards of improper use.
- Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
- The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- If you are heating liquid in the MW, it could heat over the boiling point without any visible signs of bubbles. After removing the dish a heat shock may cause sudden overflow and burst of boiling liquid. You can prevent this by putting a spoon made of special plastic for use in high temperatures or a glass stick in the dish with liquid before putting into the oven.
- The contents of baby bottles and children food in glass dishes must be stirred or shaken before serving, as well as the temperature must be checked to prevent burning.
- The prepared food could catch on fire during preparation in the MW. If it comes to fire or if you see smoke, keep the door closed and turn the MW off and unplug it from the electric outlet.
- The microwave oven is not intended to be built –in installed. In case of installation to cupboard is necessary to keep a minimum gap of 5 cm from the appliance. At the same time the appliance cannot be placed in a cupboard with lockable door!
- Do not use this MW outside, out of your household!
- If you are heating or cooking food in dispensable dishes made of plastic, paper or other flammable material, check the prepared food more frequently and watch if the dish is not being damaged.
- Check the condition of the supply cord regularly.
- Prevent the supply cord to hang loosely over the edge of the working desk where children could reach it.
- The supply cord must not be damaged by sharp or hot objects, open flames, must not be immersed in water or bent over sharp edges.
- If you need to use an extension cord, it must not be damaged and correspond with the standards in force.
- Do not use the appliance for any other use than the one it is intended for and described!
- The manufacturer is not liable for any damage cause by incorrect use of the device (e.g. **devaluation of food, burns, scalding, irradiation by microwaves, fire**) and is not liable for the warranties in case of breaching the precautions mentioned above.

## II. INTRODUCTION TO MICROWAVE COOKING

### How a microwave works

Microwaves are a form of energy similar to radio and television waves and regular daylight. Everything radiates microwaves – kitchen sink, coffee pot, even people. But microwaves spread through the atmosphere and disappear without effect. MW is designed to utilize the microwave energy. Electricity is transformed into MW energy in magnetron and microwaves proceed through the openings in the walls of the oven into the food preparation space. Microwaves can not penetrate the microwave walls but can penetrate materials such as glass, porcelain and paper, thus materials of which the ware for microwave food preparation is made. Microwaves do not heat the dishes but the dishes may be heated by the heat of the heated food. Microwaves are drawn by moisture in the food where they cause vibration of the molecules of water 2450 times per second. The molecules rub against each other and create friction which causes the heating of the food.

### Very safe appliance

MW oven is one of the safest home appliances. If the door is opened, the MW automatically stops its operation.

### Factors affecting the cooking time

The cooking time is affected by several factors. The temperature of food and ingredients used for cooking causes big differences in the cooking length. E.g. food preparation with ice-cold food will last substantially longer than preparation of the same food with ingredients whose temperature is room temperature. The cooking time is also affected by the set power.

## III. HOW FOOD QUALITIES AFFECT MICROWAVE COOKING

### Food density

Light, porous foods such as pastry and bread are prepared faster than heavy, dense foods such as roast. When preparing porous foods in MW oven, make sure the outer parts do not dry and crisp. Cover the outer parts with foil (for MW ovens) or cook at low power.

### Food height

Top part of tall foods, namely when baking will bake faster than lower part. It is therefore suitable to turn the food while cooking, sometimes several times.

### Initial temperature

The initial temperature of the food directly affects the time for which the food needs to be cooked or heated. It is the same as with conventional cooking – frozen foods cook longer than foods refrigerated and foods stored at room temperature.

### Moisture in food

Because the microwaves are drawn by moisture, relatively dry foods such as roast or some kinds of vegetable should be sprinkled with water or covered.

### Food size

The smaller and more unified the pieces of ingredients in the MW are, the better. It is also suitable to cook cut-up food in bigger kitchen ware in order that the microwaves may get to the pieces from all sides and ensure even cooking.

### Quantity of food

The amount of microwaves remains the same regardless of the quantity of food prepared. The more food you put in the oven the longer will the preparation take. Small quantity of food requires shorter time for cooking or heating. When using regular times for cooking or heating, the food may overheat or burn.

### Bones and fats

Bones conduct heat and big amounts of fat draw MW energy. When preparing slice of meat with bones and fat, be careful not to cook the meat unevenly and roast it too thoroughly. Foods with big amounts of fat and sugar require careful choice of cooking time because they may easily become hot and burn or even cause fire in the MW by self-ignition.

### Shape of ingredients

Microwaves penetrate the food only approx. 2.5 cm. The inner parts of the food will cook by the heat created on the surface penetrating inward. In other words, only the inner parts of food will actually cook by the microwave energy. The rest will cook by heat distribution in the food. It is therefore obvious that the worst shape of food for food preparation by MW oven is thick block. Before the centre heats up, the edges will burn. Try to make the edges of food round. These will cook best in the MW.

### Defrosting frozen foods

Frozen foods may be put into the MW oven for defrosting (do not forget to remove all metal clips and packages). Cover the parts of food which defrost faster than others if needed. The process of defrosting will thus slow down or stop. Some foods do not need to be defrosted completely before further preparation. E.g. preparation of fish is so quick that it is sometimes better to start preparing them when slightly frozen.

### Cooking of frozen foods

This kind of food requires special care if it is prepared in a MW oven. It is because most of the information on the packaging refers to a specific oven. It is therefore necessary to know the power of your oven. If your oven has lower power than stated in the information on the packaging, you should alter the cooking time **INCREASE** the cooking time in one minute intervals and stir the food every time if possible. Then, let it rest for at least 3 minutes.

### Piercing

Foods in shells, skin or membranes will burst in the MW oven unless you pierce them before cooking. This includes some kinds of smoked meats, yolks and egg whites, clams, oysters and several kinds of vegetable and fruit.

### Checking the state

Because foods will cook fast in the MW, it is necessary to check them frequently. Some foods are left in the oven till they are cooked completely but most of the foods (incl. meat and poultry) should be taken out of the oven shortly before well-done and be let finish cooking out of the oven. During this time, the inner temperature of the food will rise by 3 °C to 8 °C.

**Lag time**

Let the food rest when removed from the oven for at least 3 to 10 minutes. The food is usually covered for this time to keep the heat inside unless it is food whose texture should be dry (e.g. some kinds of breads and crackers). The lag enables the cooking to finish and the taste and smell to spread.

**IV. SPECIAL PROCESSES DURING MICROWAVE COOKING****Placing and distance**

The individual pieces of foods such as baked potatoes, small pieces of bread and appetizers will heat up more evenly if they are spread in the MW oven by same distance from each other, the ideal shape being circle. Do not stock the ingredients on top of each other.

**Stirring**

Stirring is one of the most important processes in microwave cooking. Stirring in microwave cooking serves to allow the heat to spread. Stir always from the outside inward because the outer part of the food heats first.

**Turning**

Large and long ingredients (such as roast or whole poultry) do not need to be turned for all the parts to cook evenly. It is also suitable to turn chopped poultry and schnitzels.

**Covering with foil**

Strips of foil are sometimes put on the corners and edges of angular ingredients (foil for MW ovens) which hold the microwaves and protect these parts from over-cooking. Do not use an excessive amount of foil and always attach it safely to the ingredient or the kitchen ware, otherwise sparking might occur in the oven which could damage it!

**Lifting**

It is good to lift heavy or thick foods so that the microwaves may penetrate to the bottom part and inside the ingredient.

**Browning**

Meat and poultry cooked for 15 minutes or longer will brown slightly in their fat. Foods prepared for a shorter time may be smeared with a sauce which will cause browning and appealing look.

**V. IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR HEATING FOODS**

- Stir the foods regularly during heating. If stirring is not possible, position the food differently.
- Keep the lag times recommended in the literature in order to utilize the MW energy at full and prevent over-heating of the food.
- If you are not sure about if an ingredient will lose moisture during heating, wrap it tightly in a foil suitable for MW ovens and pierce the foil in several places.

- When heating potatoes in skin, bread, pastry or moist ingredients, place the ingredients on a sheet of blotting kitchen paper which will absorb the moisture.
- If you are going to heat the food on a plate, try placing them in an even layer.
- The times given in the literature are valid for heating ingredients at room temperature. If the ingredients are cold, increase the time.
- Place the heated ingredients on the plate in a way that the heavier, thicker and meatier parts are on the rim of the plate where they will absorb most of the energy and the thinner parts in the middle.

## VI. HOW TO ACHIEVE THE BEST RESULTS IN THE MW OVEN

### Watch the operation of the product

The diagrams and values in this manual were prepared very thoroughly but your success in preparing food depends on how much of your attention you will pay to the food prepared. Always watch the food prepared. The MW is equipped with a light which will automatically light up when put to operation. Thanks to that it is possible to watch the process of preparation. Consider instructions in literature such as „increase“, „stir“ etc. minimal steps. If it seems that the meal is prepared unevenly, do what you consider best to repair the flaws.

### Cooking ware

Never use metal dishes, dishes with metal decorations or dishes coated with foil. Microwaves do not penetrate metal. They will reflect off of the metal objects in the oven and the walls and cause an electric arc – disturbing phenomenon resembling lightning. Most fire-resistant non-metal dishes can be used in the MW oven safely. Some dishes may contain materials due to which they become unsuitable for MW cooking. If you have doubts about whether a specific dish is suitable, you can find out in a simple way.

### Testing dishes for microwave cooking

Test the dishes for MW suitability before using it in the MW oven. Put the tested dish in the MW oven together with a glass bowl filled with water and turn the oven on for minute at maximum power. If the water in the glass bowl heats and the tested dish remains cold, this dish is suitable for microwave cooking. If the tested dish is hot (Beware not to burn your fingers!), it means that the microwaves were absorbed by the dish and this dish is not suitable for microwave cooking.

### Dishes for microwave cooking

- 1) Most glass and glass-ceramic dishes are suitable. However, if they have metal/gold/silver decorations, do not use them. Varnished/glazed coloured porcelain and glass must not be cut and hardened. We recommend round or oval dishes over square or rectangular dishes because the corner parts of the meal have a tendency to overcook.
- 2) Paper, cardboard and pasteboard napkins, kitchen towels, plates, cups and dishes made of wood, straw or wicker may be used in the MW oven for short-time heating. Do not use products of recycled paper, because they may contain impurities (particles of metal) which may cause sparkles or fire during cooking.
- 3) Plastic plates, cups, bags and packages may be used in the MW oven. Follow the instructions of the manufacturer.

- 4) Do not use metal dishes and dishes with metal decorations in the MW oven. If a recipe requires use of alu-foil, skewers or dishes containing metal, keep a gap of at least 2.5 cm between the metal object and the inner wall of the oven. If the electric arc (sparkling) appears, remove the metal object and replace it with a non-metal one.
- 5) Do not use sealed dishes (bottles with cork, caps etc.)
- 6) Be careful when removing dishes or the turning plate from the oven. Some kinds of dishes may absorb heat from the food being cooked and become very hot.
- 7) Use only thermometer which is intended or recommended for use in MW ovens.

The following table gives an overview for cooking in your MW oven:

| Dish material  | Cooking glass | Pyrex | Ceramic glass | Terracotta | Aluminium foil | Plastic matter | Paper or pasteboard | Metal dishes |
|----------------|---------------|-------|---------------|------------|----------------|----------------|---------------------|--------------|
| Microwave mode | YES           | YES   | YES           | YES        | NO             | YES            | YES                 | YES          |

When heating up liquids in the MW oven such as soups, sauces and drinks, boiling might occur without any signs of bubbles. Then the hot liquid might suddenly boil over. Keep the following instructions in order to prevent this:

- 1) Do not use dishes with straight walls and narrow necks.
- 2) Do not overheat the liquids.
- 3) Stir the liquid before putting the dish into the oven and then in half of the cooking time.
- 4) To prevent burning, leave the dish in the MW oven for a short while, then stir the liquid again and check its temperature before serving (especially with children bottles).

## VII. INSTALLATION, VENTILATION

- 1) Remove all packaging material, remove the accessory. Remove all adhesive foils, stickers or paper from the appliance. Place the turning table on the turning circle in the middle of the oven.
- 2) Place the MW oven on a desired firm and flat surface (e.g. kitchen desk or a specially designed stand for MW ovens) at the height of at least 85 cm and out of reach of children. The glass of the door could heat up to a very high temperature. Leave space above, behind and next to the oven for proper ventilation (pic. 1). Openings in the appliance provide airflow during ventilation and must not be covered or blocked. Also, the feet of the oven must not be removed. Covering the openings or removing the feet may cause damage to the MW oven.
- 3) Make sure that the supply cord is not damaged and does not go through the oven or through any other sharp or hot places. The el. outlet must be easily accessible in order that the oven can be easily disconnected from the el. outlet in case of danger. The appliance is equipped with a supply cord with protective conductor. **The fork must be plugged into a properly wired and grounded socket according to EN!** We recommend using an individual electric circuit with a safeguard **16 A**.
- 4) Do not remove the light brown cover that is attached to the oven cavity to protect the magnetron.
- 5) Place the oven as far away from radios and TV as possible. Operation of microwave oven may cause interference to your radio or TV reception.



## TURNTABLE INSTALLATION

- Open the oven door and insert the turntable ring. Put the glass tray on the top of the turntable ring, so that the central point of the glass tray sits on the turntable shaft at the bottom of the oven.
- Never place the glass tray upside down. The glass tray should be restricted.
- Both glass tray and turntable ring assembly must always be used during cooking.
- All food and containers of food are always placed on the glass tray for cooking.
- If glass tray or turntable ring assembly cracks or breaks, contact nearest authorized service center.



### Notes:

- If the MW oven does not work properly, unplug it from the el. outlet, wait for 10 seconds and then connect it again.

### Ventilation (pic. 1)

Proper ventilation is necessary for cooling of the MW. If the ventilation openings are covered during the operation of the MW, the MW will overheat. In such case, a heat fuse will turn the MW off. The MW oven will not work unless it has cooled down sufficiently. Air coming from the ventilation openings may heat up during operation. This is normal. Steam is a normal product of cooking. The MW is designed in order that this steam is released through ventilation openings on the side and in the back of the appliance.

## VIII. INSTRUCTIONS FOR USE OF THE MW OVEN

### SCHEMATIC DIAGRAM AND DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (pic. 2)


- A - ventilation openings
- B - door
- C - door sealing
- D - handle
- E - door latches
- F - safety locks openings
- G - control panel
- H - turning circle
- I - glass plate
- J – Display


### CONTROL

This microwave oven uses modern electronic control to adjust cooking parameters to meet your needs better for cooking.

#### 1. Clock Setting

When the microwave oven is electrified, the oven will display „0:00“, buzzer will ring once.



- Press „**HODINY/NASTAVENÍ**“, the hour figure flash.
- Turn „“ to adjust the hour figures, the input time should be within 0--23.

- 3) Press „**HODINY/NASTAVENÍ**“, the minute figures will flash.
- 4) Turn „“ to adjust the minute figures, the input time should be within 0--59.
- 5) Press „**HODINY/NASTAVENÍ**“ to finish clock setting. „:“ will flash.

#### Note:

- 1) If the clock is not set, it would not function when powered.
- 2) During the process of clock setting, if you press „**STOP/ZRUŠIT**“, the oven will go back to the previous status automatically.

## 2. Microwave Cooking

- 1) Press the „**MIKROVLNY**“ key once, and „P100“ display.
- 2) Press „**MIKROVLNY**“ for times or turn „“, to select the microwave power from 100% to 10%. „P100“, „P80“, „P50“, „P30“, „P10“ will display in order.
- 3) Press „**START/+30SEC./POTVRDIT**“ to confirm.
- 4) Turn „“ to adjust the cooking time. (The time setting should be 0:05- 95:00.)
- 5) Press „**START/+30SEC./POTVRDIT**“ to start cooking.


**NOTE:** the step quantities for the adjustment time of the coding switch are as follow:

|             |   |            |
|-------------|---|------------|
| 0---1 min   | : | 5 seconds  |
| 1---5 min   | : | 10 seconds |
| 5---10 min  | : | 30 seconds |
| 10---30 min | : | 1 minutes  |
| 30---95 min | : | 5 minutes  |

### Microwave Power Chart

|                 |      |     |     |     |     |
|-----------------|------|-----|-----|-----|-----|
| Microwave power | 100% | 80% | 50% | 30% | 10% |
| Display         | P100 | P80 | P50 | P30 | P10 |

## 3. Speedy Cooking


- 1) In waiting state, press „**START/+30SEC./POTVRDIT**“ key to cook with 100% power level for 30 seconds. Each press on the same key can increase 30 seconds. The maximum cooking time is 95 minutes.
- 2) During the microwave cooking and time defrost process, press „**START/+30SEC./POTVRDIT**“ to increase the cooking time.
- 3) Under the states of auto menu and weight defrost, cooking time cannot be increased by pressing „**START/+30SEC./POTVRDIT**“
- 4) In waiting states, turn „“ left to choose the cooking time directly. After choosing the time, press „**START/+30SEC./POTVRDIT**“ to start cooking. The microwave power is 100%.

## INSTRUCTIONS FOR DEFROSTING


Defrosting with microwaves is much faster than defrosting in a refrigerator and safer than defrosting at room temperature because it does not encourage growth of harmful bacteria. It is important to realize that defrosting takes longer than normal cooking.

**Check the food, turn it at least once during defrosting.**

#### 4. Defrost By Weight

- 1) Press „**ROZMRAZOVÁNÍ DLE HMOTNOSTI, ČASU**“ once, the screen will display „DEF1“.
- 2) Turn „“ to select the food weight. The range of weight is 100-2000g.
- 3) Press „**START/+30SEC./POTVRDIT**“ key to start defrosting.

#### 5. Defrost By Time




- 1) Press „**ROZMRAZOVÁNÍ DLE HMOTNOSTI, ČASU**“ twice, the screen will display „DEF2“.
- 2) Turn „“ to select the cooking time. The maximum cooking time is 95 minutes.
- 3) Press „**START/+30SEC./POTVRDIT**“ key to start defrosting.

#### 6. Multi-Stage Cooking

Two stages can be maximumly set. If one stages is defrosting, it should be put in the first stage. The buzzer will ring once after each stage and the next stage will begin.

**Note:** Auto menu cannot be set as one of the multi-stage.

Example: if you want to defrost the food for 5 minutes, then to cook with 80% microwave power for 7 minutes. The steps are as following:

- 1) Press „**ROZMRAZOVÁNÍ DLE HMOTNOSTI, ČASU**“ twice, the screen will display „DEF2“.
- 2) Turn „“ to adjust the defrost time of 5 minutes.
- 3) Press „**MIKROVLNY**“ once.
- 4) Turn „“ to choose 80% microwave power till „P80“ display.
- 5) Press „**START/+30SEC./POTVRDIT**“ to confirm.
- 6) Turn „“ to adjust the cooking time of 7 minutes;
- 7) Press „**START/+30SEC./POTVRDIT**“ to start cooking.

#### 7. Pre-set Function


- 1) Set the clock first. (Consult the instruction of clock setting.)
- 2) Input the cooking program. Two stages can be set at most. Defrosting should not be set in preset function.

Example: if you want to cook with 80% microwave power for 7 minutes.




a. Press „**MIKROVLNY**“ once;

b. Turn „“ to choose 80% microwave power till „P80“ display;

c. Press „**START/+30SEC./POTVRDIT**“ to confirm;

d. Turn „“ to adjust the cooking time of 7 minutes;

After the above steps, please do not press „**START/+30SEC./POTVRDIT**“. Then do as following:

- 3) Press „**HODINY/NASTAVENÍ**“. The hour figures flash;
- 4) Turn „“ to adjust the hour figures, the input time should be within 0--23.
- 5) Press „**HODINY/NASTAVENÍ**“, the minute figures will flash.
- 6) Turn „“ to adjust the minute figures, the input time should be within 0--59.
- 7) Press „**START/+30SEC./POTVRDIT**“ to finish setting. „“ will light, buzzer will ring twice when the time arrives, then cooking will start automatically.



**Note:** clock must be set first. Otherwise, pre-set function will not work.









## 8. Lock-out Function for Children

**Lock:** In waiting state, press „**STOP/ZRUŠIT**“ for 3 seconds, there will be a long „beep“ denoting entering the children-lock state and screen will display the locked indicator.

**Lock quitting:** In locked state, press „**STOP/ZRUŠIT**“ for 3 seconds, there will be a long „beep“ denoting that the lock is released.

## 9. Auto Menu

- 1) In waiting states, turn „“ right to choose the menu from „A-1“ to „A-8“;
- 2) Press „**START/+30SEC./POTVRDIT**“ to confirm the menu you choose;
- 3) Turn „“ to choose the food weight;
- 4) Press „**START/+30SEC./POTVRDIT**“ to start cooking;
- 5) After cooking finish, the buzzer sounds five times.

| Menu               |   | Weight (g)                | Display | Power |
|--------------------|---|---------------------------|---------|-------|
| A - 1<br>Reheat    |    | 200                       | 200     | 100 % |
|                    |   | 400                       | 400     |       |
|                    |   | 600                       | 600     |       |
| A - 2<br>Vegetable |    | 200                       | 200     | 100 % |
|                    |   | 300                       | 300     |       |
|                    |   | 400                       | 400     |       |
| A - 3<br>Fish      |    | 250                       | 250     | 80 %  |
|                    |   | 350                       | 350     |       |
|                    |   | 450                       | 450     |       |
| A - 4<br>Meat      |    | 250                       | 250     | 100 % |
|                    |   | 350                       | 350     |       |
|                    |   | 450                       | 450     |       |
| A - 5<br>Pasta     |  | 50 (with water<br>450 g)  | 50      | 80 %  |
|                    |   | 100 (with water<br>800 g) | 100     |       |
| A - 6<br>Potato    |  | 200                       | 200     | 100 % |
|                    |   | 400                       | 400     |       |
|                    |   | 600                       | 600     |       |
| A - 7<br>Pizza     |  | 200                       | 200     | 100 % |
|                    |   | 400                       | 400     |       |
| A - 8<br>Soup      |  | 200                       | 200     | 80 %  |
|                    |   | 400                       | 400     |       |

## 10. Inquiring Function

- 1) In cooking states of microwave , press „**MIKROVLNY**“ ,the current power will be displayed for 2-3 seconds.
- 2) In pre-set state, press „**HODINY/NASTAVENÍ**“ to inquire the time for delay start cooking. The pre-set time will flash for 2-3 seconds, then the oven will turn back to the clock display.
- 3) During cooking state, press „**HODINY/NASTAVENÍ**“ to check the current time. It will be displayed for 2-3 seconds.

## 11. Specification

- 1) The buzzer will sound once when turning the knob at the beginning;
- 2) „**START/+30SEC./POTVRDIT**“ must be pressed to continue cooking if the door is opened during cooking;
- 3) Once the cooking programme has been set , „**START/+30SEC./POTVRDIT**“ is not pressed in 1 minutes. The current time will be displayed. The setting will be cancelled.
- 4) The buzzer sounds once by efficient press, inefficient press will be no response.
- 5) The buzzer will sound five times to remind you when cooking is finished.

## IX. QUESTIONS AND ANSWERS

### **Question: Why is the light in the MW oven not on?**

Answer: Bulb filament is burnt.

### **Question: Why is there steam coming out of the openings and why is there water dripping from the bottom part of the door?**

Answer: Emergence of steam during cooking is normal. The MW oven is equipped with ventilation openings through which the steam goes out. Sometimes the steam may condensate on the door and then water starts dripping from the bottom part of the door. It is utterly normal and safe.

### **Question: Can the microwave energy penetrate the door window?**

Answer: No! Metal shielding reflects the energy back into the oven. Openings and inlets enable light to pass through but not MW energy.

### **Question: Why do eggs sometimes burst?**

Answer: When baking or cooking eggs the yolk may burst because there is steam emerging in the yolk membrane. To avoid this, pierce the egg with a toothpick before cooking. Never cook eggs without piercing the shell!

### **Question: Why is there lag time recommended after the cooking ends?**

Answer: The lag time is very important. When cooking food in MW oven, heat emerges in the food, not in the oven. There emerges enough inner heat in many foods to continue the process of cooking even after removing the food from the oven. The purpose of the lag time with bigger pieces of meat, bigger pieces of vegetable and pies is to enable the inside of the food to cook through evenly without over-cooking the outer parts.

### **Question: Why does the microwave oven not always cook as fast as the instructions for preparing food state?**

Answer: Read the recipe once again to make sure that you have kept all instructions thoroughly and learn what may have caused the difference in preparation times. Preparation times and set temperatures are recommended values which should prevent over-cooking which is one of the most common problems of beginners when using the MW oven. Differences in terms of size, shape, weight, dimensions and temperature of

the food will require longer or shorter time of preparation. Use your own judgment and recommended values to verify if the food has been prepared thoroughly just you would have prepared it with conventional cooking.

**Question: Why is there sparking and crackling (electric arc) in the MW oven?**

Answer: You are using dishes with metal parts or decorations (silver or gold). You left a fork or another metal object in the oven. You are using too much of metal foil. You are using metal clips. There are remains of food in the MW oven.

## **X. MAINTENANCE**

Disconnect the appliance from the el. outlet by pulling the fork of the supply cord from the socket before maintenance! Keep the inner surfaces of the MW clean and dry in order that no sediments of grease and food particles occurs. In general the MW oven should be cleaned every time it has been used.

### **Inner walls**

Remove all remains of food between door and MW oven with a damp cloth. This area must be cleaned very thoroughly in order that the door can be closed properly. Remove all grease stains with a damp cloth then wipe and dry the walls. Do not use cleaning agents which are rough and abrasive because they will scratch and damage the surface of the MW oven.

Remove the smells from the inside of the oven by placing a microwaveable dish with water with lemon juice squeezed from one lemon with skin and letting the microwaves work on it. Wipe and dry the inside of the oven afterwards.

### **ATTENTION: Never pour water into the MW oven!**

### **Door**

Door and door sealing must remain clean. Wash only with warm water with soap and then dry thoroughly. Do not use any abrasive agents such as cleaning powders or metal or plastic scrapers. Metal parts are best maintained by wiping them frequently with a damp cloth.

### **Outer parts**

Clean outer casing with a fine cloth with warm water, then dry it with a soft cloth. Make sure that water does not get to the inner parts. If the supply cord gets dirty, wipe it with clean cloth. Always make sure that the surface of the door sealing is clean.

### **Turning plate**

Clean the glass plate in clean water after each use. Remove the turning circle and clean it in hot water with soap once a week. It is also necessary to maintain the guiding are clean so that grease does not prevent the wheels to turn. Otherwise, the noisiness of the oven might increase.

## XI. ENVIRONMENTAL PROTECTION

If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be received free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or at a collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. If the appliance is to be put out of operation, after disconnecting from power supply we recommend its cutoff and in this way it will not be possible to use the appliance again.

**More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!**

## XII. TECHNICAL DATA

|                           |                               |                             |
|---------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| Voltage (V)               |                               | found on the product label  |
| Input (W)                 |                               | found on the product label. |
| Microwave power (W)       |                               | 700                         |
| Operating frequency (MHz) |                               | 2450                        |
| Dimensions W x H x D (mm) | - outer                       | 440 x 258 x 355             |
|                           | - inner                       | 306 x 208 x 306             |
|                           | - $\varnothing$ turning plate | 255                         |
| Volume (l)                |                               | 20                          |
| Weight (kg) approx.       |                               | 10,7                        |

The product has received ES declaration of conformity according to Act as amended.

The product matches the requirements of the below statutory order as amended.

- Committee Regulation No. 2006/95/ES as amended, setting the technical requirements of the electrical appliance as low.
- Committee Regulation No. 2004/108/ES as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility.

The manufacturer reserves the right to make insignificant changes to the standard make that do not affect the function.

**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**

**PRODUCER:** ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Czech Republic.

**Mikrohullámú sütő****eta 1208****KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**

A használati útmutatót olvassa el figyelmesen, tanulmányozza át az ábrákat, majd az útmutatót őrizze meg!

**TARTALOM**

|   |    |
|---|----|
| I. Biztonsági előírások   | 47 |
| II. Bevezetés a mikrohullámú főzésbe                                      | 49 |
| III. Hogyan befolyásolják az élelmiszerek jellemzői a mikrohullámú főzést | 50 |
| IV. Speciális lépések mikrohullámú főzéskor                               | 51 |
| V. Fontos tudnivalók az ételek melegítéséhez                              | 52 |
| VI. Hogyan érjük el a legjobb eredményeket a mikrohullámú sütőben         | 52 |
| VII. Üzembe helyezés – levegőáramlás                                      | 54 |
| VIII. Kezelési utasítás a mikrohullámú sütőhöz                            | 55 |
| IX. Kérdések és válaszok  | 59 |
| X. Karbantartás   | 60 |
| XI. Környezetvédelem  | 60 |
| XII. Műszaki adatok   | 61 |

**I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Amennyiben a készüléket alacsonyabb hőmérsékleten tárolták, előbb várja meg, amíg szobahőmérsékletre felmelegszik.
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkentt fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.



- Soha ne használja a készüléket, ha sérült az erőátviteli kábele vagy a kábel villásdugója, ha hibásan működik, ha a földre ejtette és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben vigye a készüléket szakszervizbe, és ellenőriztesse le a biztonságosságát és helyes működését.
- Ha a készülék erőátviteli kábele sérült, biztonsági okokból kifolyólag a kábel cseréjét kizárólag a gyártó, annak megbízott szerviztechnikusa, esetleg más, hasonló szakképesítéssel rendelkező személy végezheti el.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- **Az erőátviteli kábel villásdugóját soha ne dugja csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelnél fogva!**
- **A mikrohullámú sütő burkolata alatt a mikrohullámú elektroncső (magnetron) és a nagyfeszültség forrása található. A sütőben nincsenek olyan elemek, amelyeket a felhasználónak kell beállítania. A mikrohullámú sütő külső burkolatának az eltávolítása szigorúan tilos!**
- **A készüléket ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül!**
- Ne helyezze a mikrohullámú sütőt tévé, rádió vagy antenna közelébe, mert a sütő zavarhatja a készülékek vételét.
- A mikrohullámú sütőt ne használja a szabadban!
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- A mikrohullámú sütőt csak munkahelyzetben és olyan helyen használja, ahol nem áll fenn a felborulásának a veszélye és megfelelő távolságban éghető tárgyaktól (pl. **függönyöktől, fatárgyaktól stb.**), továbbá hőforrásoktól (pl. **kályhától, elektromos vagy gáztűzhelytől, grilltől stb.**), valamint nedves felületektől (**mosogatótól, mosdótól stb.**). A magasabb hőmérséklet és a nedvesség a mikrohullámú sütő alkatrészeinek a meghibásodásához vezethet.
- Ne próbálja a készüléket elindítani, ha az ajtaja nyitva van.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a sütő külső pereme és az ajtó közé, ügyeljen arra, hogy a szigetelő felületen semmilyen étel- vagy tisztítószert-maradvány ne halmozódjon fel.
- Különösen fontos az, hogy a sütő ajtaja tökéletesen záródjon és ne sérüljön meg (deformálódás). Ne legyen továbbá sérült a csuklópánt és a retesz (törés vagy meglazulás), továbbá a tömítő felületek és az ajtó tömítés. A sérülések javítását kizárólag szakképzett szerviztechnikus végezheti el.
- Ne próbálja meg bárhogyan átalakítani, beállítani vagy megjavítani a sütő ajtaját, vezérlőpanelét, biztonsági reteszt vagy egyéb részeit. A javítást kizárólag szakképzett szerviztechnikus végezheti.
- Folyadék és ételek melegítésekor ügyeljen arra, hogy az edény ne legyen légmentesen lezárva, amikor a készülékbe helyezi azt, mert túlnyomás keletkezhet!
- Gyermek csak abban az esetben használhatja a sütőt felügyelet nélkül, ha a készülék használatával kapcsolatos összes információ a rendelkezésükre áll, és megfelelően tájékoztatták őket a helyes használatról, valamint a nem megfelelő használat következményeiről, így képesek a sütő biztonságos használatára.

- A rendszeres tisztítás és karbantartás hiánya, a készülék felületének sérüléséhez vezethet. Ez jelentősen csökkentheti a készüléke működési hatékonyságát, ami veszélyes helyzetet is előidézhet. A nem megfelelő tisztítás és karbantartás készüléke élettartamát is csökkentheti.
- A mikrohullámú sütőt üresen ne üzemeltesse (a sütőtérbe helyezett élelmiszer nélkül). Használaton kívül javasolt egy pohár vizet tartani a sütőtérben. A víz a sütő véletlen bekapcsolása esetén biztonságosan elnyeli a mikrohullámú energiát.
- A mikrohullámú sütőt csak a gyártó által meghatározott célra szabad használni. Használata más célra, pl. **állatok, textilárúk vagy cipő szárítására tilos**.
- Papírtörülköző helyett az ételek főzésekor ne használjon újságpapírt, a papírtörülközőt pedig csak akkor használja, ha ezt a főzési útmutató kifejezetten előírja.
- Hosszabb ideig tartó melegítéshez ne használjon fából készült edényeket. Ezek túlhevülhetnek és elszenesedhetnek.
- Ne használjon arany- vagy ezüstdíszítéssel ellátott fémből vagy nem fémből készült edényeket. A fémkapcsokat mindig távolítsa el. A sütőtérbe helyezett fémtárgyak ívkiülést okozhatnak, mely károsíthatja a készüléket.
- Ne használjon újrahasznosított vagy színes papírból készült termékeket, mert ezek színüket veszítik és szennyezéseket tartalmazhatnak, melyek a főzés során szikrázást, esetleg tüzet okozhatnak.
- Közvetlenül a főzés után ne tegye a forgótányért hideg vízbe. A hirtelen lehűlés következtében megrepedhet vagy megsérülhet.
- A mikrohullámú sütőt olajsütőként használni tilos.
- Főzés előtt a tojás héját, a burgonya, alma és más hasonló zöldség és gyümölcs héját szurkálja át.
- Kisebb mennyiségű élelmiszer rövidebb főzési vagy melegítési időt igényel. Szokásos főzési vagy melegítési idő alkalmazásakor az étel túlmelegedhet vagy megéghet.
- Főzés vagy felovasztás előtt távolítsa el az ételről a műanyag csomagolást. Felhívjuk a figyelmét viszont arra, hogy egyes esetekben az ételt műanyag fóliával le kell fedni - lásd a tájékoztatást a megvásárolt élelmiszeren (pl. alacsony sűrűségű, folyékony vagy pépes ételek).
- A mikrohullámú sütőt nem lehet beépíteni, ha a szekrénybe szeretné behelyezni, be kell tartani legalább az 5 cm-es rést a fal és a készülék között! Ugyanakkor a készüléket nem szabad elhelyezni olyan szekrénybe, amelynek az ajtaja zárható!
- Ne melegítsen magas alkoholtartalmú italt vagy nagyobb mennyiségű olajat a sütőben (mindkettő meggyulladhat)!
- A folyadék a forráspont eltolódása miatt melegítéskor túlhevülhet buborékképződés nélkül. Az edény kivétele után a hőszokk által a folyadék hirtelen forni kezdhet és a forró folyadék kifröccsenhet az edényből. Ezt úgy lehet megakadályozni, hogy a sütőtérbe való helyezés előtt a folyadékot tartalmazó edénybe speciális, magasabb hőmérsékleten is használható műanyag kiskanalakat teszünk, vagypedig egy üvegpálcikát.
- Cumisüveg tartalmát vagy az üvegben melegített bébiételt a fogyasztás előtt meg kell keverni vagy rázni és ellenőrizni kell az étel hőmérsékletét az égési sérülések elkerülése érdekében.
- Ha füstölést észlel, hagyja zárva a sütő ajtaját, kapcsolja ki a készüléket és a csatlakozókábelt húzza ki a dugaszoló aljzatból.
- Amennyiben eldobható műanyagból, papírból vagy egyéb éghető anyagból készült edényben melegíti vagy főzi az ételt, gyakran ellenőrizze, hogy az edény nem kezd-e deformálódni.

- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke állapotát.
- Akadályozza meg azt, hogy a csatlakozó kábel szabadon függjön a munkalap szélén átnyúlva, ahol ahhoz gyermekek hozzáférhetnek.
- A csatlakozó vezetéket nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles szeleken áthajlítani.
- Az esetleges csatlakozóvezeték hosszabbító használatakor fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- Ha a készülék csatlakozókábele megsérül, a gyártóval, szerviztechnikussal vagy hasonló képesítésű személlyel ki kell cseréltetni, nehogy veszélyhelyzet lépjen fel.
- A gyártó nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **az élelmiszer tönkretétele, sérülések, égési sebek, leforrzás, mikrohullámú besugárzás, tűz stb.**), továbbá a fenti biztonsági utasítások be nem tartása esetén nem köteles jótállást nyújtani a készülékre.

## II. BEVEZETÉS A MIKROHULLÁMÚ FŐZÉSBE

### Hogyan működik a mikrohullámú sütő

A mikrohullámok az energia egyik formái közé tartoznak, melyek a rádió- és televízió hullámokhoz, illetve a látható fényhez hasonlóak. Mikrohullámok mindenképp kisugároznak - a mosogatóból, kávéskannából, sőt az emberekből is. Ezek a mikrohullámok szétterjednek az atmoszférában és hatás nélkül eltűnnek. A mikrohullámú sütőnket úgy tervezték meg, hogy felhasználhassa a mikrohullámok energiáját. Az elektromos áramot mikrohullámú energiára magnetroncső alakítja át és a mikrohullámok a sütő belső felületén levő nyílásokon keresztül hatolnak be a sütőtérbe. A mikrohullámok nem képesek átjutni a sütő fém burkolatán, de áthatolnak az üvegen, a porcelánon és a papíron, tehát olyan anyagokon, amelyekből mikrohullámú sütőben használható edényeket állítanak elő. A mikrohullámok az edényeket nem hevítik fel, de az edények a hőt a bennük melegített ételtől veszik át. A mikrohullámokat vonzza az élelmiszerben levő víztartalom, ahol a vízmolekulák rezgését okozzák másodpercenként 2450 milliószor. A molekulák rezgés közben egymáshoz érnek, súrlódnak, mely hatására az étel felmelegszik.

### Rendkívül biztonságos készülék

A mikrohullámú sütő az egyik legbiztonságosabb háztartási berendezés. Ha a sütő ajtaját kinyitja, a készülék működése automatikusan leáll.

### A főzési időt befolyásoló tényezők

A főzési időt számos tényező befolyásolja. A főzéskor felhasznált élelmiszer és hozzávalók hőmérséklete nagy különbségeket okoz a főzési időben. Pl. jéghideg élelmiszerből készült étel elkészítése sokkal tovább tart, mint szobahőmérsékletű összetevők használata esetén. A főzési idő függ még a beállított teljesítményfokozattól.

## III. HOGYAN BEFOLYÁSOLJÁK AZ ÉLELMISZEREK JELLEMZŐI A MIKROHULLÁMÚ FŐZÉST

### Az ételek sűrűsége

A könnyű, porózus ételek, mint amilyenek a sütemények és a kenyér, gyorsabban elkészülnek, mint a nehéz, sűrű ételek, pl. sütek. Porózus szerkezetű ételek elkészítésekor ügyelni kell arra, nehogy az étel külső rétege túl száraz és porhanyós legyen. Takarja le az étel széléit mikrohullámú sütőben is használható fóliával, vagy a főzést alacsony teljesítményen végezze.

### **Az étel magassága**

A magas ételek felső része, különösen sültéknél, gyorsabban készül el, mint az alsó rész. Ezért javasolt az ilyen ételeket főzés közben többször is megfordítani.

Az élelmiszerek kezdeti hőmérséklete

Az élelmiszerek kezdeti hőmérséklete közvetlenül befolyásolja a főzési vagy melegítési időt. Ugyanaz érvényes, mint a hagyományos főzésre - a fagyasztott étel elkészítésének ideje hosszabb, mint azoké, melyek csupán hűtöttek, vagy szobahőmérsékleten tárolták őket.

### **Az étel víztartalma**

Tekintettel arra, hogy a mikrohullámokat a nedvesség vonzza, a viszonylag száraz ételeket, mint amilyenek a sültéknél és az egyes zöldségfajták, a sütés előtt javasolt vízzel lelocsolni vagy sütéskor letakarni.

### **Az étel nagysága**

Minél kisebbek és egyformábbak az ételdarabok a sütőben, annál jobb. Úgyszintén előnyösebb a feldarabolt élelmiszert nagyobb edényben elkészíteni, hogy a mikrohullámok az ételt minden oldalról éri és így legyen biztosítva az egyenletes főzés.

### **Az étel mennyisége**

A mikrohullámok száma a sütőben független a készítenivaló étel mennyiségétől. Érvényes az, hogy minél több ételt helyezünk a sütőtérbe, annál hosszabb az elkészítés ideje. Kis mennyiségű étel elkészítése rövidebb sütési vagy melegítési időt igényel. Szokásos sütési vagy melegítési idő alkalmazásakor a kevesebb mennyiségű étel túlmelegedhet vagy megéghet.

### **Csontos és zsíros ételek**

A csontok elvezetik a hőt és a zsírok pedig vonzzák a mikrohullámú energiát. Ezért csontos és zsíros húskészítményeknél ügyelni kell arra, hogy az ilyen hús ne süljön meg egyenetlenül, illetve ne süljön át túlságosan. Magas zsírtartalmú és cukortartalmú ételeknél óvatosan kell megválasztani a sütési időt, mert nagyon gyorsan felmelegedhetnek és megéghetnek, sőt a sütőben meg is gyulladhatnak.

### **Az étel alakja**

A mikrohullámok csak mintegy 2,5 cm mélységig hatolnak be az ételbe. Az ételek belseje a fokozatos hőterjedés útján fő meg. Más szóval, a mikrohullámú energia az ételeknek csak a külső rétegét főzi meg közvetlenül. A többi rész hővezetés útján készül el. Ennek alapján nyilvánvaló az, hogy a mikrohullámú sütés szempontjából a legkedvezőtlenebb alak a vastag téglalapot. Amíg az étel közepe kissé felmelegszik, addig a sarkok már megégnék. Igyekezzen olyan ételt használni, melynek az alakja legömbölyítettebb. Az ilyen étel elkészítése a legmegfelelőbb a mikrohullámú energiával.

### **Fagyasztott élelmiszerek felolvasztása**

A fagyasztott ételeket közvetlenül a mikrohullámú sütőbe helyezheti felolvasztásra (ne felejtse el eltávolítani a fém kapszokat és csomagolást). Az élelmiszer azon részeit, melyek a többinél gyorsabban olvadnak fel, szükség esetén takarja le. Ezzel a olvadási folyamat lelassul, vagy megáll. Vannak olyan élelmiszerek, melyeket az elkészítés előtt nem kell teljesen felolvasztani. Például a halak elkészítése olyan gyors, hogy legtöbbször enyhén fagyos állapotban jobb elkezdni a főzésüket.

### Fagyasztott élelmiszerek főzése

A fagyasztott élelmiszerek elkészítése mikrohullámú sütőben különös óvatosságot igényel. Ez amiatt van, hogy az élelmiszerek csomagolásain szereplő adatok többsége konkrét sütőre vonatkozik. Ezért fontos a sütő teljesítményének az ismerete. Amennyiben az Ön sütőjének a teljesítménye alacsonyabb, mint a csomagoláson feltüntetett értékek, akkor a főzési időt meg kell változtatni. A főzési időt egyperces intervallumokban **NÖVELJE** és az ételt lehetőség szerint mindig keverje meg. Ezután legalább 3 percig hagyja állni.

### Kilyukasztás

A héjjal, bőrrrel vagy hártáival körülvett ételek a mikrohullámú sütőben megrepednek, amennyiben előzőleg nem szurkáljuk őket át. Ezek közé tartoznak pl. egyes hentesárúk, a tojássárgája és tojásfehérje, a kagyló, az osztriga és többféle zöldség vagy gyümölcs.

### Az állapot ellenőrzése

Miután az ételek a mikrohullámú sütőben gyorsan elkészülnek, az állapotukat gyakran kell ellenőrizni. Egyes ételek a sütőben hagyhatók a teljes elkészülésig, de az ételek többségét (beleértve a hús- és szárnyas ételeket) a teljes elkészülés előtt ki kell venni a sütőből és a sütőn kívül kell befejezni a sütést. Az állásidő alatt az étel belső hőmérséklete 3 - 8 °C-kal növekedhet.

### Állásidő

Az ételeket a sütőtérből történő kivétel után 3 - 10 percig szokták állni hagyni. Erre az időre az ételt általában letakarják, hogy megtartsa a hőfokát, hacsak nem olyan ételekről van szó, melyeknél száraz szerkezet elérése a cél (pl. egyes sütemények és kétszersültek). Az állásidő lehetővé teszi a főzés befejezését, illetve a jellegzetes íz és illat kialakulását.

## IV. SPECIÁLIS LÉPÉSEK MIKROHULLÁMÚ FŐZÉSKOR

### Elhelyezés és távolságtartás

Több darabból álló ételek, mint például a sült burgonya, apró sütemények és előételek, sokkal egyenletesebben sülnek, ha egymástól egyenlő távolságra, lehetőleg körkörösén helyezük el őket. Soha ne tegye egymásra az ételeket.

### Keverés

A keverés a mikrohullámú technológiák egyik legfontosabb eleme. Mikrohullámú főzéskor azonban a keverést a hő terjedése és egyenletes elosztása érdekében alkalmazzuk. A keverést mindig a külső peremtől a középpont felé kell végezni, mivel az ételek külső része melegsik fel legkorábban.

### Megfordítás

A nagyméretű és magas ételeket (pl. egybesült hús és egész baromfi) az egyenletes átsüléshez meg kell fordítani. Ugyanúgy érdemes megfordítani a bontott baromfit és a hússzeleteket is.

### Letakarás fóliával

A szögletes ételek sarkai és szélei mikrohullámú fóliacsíkokkal letakarhatók, melyek nem engedik át a mikrohullámokat és ezzel védik ezeket a részeket a túlsüléstől. Ne használjon túl sok fóliát és a csíkokat megfelelően rögzítse az ételhez vagy az edényhez, ellenkező esetben ugyanis „szikrázás“ léphet fel a sütőtérből, mely a mikrohullámú sütő meghibásodásához vezethet!

## Felemelés

A vastag és sűrű ételeket javasolt megemelve elhelyezni a sütőtérben, mert így a mikrohullámok alulról is hozzáférnek, s így jobban bejutnak a belsejébe.

## Barnulás

Hús- és szárnyas ételek 15 perces vagy ennél hosszabb sütési idő után saját zsírukban enyhén barnulni kezdenek. Az ennél rövidebb ideig süttött ételeket az étvénygerjesztő barna szín elérése érdekében különböző szószokkal kenhetjük be.

## V. FONTOS TUDNIVALÓK AZ ÉTELEK MELEGÍTÉSÉHEZ

- A melegítés során a ételt rendszeresen keverje. Ha a keverés nem lehetséges, az ételt rendezze el másképp.
- Melegítéskor tartsa be a receptekben javasolt szüneteket, hogy a mikrohullámú energiát maximálisan kihasználhassa és meggátolja az étel túlhevítését.
- Ha valamely ételkészítés esetében nem tudja, hogy a melegítés közben elveszíti-e a víztartalmát, csomagolja be szorosan mikrohullámú fóliába és a fóliát több helyen szurkálja ki.
- Héjában főtt burgonya, kenyér, péksütemény vagy más víztartalmú ételkészítések melegítéskor helyezze ezeket papírtörülközőre, mely felszívja a nedvességet.
- A tányéron melegített ételt egyenletesen helyezze el.
- A receptekben feltüntetett sütési idő szobahőmérsékleten levő ételkészítéskor vonatkozik. Ha az elkészítendő étel hidegebb, az időt meg kell hosszabbítani.
- Az ételt a tányéron úgy helyezze el, hogy a vastagabb, sűrűbb és húsosabb részei a tányér szélén legyenek, ahol a legtöbb energiát kapják, a vékony részek pedig a tányér közepébe kerüljenek.

## VI. HOGYAN ÉRJÜK EL A LEGJOBB EREDMÉNYEKET A MIKROHULLÁMÚ SÜTŐBEN

### Kísérje figyelemmel a készülék működését

A használati útmutatóban felsorolt táblázatokat és értékeket nagy körültekintéssel dolgoztuk ki, de az ételek elkészítésének sikere természetesen attól függ, milyen figyelmet szentel a főzési folyamatnak. Mindig figyelje a készülő ételt. A mikrohullámú sütő olyan világítással van ellátva, mely a készülék elindításakor automatikusan bekapcsol. Ennek köszönhetően ellenőrizhető az étel elkészítési folyamata. A receptekben közölt utasításokat - felemelés, keverés, stb. - minimálisan szükséges lépéseknek kell tekinteni. Amennyiben úgy érzi, hogy az étel nem fő egyenletesen, tegyen meg minden Ön által szükségesnek ítélt lépést a probléma megoldása érdekében.

### Főzőedények

A mikrohullámú sütőben ne használjon fémből készült, fémdíszítéssel ellátott vagy fóliával bevont edényt. A mikrohullámok a fémben nem hatolnak be. A mikrohullámok a fémről visszaverődnek és ívkisülést okoznak a sütőtérben, amely villámlásra emlékeztető figyelmeztető jelzés. A legtöbb hőálló fémentes edény biztonságosan használható a mikrohullámú sütőben. Egyes főzőedények viszont tartalmazhatnak olyan anyagokat is, melyek miatt mikrohullámú főzéshez nem használhatók. Amennyiben kétségei vannak valamely edény használhatóságát illetően, tegyen egy egyszerű próbát.

## Főzőedény használhatósági próbája

A mikrohullámú sütő használata előtt próbálja ki, hogy a Ön főzőedénye használható-e. A vizsgált edényt helyezze a mikrohullámú sütőbe egy vízzel megtöltött üvegtállal együtt és egy percig működtesse a sütőt maximális fokozaton. Amennyiben a víz az üvegtáliban felmelegszik és a vizsgált edény hideg marad, az edény használható mikrohullámú sütőben. Ha viszont a vizsgált edény felforrósodik (**Vigyázzunk, nehogy megégessük az ujjainkat!**), akkor az edény elnyeli a mikrohullámokat és ezért mikrohullámú főzéshez nem biztonságos.

## Mikrohullámú sütőben használható edények

1. A legtöbb üvegedény vagy kerámia használható a mikrohullámú sütőben. Fém-, arany- vagy ezüstdíszítéssel ellátott ilyen edényt viszont használni nem szabad. Lakkozott vagy mázas színes porcelán és üveg nem lehet csiszolt és edzett. Előnyben részesülnek a kerek vagy ovális edények a négyzetes vagy téglalap alakú edényekkel szemben, mert az étel a sarkokban túlsülhet.
2. Papírból, kartonból készült szalvéták, törölkök, tálcák és pohárok, valamint fából, szalmából vagy vesszőből készült edények rövid idejű melegítésre használhatók a mikrohullámú sütőben. Ne használjon újrahasznosított papírból készült termékeket, mert ezek (fém) szennyezéseket tartalmazhatnak, melyek főzés közben szikrázást, esetleg tüzet okozhatnak.
3. Műanyag tányérok, pohárok, zacskók és csomagolások használhatók a mikrohullámú sütőben. Tartsa be a gyártó utasításait.
4. Fémből készült vagy fémdíszítéssel ellátott edényt a mikrohullámú sütőben ne használjon. Amennyiben a recept alufólia, grillezőtű vagy fémtartalmú edény használatát írja elő, akkor ezeket úgy helyezze el, hogy a sütő belső fala és a fémtárgy közötti távolság legalább 2,5 cm-es legyen. Amennyiben ívkiülés (szikrázást) okoznak, távolítsa el a fémtárgyat és helyette fémet nem tartalmazó tárgyat használjon.
5. Ne használjon zárt edényt (bedugaszolt, kupakkal ellátott üveg, stb.).
6. Az edény vagy a forgótányér kivételekor legyen óvatos. Egyes edényfajták elnyelhetik a főtt ételből kisugárzó hőt és forrók lehetnek.
7. Csak olyan hőmérőt használjon, melynek használata mikrohullámú sütőben lehetséges vagy javasolt.

Az alábbi táblázat áttekintést nyújt a mikrohullámú sütőben használható edényekről:

| Az edény anyaga      | Hőálló üveg | Pyrex | Kerámia | Terrakotta | Alu-fólia | Műanyag | Papír vagy karton | Fém-edény |
|----------------------|-------------|-------|---------|------------|-----------|---------|-------------------|-----------|
| Mikrohullámú üzemmód | IGEN        | IGEN  | IGEN    | IGEN       | NEM       | IGEN    | IGEN              | NEM       |

Folyadékok, pl. levesek, mártások és italok melegítésekor a folyadék buborékképződés nélkül túlhevülhet. Ezután a túlhevült folyadék hirtelen forrni kezdhet. Ennek megelőzése érdekében fogadja meg az alábbi tanácsokat:

1. Ne használjon egyenes falú és szűk nyakú edényeket.
2. A folyadékot ne hevítse túl.
3. Keverje meg a folyadékot a sütőtérbe való helyezés előtt, majd a melegítési idő felénél.
4. A melegítés befejezése után egy rövid ideig hagyja az edényt a mikrohullámú sütőben, ezután a folyadékot ismét keverje meg és ellenőrizze a folyadék hőmérsékletét, nehogy égési sebeket okozzon (**különösen a cumisüveg tartalmát!**)

## VII. ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK - ÜZEMBE HELYEZÉS, LEVEGŐÁRAMLÁS

1. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot (fólia, műanyagzacskó) és vegye ki a tartozékokat. Az üveg forgótányért helyezze sütőtér közepén levő forgógyűrűre.
2. Állítsa a készüléket az Ön által kiválasztott sík felületre (pl. konyhaasztalra vagy a mikrohullámú sütőre tervezett speciális állványra) legalább 85 cm-es magasságban gyermekek számára nem elérhető helyen. A kémlelőablak ugyanis főzés közben meglehetősen felmelegedhet. A megfelelő levegőáramlás biztosítása érdekében szabad tér maradjon a készülék hátuljánál és oldalánál (1. ábra). A készüléken levő levegőkibocsátó nyílásokat tilos eltakarni. Tilos továbbá a készülék lábainak a leszerelése. A nyílások eltakarása és a lábak leszerelése a készülék meghibásodásához vezethet.
3. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a csatlakozókábel és hogy nem vezet-e a készülék alatt vagy bármilyen éles vagy forró felületen át. A fali konnektornak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy veszély esetén a készüléket minél előbb áramtalanítani lehessen. **A készülék olyan csatlakozókábelrel van ellátva, mely földelővezetékkel tartalmaz. A villás dugót megfelelő érintésvédelemmel rendelkező szabvány szerinti fali aljzathoz kell csatlakoztatni.** Önálló áramkör használata javasolt **16 A**-es biztosítókkal.
4. Ne távolítsa el a világosbarna védőkupakot, amely el van helyezve mikrohullámú sütő belső falán!
5. Helyezze a mikrohullámú sütőt távol rádióktól és televízióktól. Mikrohullámú sütő működése zavarhatja ezeket a készülékeknek jel vételét.

### A TÁNYÉR BEHELYEZÉSE



- a) Nyissa ki az ajtót és helyezze be az alsó gyűrűt. Tegye rá a tányért úgy, hogy a tányér közepén levő illesztés, felfeküdjön a tengelyre.
- b) Soha ne helyezze az üveglapot fejfelé a helyére, mivel így a motor nem tudja forgatni azt.
- c) Használat közben a tányérnak mindig a készülékben kell lenni!
- d) Az edényeket csak a tányérra szabad tenni!
- e) Ha az üvegtányér vagy a gyűrű törött ne használja cserélje ki.

### Megjegyzések

- Amennyiben a mikrohullámú sütő nem működik megfelelően, húzza ki a hálózati vezetékét a fali konnektorból, várjon 10 másodpercig és ezután a készüléket újra csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.

### Levegőáramlás (1. ábra)

A mikrohullámú sütő hűtéséhez szükséges a megfelelő ventiláció. Amennyiben a sütő üzemeltetése közben a szellőzőnyílásokat eltakarja, a készülék túlmelegszik. Ebben az esetben a hőbiztosíték a mikrohullámú sütőt automatikusan kikapcsolja.

A készülék amíg megfelelően le nem hűl, nem fog működni. A nyílásokból kiáramló levegő üzemeltetés közben felmelegedhet. Ez szabályos jelenségnek tekintendő. Főzéskor általában pára keletkezik. A készüléket úgy tervezték meg, hogy ez a pára a sütő oldalán, felső részén és hátulján levő szellőzőnyílásokon eltávozhasson.



## VIII. KEZELÉSI UTASÍTÁS A MIKROHULLÁMÚ SÜTŐHÖZ



### A KÉSZÜLÉK SEMATIKUS ÁBRÁZOLÁSA ÉS LEÍRÁSA (2. ábra)

- A – Szellőző nyílások
- B – Ajtó
- C – Ajtótomítás
- D – Fogantyú
- E – Biztonsági reteszelő
- F – A biztonsági reteszelő nyílásai
- G – Kezelőpanel
- H – Forgógyűrű
- I – Üveg forgótányér
- J – megjeleníteni

#### Kezelőfelület

##### 1. Órabeállítás



Miután csatlakoztatta a készüléket az elektromos hálózatba, a hangjelet követően a kijelzőn „0:00” jelenik meg.

- 1) Nyomja meg a „**Hodiny/Nastaveni**” gombot, ekkor az órajelző villogni kezd.
- 2) A „” elforgatásával állítsa be a kívánt időt a megadott értéknek 0–23 (24 óras beállítás) közé kell esnie.
- 3) Az adat megerősítéséhez nyomja meg a „**Hodiny/Nastaveni**” gombot, ekkor a percszámláló villogni kezd.
- 4) A „” elforgatásával állítsa be a kívánt percértéket 0–59-ig.
- 5) Nyomja meg a „**Hodiny/Nastaveni**” gombot az órabeállítás végén. A „:” villogni kezd.

#### Megjegyzés:

- 1) Ha az órát nem állítja be, bekapcsoláskor nem fog működni.
- 2) Az óra beállítása során a „Stop/Zrušit” gomb megnyomásával a készülék visszaáll előző állapotába.

##### 2. A sütő használata

- 1) Nyomja meg a „**Mikrovlny**” feliratú gombot, a kijelzőn „P100” jelenik meg.
- 2) A „**Mikrovlny**” gomb ismételt megnyomásával vagy a „” elforgatásával állítsa be a kívánt teljesítményt 100%-tól 10%-ig. A kiválasztás során a kijelzőn „P100”, „P80”, „P50”, „P30”, „P10” látható.
- 3) A választás megerősítéséhez nyomja meg a „**Start/+30Sec /Potvrdit**” gombot.
- 4) A „” elforgatásával válassza ki a sütési időtartamot (A beállítható időtartam 0:05 – 95:00 percig terjedhet.)
- 5) Nyomja meg a „**Start/+30Sec /Potvrdit**” gombot a művelet megkezdéséhez.

**MEGJEGYZÉS:** Az időbeállításakor használt léptékek különböző időtartamokban különböző érték szerint változnak:

|              |   |              |
|--------------|---|--------------|
| 0– 1 percig  | : | 5 másodperc  |
| 1– 5 percig  | : | 10 másodperc |
| 5–10 percig  | : | 30 másodperc |
| 10–30 percig | : | 1 perc       |
| 30–95 percig | : | 5 perc       |


**Teljesítmény táblázat:**

|                             |      |     |     |     |     |
|-----------------------------|------|-----|-----|-----|-----|
| Mikrohullámú teljesítmény   | 100% | 80% | 50% | 30% | 10% |
| A kijelzőn megjelenő jelzés | P100 | P80 | P50 | P30 | P10 |

**3. Gyors használat**

- 1) Ételek 30 másodperces készítéséhez maximális teljesítményen, a készülék nyugalmi állapotában nyomja meg a **„Start/+30Sec /Potvrdit“** gombot. A „Start/+30Sec /Potvrdit“ gomb minden további megnyomásával a főzésidő 30 másodperccel növekszik. A maximálisan beállítható időtartam 95 perc.
- 2) Ha az időzített mikrohullámú sütés, vagy kiolvasztás folyamatban van, a **„Start/+30Sec /Potvrdit“** gomb megnyomásával 30 másodperccel meghosszabbítja a sütési időt.
- 3) Mennyiség szerinti kiolvasztáskor, automatikus sütéskor, vagy szakaszos sütéskor nincs mód az elkészítési idő meghosszabbítására a **„Start/+30Sec /Potvrdit“** gomb megnyomásával.
- 4) Nyugalmi állapotban forgassa el a „” gombot balra a sütési idő beállításához és nyomja meg a **„Start/+30Sec./Confirm“** gombot a 100 %-teljesítményen történő sütéshez.


**4. Kiolvasztás mennyiség alapján**

- 1) Nyomja meg egyszer a **„Rozmrazovani dle hmotnosti, casu“** gombot, a kijelzőn a „dEF1” lesz látható.
- 2) A  gomb elforgatásával válassza ki az élelmiszer tömegét 100-tól 2000 g-ig.
- 3) Nyomja meg a **„Start/+30Sec /Potvrdit“** gombot a kiolvasztás megkezdéséhez. A kijelzőn a hátralévő idő látható.

**FELOLVASZTÁSI ÚTMUTATÓ**

A mikrohullámú felolvasztás sokkal gyorsabb, mint hűtőszekrényben és biztonságosabb, mint a szobahőmérsékleten történő felengedés, mert nem segíti elő káros baktériumok szaporodását. Nem szabad megfeledkezni arról, hogy a felolvasztás hosszabb ideig tart, mint a szokásos főzés. **A felolvasztás alatt az ételt ellenőrizze és legalább egyszer fordítsa meg.**

**5. Adott időtartamú kiolvasztás**

- 1) Nyomja meg kétszer a **„Rozmrazovani dle hmotnosti, casu“** gombot, a kijelzőn a „dEF2” felirat jelenik meg.
- 2) A  gomb elforgatásával válassza ki a kiolvasztás időtartamát. A beállítható maximálisan idő 95 perc.
- 3) Nyomja meg a **„Start/+30Sec /Potvrdit“** gombot a kiolvasztás megkezdéséhez. A kijelzőn a hátralévő idő látható.




**6. Szakaszos sütés**

Egyszerre legfeljebb két sütési szakaszt lehet beállítani. Kiolvasztás használata esetén ennek kell az első szakasznak lenni. Minden szakasz végén hangjel hallható, majd a művelet folytatódik a következő szakasszal.




Megjegyzés: Az automatikus sütés nem állítható be szakaszként.

Példa: Ha szeretné az ételt kiolvasztani 5 percig aztán pedig 80 %-os teljesítményen 7 percig sütni, a következők szerint járjon el:

- 1) Nyomja meg kétszer a **„Rozmrazovani dle hmotnosti, casu“** gombot, a kijelzőn a „dEF2” felirat látható.

- 2) A „” gomb elforgatásával állítsa az időt 5 percre.
- 3) Nyomja meg a „**Mikrovlny**” gombot.
- 4) A „” gomb elforgatásával állítsa a teljesítményt 80%-ra, a kijelzőn „P80” felirat lesz látható.
- 5) Nyomja meg a „**Start/+30Sec /Potvrdit**” gombot a megerősítéshez.
- 6) A „” gomb elforgatásával állítsa a sütési időt 7 percre.
- 7) Nyomja meg a „**Start/+30Sec /Potvrdit**” gombot a művelet megkezdéséhez .

## 7. Az Időzítés funkció

- 1) Először állítsa be az órát. (Olvassa el az órabeállításról szóló részt.)
- 2) Válassza ki a sütési programot. Ebben az esetben a kiolvasztás nem választható. Példa: 80%-os teljesítménnyel szeretne valamit 7 percg sütni.
  - a) Nyomja meg egyszer a „**Mikrovlny**” gombot.
  - b) A „” gomb elforgatásával állítsa a teljesítményt 80%-ra, a kijelzőn a „P80” felirat látható.
  - c) nyomja meg a „**Start/+30Sec /Potvrdit**” gombot a megerősítéshez.
  - d) A „” gomb elforgatásával állítsa a sütés időtartamát 7 percre.
 Ezek után már ne nyomja meg a „**Start/+30Sec /Potvrdit**” gombot. Folytassa az eljárást a következők lépésekkel.
- 3) Nyomja meg a „**Hodiny/Nastaveni**” gombot az időzítés beállításához, mikor kezdődjön a sütés. Az óra kijelző villogni kezd.
- 4) A „” gomb elforgatásával állítsa be az óraidőt, az beállítás 0–23-óráig lehetséges (24 órás beállítás)
- 5) Nyomja meg a „**Hodiny/Nastaveni**” gombot, a perckijelző villogni kezd.
- 6) A „” gomb elforgatásával állítsa be a percértéket 0–59-ig.
- 7) Nyomja meg a „**Start/+30Sec /Potvrdit**” gombot a beállítás befejezéséhez, a kijelzőn a „ : ” abbahagyja a villogást. Amikor elérkezik a beállított idő, a készülék hangjelet ad és automatikusan bekapcsol.



**Megjegyzés:** Először be kell állítani az órát, különben ez a funkció nem működik.









## 8. Gyerekzár

**Lezárás:** Nyugalmi állapotban nyomja 3 másodpercig a „**Stop/Zrušit**” gombot. Hosszú hangjelzés hallható, ami a gyerekzár bekapcsolását jelzi és kigyullad a gyerekzár jelző.

**Feloldás:** Lezárt állapotban nyomja 3 másodpercig a „**Stop/Zrušit**” gombot. Hosszú hangjelzés hallható, ami a gyerekzár kikapcsolását jelzi és kialszik a gyerekzár jelző.

## 9. Automatikus sütésprogram

- 1) Nyugodt állapotban a „” gomb elforgatásával jobbra, kiválasztható az „A-1”-től „A-8”-ig terjedő beállítás.
- 2) Nyomja meg a „**Start/+30Sec /Potvrdit**” gombot a választás megerősítéséhez.
- 3) A „” elforgatásával adja meg az élelmiszer tömegét.
- 4) Nyomja meg a „**Start/+30Sec /Potvrdit**” gombot az indításhoz.
- 5) A beállítás végén 5 hangjelzés hallható.

| Lehetőség   | Tömeg (g)          | Kijelző | Teljesítmény |
|---|--------------------|---------|--------------|
| A - 1<br>Melegítés<br> | 200                | 200     | 100 %        |
|   | 400                | 400     |              |
|   | 600                | 600     |              |
| A - 2<br>Zöldség<br>   | 200                | 200     | 100 %        |
|   | 300                | 300     |              |
|   | 400                | 400     |              |
| A - 3<br>Hal<br>       | 250                | 250     | 80 %         |
|   | 350                | 350     |              |
|   | 450                | 450     |              |
| A - 4<br>Hús<br>       | 250                | 250     | 100 %        |
|   | 350                | 350     |              |
|   | 450                | 450     |              |
| A - 5<br>Tészta<br>    | 50 (450 g vízzel)  | 50      | 80 %         |
|   | 100 (800 g vízzel) | 100     |              |
| A - 6<br>Burgonya<br>  | 200                | 200     | 100 %        |
|   | 400                | 400     |              |
|   | 600                | 600     |              |
| A - 7<br>Pizza<br>     | 200                | 200     | 100 %        |
|   | 400                | 400     |              |
| A - 8<br>Leves<br>     | 200                | 200     | 80 %         |
|   | 400                | 400     |              |

## 10. Információkijelző funkció

- 1) Sütés közben 2- 3 másodpercig tartsa nyomva a „**MikroVlny**” gombot, hogy megjelenjen az aktuális teljesítmény. Ezután a kijelző visszaáll a korábbi módba.
- 2) Időzített bekapcsolás esetén nyomja meg a „**Hodiny/Nastaveni**” gombot és megjelenik a hátralévő idő. Az időzítés megjelenítése 2 - 3 másodpercig fog villogni, ezután a kijelző visszaáll a korábbi módba.
- 3) Sütés közben nyomja meg a „**Hodiny/Nastaveni**” gombot az aktuális idő megjelenítéséhez. Az idő 2 – 3 másodpercig látható.

## 11. Egyéb tudnivalók

- 1) A forgatás megkezdésekor egyszeri hangjelzés hallható.
- 2) Ha működés közben az ajtó kinyitásával megszakítja a műveletet, a folytatáshoz nyomja meg a „**Start/+30Sec /Potvrdit**” gombot.
- 3) Ha beállítás közben egy percen belül nem nyomja meg a „**Start/+30Sec /Potvrdit**” gombot, a beállítás törlődik és az óra jelenik meg a kijelzőn.
- 4) A gombok megnyomásakor hangjelzés hallható.
- 5) A sütés befejezésekor 5 egymás utáni hangjelzés hallható.

## IX. KÉRDÉSEK ÉS VÁLASZOK

**Kérdés: Mi lehet az oka annak, hogy a sütőtérben az izzó nem világít?**

Válasz: Az izzó kiégett.

**Kérdés: Miért áramlik pára a szellőzőnyílásokból és miért csepeg víz az ajtó alsó részéről?**

Válasz: Pára keletkezése főzéskor szokásos jelenség. A mikrohullámú sütő szellőzőnyílásokkal van ellátva, ezeken keresztül távozik a pára, néha viszont lecsapódik az ajtó belsején és a lecsepeg az ajtó aljáról. Ez teljesen normális és biztonságos.

**Kérdés: Áthatolhatnak a mikrohullámok a kémlelőablakon?**

Válasz: Nem! A fémből készült árnyékolástól az energia visszaverődik a sütőtérbe. A nyílások és bemenetek csak a fényt engedik át, a mikrohullámú energiát nem.

**Kérdés: Miért pattog néha főzés közben a tojás?**

Válasz: Sütés vagy főzés közben a tojássárgája a hártán belül fejlődő gőz következtében pattoghat. Ezt elkerülhetjük, ha a tojássárgáját főzés előtt fogpiszkálóval kiszurkáljuk. Egész tojást a héjának a kiszurkálása nélkül tilos főzni a mikrohullámú sütőben!

**Kérdés: Miért javasolt állni hagyni az ételt az elkészítés befejezése után?**

Válasz: Az állásidő nagyon fontos. Mikrohullámú sütőben való főzéskor a hő az ételben, nem pedig a sütőben keletkezik. Az ételek többségében elegendő belső hő képződik ahhoz, hogy a főzési folyamat az étel kivétele után is folytatódjon. Nagyobb húсок, zöldségfajták és sütemények esetében az állásidő lehetővé teszi az egyenletes átsülést a külső részek túlsülése nélkül.

**Kérdés: Miért nem készül el az étel a mikrohullámú sütőben mindig olyan gyorsan, ahogyan ezt a főzési útmutató előírja?**

Válasz: Még egyszer olvassa el a receptet és ellenőrizze, hogy pontosan követte-e az utasításokat és hogy megtudja, mi okozhatta az elkészítési időtől való eltérést. Az időtartam és a beállított teljesítményfokokozatok csak javasolt értékek, melyekkel el lehet kerülni a túlfőzést, ez ugyanis a leggyakrabban előforduló probléma kezdőknél. Az étel méretében, alakjában és tömegében előforduló különbségek hosszabb vagy rövidebb elkészítési időt igényelnek. Saját megítélése és a javasolt értékek alapján ellenőrizze, hogy az étel elkészítése megfelelő-e, hogy az étel olyan-e, mintha a szokásos főzési eljárást alkalmaznánk.

**Kérdés: Miért lép fel a sütőtérben szikrázás és ívkisülés?**

Válasz: Fémtartalmú vagy fémdíszítésű (ezüst- vagy aranydíszítésű) edényt használ. Villát vagy más fémtárgyat felejtett a sütőtérben. Túl sok alufóliát használ. Fémkapcsokat használ. A sütőtérben odaégett ételmaradék található.

## X. KARBANTARTÁS

**Karbantartás előtt áramtalanítsa a készüléket!** Tartsa tisztán és szárazon a sütőteret, hogy ne keletkezzenek zsírfoltok és ne tapadjon ételmaradék a sütő falához. Javasolt a mikrohullámú sütőt minden használat után megtisztítani.

### Belső falak

Nedves ruhával távolítsa el az ételmaradékokat a ajtó és a sütőtér között. Ezt a felületet nagyon alaposan meg kell tisztítani, hogy az ajtó jól záródjon. Szappanos vízzel távolítsa el a zsírfoltokat, a falakat tiszta vízzel öblítse le és törölje szárazra. Ne használjon durva szemcséjű és agresszív tisztítószereket, mert megkarcolják és megsértik a mikrohullámú sütő lakkozott felületét.

A sütőtér szagtalanítása úgy történik, hogy egy mikrohullámú sütőben használható tálba vizet teszünk egy citrom kifacsart levéllel és a héjával együtt, és 5 percig működtetjük a készüléket. Ezután nedves ruhával kitöröljük, majd szárazra töröljük a sütő belsejét.

### **FIGYELEM: Vizet a készülékbe önteni tilos!**

#### **Ajtó**

Az ajtót és a szigetelését tisztán kell tartani. Ezeket csak szappanos meleg vízzel tisztítsa és utána törölje teljesen szárazra. Ne használjon maró tisztítószerrel vagy súrolószerrel, acél vagy műanyag kaparókat. A fém részek folyamatos tisztántartása egyszerűbb, ha azokat rendszeresen áttörli nedves ruhával.

#### **Külső burkolat**

A készülék fémburkolatát tisztítsa meg meleg vízzel, majd törölje szárazra egy puha ruhával. Ügyeljen arra, nehogy víz kerüljön a szellőzőnyílásokba. A szennyezett csatlakozókábelt nedves ruhával törölje le. Mindig győződjön meg az ajtó szigetelésének a tisztaságáról.

#### **Forgótányér**

Az üveg forgótányért minden használat után tiszta vízben mossa el. A forgógyűrűt hetente legalább egyszer vegye ki és tisztítsa meg szappanos forró vízben. Tisztán kell tartani továbbá a vezetőfelületet, hogy a zsírfoltok ne akadályozzák a kerek forgását, mert a sütő működése zajossá válhat.

### **XI. ÖKOLÓGIA**



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel vannak tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladékanyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat.

Amennyiben a készüléket véglegesen kiselejtezi, javasoljuk annak csatlakozóvezetéke elektromos hálózatról történő lekapcsolását követően a csatlakozóvezetéket levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

**Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli, csak szakszerviz végezhet!**

**A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!**

## XII. MŰSZAKI ADATOK

|  |                               |
|--|-------------------------------|
| Feszültség (V)                             | a típuscímkén van feltüntetve |
| Teljesítményfelvétel (W)                   | a típuscímkén van feltüntetve |
| Mikrohullámú teljesítmény (W)              | 700                           |
| Mikrohullám frekvencia (MHz)               | 2450                          |
| Méreték Szél. x Mag. x Mélys. (mm) - külső | 440 x 258 x 355               |
| - belső                                    | 306 x 208 x 306               |
| - forgótányér x-je                         | 255                           |
| Úrtartalom (l)                             | 20                            |
| Tömeg (kg) cca                             | 10,7                          |
| Zajkibocsátási érték dB (A)                | 59                            |

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/ES sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/ES sz. európai tanácsi irányelvnek. A termék összhangban van az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról szóló 1935/2004/ES sz. európai parlamenti és tanácsi rendelettel.

*A standard kivitelől eltérő, nem alapvető jellegű, a termék működését nem befolyásoló eltérésekre szóló jogát gyártó cég fenntartja.*

**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**

*Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer.*

**GYÁRTJA:** ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Cseh Köztársaság.

**Forgalmazó:** METAKER KFT., 2851 KÖRNYE, ALKOTMÁNY U. 6-10

## eta 1208

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

## SPIS TREŚCI

|  |    |
|--|----|
| I. Warunki bezpiecznej eksploatacji                                  | 62 |
| II. Wstęp do gotowania żywności mikrofalami                          | 65 |
| III. Jaki wpływ ma gatunek i ilość żywności na gotowanie mikrofalami | 65 |
| IV. Specjalny sposób gotowania mikrofalami                           | 67 |
| V. Ważne wskazówki dotyczące odgrzewania żywności                    | 67 |
| VI. Jak osiągnąć najlepsze wyniki w kuchence mikrofalowej            | 68 |
| VII. Instalacja – wentylacja   | 69 |
| VIII. Wskazówki dotyczące obsługi kuchenki mikrofalowej              | 71 |
| IX. Pytania i odpowiedzi   | 75 |
| X. Czyszczenie kuchenki mikrofalowej                                 | 76 |
| XI. Ekologia   | 76 |
| XII. Dane techniczne   | 77 |

## I. WARUNKI BEZPIECZNEJ EKSPLOATACJI

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcje obsługi, przeglądnąć i zachować instrukcję do późniejszego wglądu. Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Jeżeli urządzenie było przechowywane w niższych temperaturach, najpierw musi nastąpić jego aklimatyzacja.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uzemionego gniazda według!
- **Pod osłoną kuchenki mikrofalowej znajduje się promiennik mikrofalowy (magnetron) oraz źródło wysokiego napięcia. W kuchence nie znajdują się żadne części, które użytkownik może ustawiać. Surowo wzbronione jest zdejmowanie osłon zewnętrznych kuchenki mikrofalowej!**
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdko elektrycznego!



- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i zostało uszkodzone. W takich przypadkach należy zanieść urządzenie do serwisu celem sprawdzenia jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- **Wtyczki nie wkładaj do gniazdka i nie wyjmuj z gniazdka mokrymi rękoma i nie ciągnij za kabel!**
- **Włączonego urządzenia nie pozostawiać bez nadzoru!**
- Nie umieszczać kuchenki mikrofalowej blisko telewizorów, odbiorników radiowych i anten, może dojść do zakłóceń odbieranego sygnału.
- Nie uruchamiać urządzenia przy otwartych drzwiczkach.
- Należy regularnie kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Urządzenie używaj tylko w pozycji roboczej i na miejscach, gdzie nie grozi jego przewrócenie i w dostatecznej odległości od źródeł ciepła (np. **piece, kuchenki, ogrzewacze, piekarniki na gorące powietrze, grill**), przedmiotów łatwopalnych (np. **firanki, zasłony itd.**) i powierzchni wilgotnych (np. **zlewy, umywalki itd.**). Wyższa temperatura oraz wilgotność mogą spowodować uszkodzenie elementów kuchenki elektrycznej.
- Kuchenka mikrofalowa nie jest przeznaczona do zabudowy, w przypadku montażu do szranki należy zachować minimalny odstęp 5 cm od wszystkich ścian urządzenia. Jednocześnie urządzenie nie może być umieszczone w szrankach z zamkniętymi drzwiami!
- Nie wkładać między przednią powierzchnią kuchenki mikrofalowej i drzwiczki żadnych przedmiotów, należy zapobiegać osadzaniu się zanieczyszczeń i resztek środków do mycia na powierzchniach uszczelnienia.
- Jest bardzo ważne, aby drzwiczki zamykały się prawidłowo oraz nie były uszkodzone (wygięte). Nie mogą być również uszkodzone zawiasy i zatrzaski (uszkodzone lub poluzowane), uszczelki i powierzchnie uszczelniające drzwiczek. W wypadku uszkodzenia części te muszą być naprawione przez pracownika serwisu o odpowiednich kwalifikacjach.
- Nie wolno wymieniać, ustawiać lub naprawiać drzwiczek, panelu sterowania, zamków bezpieczeństwa lub innych części kuchenki mikrofalowej. Naprawy może wykonywać tylko pracownik serwisu o odpowiednich kwalifikacjach.
- Nie włączać kuchenki mikrofalowej jeżeli jest pusta (bez włożonej żywności). Jeżeli kuchenka mikrofalowa nie jest używana, zalecamy włożyć do niej szklankę z wodą. W wypadku niepożądanego włączenia kuchenki mikrofalowej woda bezpiecznie pochłonie energię mikrofalową.

- Nie używać kuchenki mikrofalowej w innych celach niż te, które zaleca producent (np. **suszenia zwierząt, wyrobów tekstylnych, obuwia**).
- Podczas gotowania nie wolno stosować gazet zamiast ścierek papierowych, ścierki te muszą być zalecone w książce kucharskiej dla danego gatunku żywności.
- Do długookresowego odgrzewania nie stosować naczyń drewnianych. Mogą się nagrzać i zwęglić.
- Nie stosować naczyń metalowych lub niemetalowych ze złotymi lub srebrnymi ornamentami. Zawsze należy usunąć metalowe klamry z drutu. Przedmioty metalowe mogą spowodować w kuchenke mikrofalowej powstanie łuku elektrycznego, który może uszkodzić kuchenkę.
- Nie stosować wyrobów z papieru z makulatury lub papieru kolorowego dlatego, że papier ten puszcza barwę i może zawierać zanieczyszczenia, które mogą wywołać podczas gotowania iskrzenie i ew. pożar.
- Nie wkładać talerza obrotowego do wody natychmiast po gotowaniu. W wyniku gwałtownego ochłodzenia może pęknąć lub zostać uszkodzony.
- Nie stosować kuchenki mikrofalowej do smażenia frytek.
- Przed gotowaniem nakłuć skorupki jaj, skórkę ziemniaków, jabłek oraz podobnych owoców i warzyw.
- Mała ilość żywności wymaga krótszego czasu gotowania lub odgrzewania. W wypadku użycia normalnych czasów może dojść do przegrzania lub przypalenia.
- Przed gotowaniem i rozmrażaniem usunąć opakowania plastikowe z żywności. Zwracamy uwagę, że w niektórych przypadkach, żywność powinna być przykryta folią plastikową – patrz informacje podane na kupionej żywności (np. żywność o niższej gęstości, w płynie lub kaszka).
- **Nie używać tej kuchenki mikrofalowej na otwartym powietrzu poza gospodarstwem domowym!**
- Nie ogrzewać napojów o wysokiej zawartości alkoholu lub dużą ilość oleju (mogą zapalić się)!
- Płyny i pozostałe pokarmy nie można podgrzewać w zamkniętych pojemnikach (naczyniach), ponieważ mają skłonność do eksplozji w skutek nadciśnienia.
- Dzieci mogą używać kuchenkę mikrofalową wyłącznie pod warunkiem, że były im udzielone wystarczające wskazówki i dziecko jest w stanie używać kuchenkę mikrofalową w sposób bezpieczny i rozumie niebezpieczeństwom wynikającym z niewłaściwego użycia.
- Nie utrzymanie kuchenki w czystym stanie może doprowadzić do uszkodzenia powierzchni, które może mieć negatywny wpływ na żywotność urządzenia i ewentualnie doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.
- Jeżeli przygotowujecie w kuchenke mikrofalowej płyn, może dojść do jego przegrzania powyżej temperatury wrzenia bez widocznego bulgotania. Po wyjęciu naczynia szok temperaturowy może spowodować wystrzyknięcie wrzącego płynu. Można temu zapobiec tak, że przed włożeniem naczynia do kuchenki dajmy do naczynia łyżeczkę ze specjalnego tworzywa sztucznego przeznaczonego do użycia w wysokich temperaturach, lub szklaną pałeczkę.
- Zawartość butelek dla niemowląt oraz potrawy dla dzieci w słoiczkach należy przed podaniem wymieszać lub potrząsnąć oraz skontrolować temperaturę, aby nie doszło do poparzenia.
- Jeżeli zauważycie dym, drzwiczki należy pozostawić zamknięte i kuchenkę falową wyłączyć oraz odłączyć od sieci elektrycznej.

- Jeżeli odgrzewamy lub gotujemy żywność w naczyniach przeznaczonych do jednorazowego użycia z plastyku, papieru lub innego materiału zapalnego, przygotowywaną potrawę należy kontrolować częściej oraz śledzić, czy naczynie nie niszczy się.
- Upewnij się, że przewód nie wisi luźno na krawędzi blatu, gdzie mogłyby dosięgnąć dzieci.
- Kabel nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, przez otwarty płomień, nie może być zanurzony do wody.
- Jeśli konieczne jest wykorzystanie kabla przedłużającego, jest konieczne, żeby nie był uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Wymiany elementów, która wymaga manipulacji z instalacją elektryczną kuchenki mikrofalowej, może dokonać tylko specjalistyczny elektrotechniczny zakład naprawczy!
- Nie przestrzeganie instrukcji producenta spowoduje utratę prawa do naprawy gwarancyjnej!
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia (np. **poparzenie, napromieniowanie promieniami mikrofalowymi, pożar**) oraz nie jest odpowiedzialny z tytułu gwarancji w razie nie przestrzegania powyższych środków bezpieczeństwa.

## II. WSTĘP DO GOTOWANIA ŻYWNOŚCI MIKROFALAMI

### Jak działa kuchenka mikrofalowa

Mikrofałe są rodzajem energii podobnej do fal radiowych i telewizyjnych oraz normalnego światła dziennego. Wszystkie przedmioty w naszym otoczeniu uwalniają energię mikrofalową – zlewozmywak, czajnik na kawę i nawet ludzie. Tego rodzaju mikrofałe rozpraszane są w atmosferze i znikają bez następstw. Nasza kuchenka mikrofalowa rozwiązana jest tak, aby mogła wykorzystywać energię mikrofalową. Prąd elektryczny przemieniony jest w magnetronie na energię mikrofalową i mikrofałe przepływają przez otwory w ścianach kuchenki w miejsce przygotowywania potraw. Mikrofałe nie mogą przenikać przez ściany kuchenki, mogą natomiast przenikać przez takie materiały jak na przykład szkło, porcelana i papier, to znaczy materiały, z których wykonane są naczynia do przygotowywania potraw w kuchenkach mikrofalowych. Mikrofałe nie ogrzewają naczyń, ale naczynie może być ogrzane ciepłem z odgrzewanej żywności. Mikrofałe przyciągane są przez wilgotność w żywności, w której wywołują drgania cząsteczek wody z częstotliwością 2450 milionów na sekundę. Cząsteczki wody podczas drgań trą się o siebie i wywołują tarcie, które powoduje ogrzanie potrawy.

### Bardzo bezpieczne urządzenie

Kuchenka mikrofalowa, którą posiadacie należy do jednego z najbardziej bezpiecznych urządzeń używanych w gospodarstwie domowym. W wypadku otwarcia drzwiczek, kuchenka mikrofalowa samoczynnie przerwie pracę.

### Czynniki mające wpływ na czas gotowania

Czas gotowania zależy od wielu czynników. Temperatura żywności oraz dodatków użytych do gotowania ma duży wpływ na czas gotowania. Na przykład przygotowanie potrawy z zamrożonej żywności trwa znacznie dłużej niż przygotowanie tej samej potrawy z żywności, której temperatura odpowiada temperaturze pokojowej. Czas gotowania zależy również od nastawienia poziomu mocy mikrofal.

### III. JAKI WPLYW MA GATUNEK I ILOŚĆ ŻYWNOSCI NA GOTOWANIE MIKROFALAMI

#### **Gęstość żywności**

Żywność lekka, porowata, na przykład pieczywo i chleb, przygotowywana jest szybciej niż żywność ciężka, gęsta, na przykład pieczeń. Podczas przygotowywania żywności porowatej w kuchence mikrofalowej należy pamiętać o tym, aby strona zewnętrzna żywności nie została wysuszona i nie stwardniała. Z tego powodu należy zewnętrzne części żywności przykryć folią przeznaczoną dla kuchenek mikrofalowych lub gotować na niższym poziomie mocy.

#### **Wysokość żywności**

Część górna wysokiej żywności, przede wszystkim pieczeni, ugotuje się szybciej niż część dolna. W związku z tym wskazane jest nawet kilkakrotne odwrócenie żywności podczas jej gotowania.

#### **Temperatura początkowa**

Temperatura początkowa żywności ma bezpośredni wpływ na czas gotowania lub odgrzewania. Jest to podobnie jak w przypadku gotowania na tradycyjnej kuchni – żywność zamrożona gotuje się dłużej niż żywność chłodzona, natomiast żywność przechowywana w temperaturze pokojowej ugotuje się najszybciej.

#### **Zawartość wilgotności w żywności**

W związku z tym, że wilgotność przyciąga mikrofałe, żywność względnie sucha, na przykład pieczeń oraz niektóre gatunki warzyw powinny być pokropione wodą przed gotowaniem lub przykryte.

#### **Wielkość żywności**

Im żywność jest mniejsza i im jest mniej kawałków żywności w kuchence, tym jest lepiej. Lepiej jest również gotować pokrojoną żywność w większych naczyniach, aby mikrofałe miały dostęp do kawałków żywności ze wszystkich stron, co zapewni również równomierne gotowanie.

#### **Ilość żywności**

Ilość mikrofal rozpraszanych w kuchence jest ciągle taka sama, bez względu na ilość przygotowywanej żywności. Obowiązuje zasada, że im więcej żywności umieścimy w kuchence, tym dłużej trwa jej przygotowanie. Mała ilość żywności wymaga krótszego czasu gotowania lub odgrzewania. Jeżeli wybierzemy normalny czas gotowania lub odgrzewania, to żywność nie przegrzeje się i nie przypali.

#### **Kości i tłuszcze**

Kości przewodzą ciepło, a duża ilość tłuszczu przyciąga energię mikrofalową. W wypadku przygotowywania plastrów mięsa zawierającego kość i tłuszcz, należy w związku z tym postępować ostrożnie, aby mięso nie ugotowało się nierównomiernie i nie przepiekło się nadmiernie. Żywność o dużej zawartości tłuszczu i cukru wymaga ostrożnego dobrania czasu gotowania ze względu na możliwość nadmiernego ogrzania i przypalenia się lub nawet spowodowania pożaru w kuchence mikrofalowej w wyniku samorzutnego zapalenia.

#### **Kształt żywności**

Energia mikrofalowa przenika w głąb żywności tylko do 2,5 cm. Wewnętrzne części żywności ugotują się dzięki temu, że ciepło wytworzone na powierzchni przenika w głąb.

Inaczej mówiąc, tylko części zewnętrzne żywności ugotują się energią mikrofalową. Reszta żywności ugotuje się ciepłem przenikającym w głąb żywności. Z tego wynika, że najbardziej nieodpowiednim kształtem żywności przygotowywanej w kuchence mikrofalowej jest gruby prostopadłościan.

W czasie, gdy jego środek ogrzeje się lekko, rogi będą przepieczone. Należy starać się, aby żywność miała kształt zaokrąglony. Żywność o takim kształcie umożliwi najlepsze przygotowanie w kuchence mikrofalowej.

### **Rozmrażanie żywności zamrożonej**

Żywność zamrożoną można włożyć do kuchenki bezpośrednio w celu jej rozmrożenia (należy pamiętać o usunięciu wszystkich klamer metalowych z opakowania). W wypadku potrzeby, należy przykryć miejsca żywności, które rozmrażają się szybciej od pozostałych. Spowoduje to zwolnienie procesu rozmrażania lub jego przerwanie. Niektóre gatunki żywności nie wymagają całkowitego rozmrożenia przed rozpoczęciem przygotowywania. Na przykład przygotowywanie ryb jest tak szybkie, że w niektórych wypadkach lepiej jest ryby przygotować jeszcze lekko zamrożone.

### **Gotowanie zamrożonej żywności**

Jeżeli w kuchence mikrofalowej przygotowywana jest żywność zamrożona, wymaga to szczególnej ostrożności. Spowodowane jest to tym, że na większości opakowań żywności podany jest konkretny rodzaj kuchenki. Jest więc ważne wiedzieć jaką moc ma Wasza kuchenka. Jeżeli moc kuchenki jest niższa od podanej na opakowaniu, musimy zmienić czas gotowania. Czas gotowania należy **WYDŁUŻAĆ** o minutę i jeżeli jest to możliwe potrawę mieszać podczas gotowania. Następnie potrawę pozostawić odstać 3 minuty.

### **Nakłuwanie**

Żywność w skorupce, skórce lub błonie popęka w kuchence mikrofalowej, jeżeli nie nakłujemy ją przed rozpoczęciem gotowania. Dotyczy to również niektórych rodzajów wędlin, żółtka i białka jaj, małą, ostryg oraz całego szeregu warzyw i owoców.

### **Kontrola ugotowania**

W związku z tym, że żywność gotuje się w kuchence mikrofalowej bardzo szybko, konieczne jest częste kontrolowanie ugotowania. Niektóre gatunki żywności należy pozostawić w kuchence tak długo, aby całkowicie ugotowały się, ale większość żywności (włącznie z mięsem i drobiem) należy wyjąć z kuchenki w stanie lekko niedogotowanym i pozostawić odstać poza kuchenką. Podczas odstania temperatura wewnętrzna żywności wzrośnie od 3 °C do 8 °C.

### **Czas odstania**

Po wyjęciu potrawy z kuchenki należy pozostawić ją odstać poza kuchenką 3 - 10 minut. Potrawy w tym czasie są przeważnie przykryte, aby utrzymały temperaturę, z wyjątkiem potraw, których struktura ma być sucha (np. niektóre gatunki pieczywa i sucharów). Odstanie umożliwi dokończyć gotowanie i nadać potrawie smak i zapach.

## **IV. SPECJALNY SPOSÓB GOTOWANIA MIKROFALAMI**

### **Rozmieszczenie i odległość**

Poszczególne kawałki żywności, na przykład pieczone ziemniaki, małe kawałki pieczywa i przystawki będą ogrzane równomiernie, jeżeli będą umieszczone w kuchence mikrofalowej w takiej samej odległości od siebie, najlepiej dookoła. Żywności nie należy nigdy układać na siebie.

### **Mieszanie**

Mieszanie jest jedną z najważniejszych czynności podczas gotowania żywności. Podczas gotowania mikrofalami żywność należy mieszać w celu rozprowadzenia i szerzenia ciepła. Zawsze należy mieszać z zewnątrz w kierunku do wewnątrz dlatego, że część zewnętrzna żywności ogrzewa się najszybciej.

### **Odwracanie**

Żywność duża i długa (pieczeń i drób w całości) musi być odwracana, aby wszystkie części ugotowały się równomiernie. Wskazane jest również odwracanie drobiu i kotletów pokrojonych na porcje.

### **Przykrycie folią**

Rogi i brzegi żywności o kształcie graniastym wskazane jest przykryć nieraz paskami folii (folią przeznaczoną dla kuchенок mikrofalowych), która nie przepuszcza mikrofal i chroni te części przed przegotowaniem. Nie używać nadmiernej ilości folii, którą zawsze należy bezpiecznie zamocować do żywności lub naczynia, aby w kuchence nie powstawało „iskwienie”, które może uszkodzić kuchenkę mikrofalową!

### **Podniesienie**

Grubą lub gęstą żywność wskazane jest podnieść, aby mikrofałe mogły przenikać również pod spodem i do wewnątrz żywności.

### **Zrumienienie**

Mięso i drób gotowane 15 minut lub dłużej zrumieni się delikatnie w swoim tłuszczu. Żywność przygotowywaną przez krótszy czas można posmarować sosem, który spowoduje jej zrumienienie i nadanie apetycznego wyglądu.

## **V. WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ODGRZEWANIA ŻYWNÓŚCI**

- Podczas odgrzewania żywność należy regularnie mieszać. Jeżeli mieszanie nie jest możliwe, żywność należy rozłożyć inaczej.
- Podczas odgrzewania należy przestrzegać czasu odstania zalecanego w literaturze fachowej, aby energia mikrofalowa był wykorzystana maksymalnie i nie doszło do przegrzania żywności.
- Jeżeli u niektórej żywności nie wiemy, czy podczas odgrzewania nie dojdzie do straty wilgotności, żywność należy szczelnie zapakować do folii przeznaczonej dla kuchенок mikrofalowych i folię nakłuć w kilku miejscach.
- Podczas odgrzewania ziemniaków w mundurku, chleba, pieczywa lub wilgotnej żywności należy żywność włożyć na arkusz ssącego papieru kuchennego., który pochłania wilgotność.
- Jeżeli żywność będzie odgrzewana na talerzu, należy pamiętać, aby żywność był ułożona w równomiernej warstwie.
- Czasy podane w literaturze fachowej dotyczą odgrzewania żywności o temperaturze pokojowej. Jeżeli żywność jest chłodna, czas należy wydłużyć.
- Odgrzewaną żywność należy ułożyć na talerzu tak, aby grubsze, gęstsze i bardziej tłuste części leżały po obwodzie talerza, gdzie pochłoną najwięcej energii, natomiast cienkie części ułożyć w środku talerza.

## VI. JAK OSIĄGNĄĆ NAJLEPSZE WYNIKI W KUCHENCIE MIKROFALOWEJ

### Kontrolować pracę urządzenia

Tabele i wartości podane w niniejszej instrukcji były przygotowane bardzo starannie, ale Wasz sukces w przygotowywaniu pokarmów zależy oczywiście o tego, jak uwagę będziecie poświęcać przygotowywanej żywności. Przygotowywaną żywność zawsze śledzimy. Kuchenka mikrofalowa wyposażona jest w oświetlenie, które automatycznie rozświeci się po uruchomieniu urządzenia. Dzięki temu można śledzić przebieg przygotowywania żywności. Tego rodzaju wskazówki w literaturze fachowej jak np. „wydłużyć”, „wymieszać” itp. uważamy za czynności, które mają być wykonywane minimalnie. Jeżeli wydaje się Wam, że potrawa przygotowana jest nierównomiernie, zróbcie to, co uważacie za najbardziej właściwe w celu usunięcia nieprawidłowości.

### Naczynia żaroodporne

W kuchence mikrofalowej nigdy nie używać naczyń metalowych, naczyń z metalowymi ornamentami lub z powłoką z folii. Mikrofałe nie przenikają przez metal. Będą odbijać się od przedmiotów metalowych w kuchence oraz ścian kuchenki i wywołają łuk elektryczny – zjawisko podobne do wyładowań atmosferycznych, wywołujące zaniepokojenie. Większość niemetalowych naczyń żaroodpornych można bezpiecznie stosować w kuchence mikrofalowej. Niektóre naczynia mogą natomiast zawierać materiały, którą są niewłaściwe dla gotowania mikrofalami. Jeżeli macie wątpliwość, czy konkretne naczynie jest właściwe, można to ustalić w prosty sposób.

### Próba naczynia stosowanego do gotowania mikrofalami

Przed użyciem kuchenki mikrofalowej sprawdzić, czy Wasze naczynia nadają się do gotowania-odgrzewania w kuchence mikrofalowej. Włożyć sprawdzane naczynie do kuchenki mikrofalowej wraz z miską szklaną napełnioną wodą i włączyć kuchenkę na jedną minutę na maksymalny poziom mocy. Jeżeli woda w misce szklanej ogrzeje się i sprawdzane naczynie pozostanie po dotknięciu chłodne, oznacza to, że naczynie to nadaje się do gotowania w kuchence mikrofalowej. Jeżeli sprawdzane naczynie będzie gorące (**Uwaga na poparzenie palców!**), oznacza to, że naczynie pochłaniało mikrofałe i nie jest bezpieczne do gotowania w kuchence mikrofalowej.

### Naczynia stosowane do gotowania mikrofalami

1. Większość naczyń szklanych i szklano-ceramicznych nadaje się do stosowania w kuchenkach mikrofalowych. W kuchence mikrofalowej nie należy natomiast stosować naczyń, które mają ornamenty metalowe złote/srebrne. Kolorowy porcelan lakierowany/glazurowany i szkło nie mogą być szlifowane i utwardzane. Preferować należy naczynia okrągłe lub owalne przed naczyniami kwadratowymi lub prostokątnymi dlatego, że żywność w rogach może się przegotować.
2. Papierowe, kartonowe i tekturowe serwetki, ściereki, talerze, kubki i naczynia z drewna i wikliny można stosować w kuchence mikrofalowej do krótkiego ogrzania. Nie stosować wyrobów z papieru z makulatury dlatego, że może zawierać wiele zanieczyszczeń (cząsteczki metalu), które mogą podczas gotowania wywołać iskry, ew. pożar.
3. Plastikowe talerze, kubki, torebki i opakowania można stosować w kuchence mikrofalowej. Należy przestrzegać wskazówek producenta.
4. Metalowych naczyń oraz naczyń z ornamentami metalowymi nie należy stosować w kuchence mikrofalowej. Jeżeli przepisy podają użycie folii aluminiowej, igieł do grylowania lub naczyń zawierających metal, to między przedmiotem metalowym i ścianą wewnętrzną kuchenki należy pozostawić przerwę przynajmniej 2,5 cm. Jeżeli dojdzie do powstania łuku (iskrzenia), usunąć przedmiot metalowy i zastąpić go niemetalowym.

5. Nie stosować naczyń zamykanych (butelki z korkami, zamknięciami itp.).
6. Przy wyjmowaniu naczyń lub talerza obrotowego z kuchenki należy zachować ostrożność. Niektóre rodzaje naczyń mogą pochłaniać ciepło z gotowanej żywności i być bardzo gorące.
7. Stosować tylko termometr, który jest przeznaczony lub zalecany do użycia w kuchenkach mikrofalowych.

W tabeli poniżej podanej przedstawione zostały naczynia stosowane do gotowania w Waszej kuchence mikrofalowej:

| Materiał naczynia | Szkoło<br>żaroodporne | Pyrex | Szkoło<br>ceramiczne | Terakota | Folia<br>aluminiowa | Plastyk | Papier lub<br>tektura | Naczynia<br>metalowe |
|-------------------|-----------------------|-------|----------------------|----------|---------------------|---------|-----------------------|----------------------|
| Użycie mikrofal   | TAK                   | TAK   | TAK                  | TAK      | NIE                 | TAK     | TAK                   | NIE                  |

Podczas gotowania płynów lub zup, sosów i napojów, może dojść w kuchence mikrofalowej do przegrzania płynu do temperatury wrzenia bez bulgotania. Następnie może dojść do wykipienia gorącego płynu. W celu zapobiegnięcia temu zjawisku, należy przestrzegać następujących wskazówek:

1. Nie stosować naczyń z równymi bokami i wąskimi szyjkami.
2. Płynów nie przegrzewać.
3. Płyn wymieszać przed włożeniem naczynia do kuchenki i następnie w połowie czasu odgrzewania.
4. Po odgrzaniu naczynie pozostawić na krótki czas w kuchence mikrofalowej, następnie płyn jeszcze raz wymieszać i skontrolować jego temperaturę przed podawaniem, aby nie doszło do poparzenia (**szczególnie dotyczy to zawartości butelek dla dzieci!**)

## VII. WSKAZÓWKI OGÓLNE – INSTALACJA, WENTYLACJA

1. Usunąć wszystkie materiały opakowania (folia, PS) i wyjąć wyposażenie. Z urządzenia usunąć wszystkie folie adhezyjne, naklejki lub papier. Na krążek obrotowy umieszczony w środku kuchenki mikrofalowej postawić talerz szklany.
2. Kuchenkę mikrofalową postawić na wybrane poziome miejsce (np. stół kuchenny lub specjalnie rozwiązany statyw dla kuchenki mikrofalowej) na wysokości minimalnie 85 cm, poza zasięgiem dzieci. Szyba drzwiczek może nagrzać się do wysokiej temperatury. Na górze, z tyłu oraz z boku pozostawić wolne miejsce dla właściwej wentylacji (rys. 1). Otwory w kuchence umożliwiają przepływ powietrza podczas wentylacji i nie wolno ich zasłaniać lub blokować. Nie wolno również usuwać nóżek kuchenki. Zasłonięcie otworów lub zdjęcie nóżek może spowodować uszkodzenie kuchenki mikrofalowej.
3. Należy sprawdzić, czy przewód przyłączeniowy nie jest uszkodzony i nie znajduje się pod kuchenką lub nie leży na jakimkolwiek gorącym lub ostrym przedmiocie. Gniazdo wtykowe musi być dobrze dostępne, aby w wypadku niebezpieczeństwa można było kuchenkę łatwo odłączyć od sieci elektrycznej. **Urządzenie wyposażone jest w przewód przyłączeniowy posiadający przewód uziemienia. Wtyczka musi być włączana do wtykowego gniazda sieciowego prawidłowo podłączonego i uziemionego wg EN!** Zalecamy użyć odrębny obwód elektryczny z zabezpieczeniem **16 A**.
4. Nie zdejmuj jasnobrązowej osłony, która znajduje się na wewnętrznej ścianie kuchenki mikrofalowej!



5. Umieść kuchenkę mikrofalową z dala od radiów i telewizorów. Działanie kuchenki mikrofalowej może zakłócać odbiór sygnału tych urządzeń.

#### INSTALACJA TALERZA

- Otworzyć drzwiczki i umieścić wózek w prowadnicach na dnie talerza. Ułożyć talerz szklany tak, aby środek talerza był osadzony na wale na dnie kuchenki mikrofalowej.
- Talerz nigdy nie wolno obracać do góry nogami. Talerz szklany nie może być ograniczany w ruchu.
- Podczas gotowania musi być użyty talerz szklany wraz z wózkiem talerza.
- Wszystkie pokarmy i naczynia z pokarmem przeznaczone do gotowania, muszą być umieszczone na szklanym talerzu.
- Jeżeli szklana taca lub wózek talerza pęknie bądź rozbije się, proszę zwrócić się do najbliższego autoryzowanego przedstawiciela handlowego.



#### Uwagi

- Jeżeli kuchenka mikrofalowa nie działa prawidłowo, kuchenkę należy odłączyć od gniazda sieci elektrycznej, odczekać 10 sekund i następnie ponownie załączyć.

#### Wentylacja (rys. 1)

Dla chłodzenia kuchenki mikrofalowej konieczna jest odpowiednia wentylacja. Jeżeli podczas pracy kuchenki otwory wentylacyjne będą zasłonięte, kuchenka przegrzeje się. W takim wypadku bezpiecznik cieplny automatycznie wyłączy kuchenkę mikrofalową. Kuchenka mikrofalowa nie będzie działać, jeżeli nie zostanie odpowiednio ochłodzona. Powietrze wyływające z otworów wentylacyjnych może się nagrzać podczas pracy kuchenki. Zjawisko to jest rzeczą normalną. Podczas gotowania woda przeważnie wygotuje się. Kuchenka mikrofalowa rozwiązana jest tak, aby para ulatniała się przez otwory wentylacyjne z boku, na górze oraz w części tylnej urządzenia.

### VIII. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI KUCHENKI MIKROFALOWEJ



#### Schemat i opis wyrobu (rys. 2)

- A** – Otwory wentylacyjne
- B** – Drzwiczki
- C** – Uszczelnienie drzwiczek
- D** – Drzwiczki
- E** – Zatrzaski drzwiczek
- F** – Otwory zamków bezpieczeństwa
- G** – Panel sterowania
- H** – Pierścień obrotowy
- I** – Talerz szklany
- J** – Wyświetlicz

## Obsługa

### 1. Ustawienie zegara



Po podłączeniu kuchenki mikrofalowej do sieci elektrycznej na wyświetlaczu wyświetli się „0:00” i usłyszymy krótki dźwięk akustyczny.

- 1) Należy nacisnąć „**Hodiny/Nastavení**”, cyfry do wyboru czasu zaczną migać.
- 2) Przekręcając  „” ustawić wymaganą wartość zegara, wprowadzony czas powinien być w granicach od 0 do 23 (format 24godzinowy).
- 3) W celu zatwierdzenia należy nacisnąć „**Hodiny/Nastavení**” Cyfry minut zaczną migać.
- 4) Przekręcając  „” ustawić wymagane minuty w granicy od 0 do 59.
- 5) Należy nacisnąć przycisk „**Hodiny/Nastavení**” w celu zakończenia ustawiania czasu. Zacznie migać „:”.

### Uwaga:

- 1.) Jeżeli zegar nie jest ustawiony, to nie będzie działał po włączeniu.
- 2.) Naciskając „**Stop/Zrušit**”, podczas ustawiania czasu, kuchenka powróci automatycznie do poprzedniego stanu.

### 2. Gotowanie mikrofalowe

- 1) Nacisnąć jeden raz przycisk „**Mikrovlny**”, na wyświetlaczu pojawi się „P100”.
- 2) Powtórnie naciskając przycisk „**Mikrovlny**” lub przekręcając  ” wybierzemy wymaganą moc od 100% do 10%. Podczas wybierania wyświetlacz będzie pokazywał „P100”, „P80”, „P50”, „P30”, „P10”.
- 3) Nacisnąć przycisk „**Start/+30Sec /Potvrdit**” w celu zatwierdzenia wyboru.
- 4) Przekręcając  ” ustawić czas gotowania. (Czas gotowania można ustawić w granicach od 0:05 do 95:00 minut.)
- 5) Nacisnąć przycisk „**Start/+30Sec /Potvrdit**” w celu rozpoczęcia gotowania.

**WAGA:** Wartość kroku przy ustawianiu czasu w różnym zakresie wynosi (różna):


|             |   |           |
|-------------|---|-----------|
| 0– 1 minuta | : | 5 sekund  |
| 1– 5 minut  | : | 10 sekund |
| 5–10 minut  | : | 30 sekund |
| 10–30 minut | : | 1 minuta  |
| 30–95 minut | : | 5 minut   |

### Tabela mocy:

| Moc ogrzewania mikrofalowego | 100% | 80% | 50% | 30% | 10% |
|------------------------------|------|-----|-----|-----|-----|
| Wyświetla się                | P100 | P80 | P50 | P30 | P10 |

### 3. Funkcja szybkiego gotowania


- 1) W trybie spokoju kuchenki nacisnąć przycisk „**Start/+30Sec /Potvrdit**” w celu rozpoczęcia gotowania potrawy w pełnej mocy mikrofalowej przez 30 sekund. Każde kolejne naciśnięcie przycisku „**Start/+30Sec /Potvrdit**” oznacza przedłużenie czasu gotowania o kolejne 30 sekund. Maksymalny czas ustawienia wynosi 95 minut.
- 2) Podczas gotowania mikrofalowego lub rozmrażania wg ustawionego czasu można nacisnąć przycisk „**Start/+30Sec /Potvrdit**” w celu dodania 30 sekund do czasu gotowania.

- 3) Podczas rozmrażania wg ustawionej masy, automatycznego gotowania i gotowania wieloetapowego nie można przedłużyć czasu naciskając „**Start/+30Sec /Potvrdit**”.
- 4) W trybie spokoju kuchenki przekręcając pokrętkę „” w lewo należy wybrać czas gotowania i następnie nacisnąć przycisk „**Start/+30Sec./Confirm**” w celu rozpoczęcia gotowania przy 100 % mocy.


## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZMRAŻANIA

Rozmrażanie za pomocą mikrofal jest o wiele szybsze niż w lodówce i bardziej bezpieczne niż w temperaturze pokojowej dlatego, że nie stwarza warunków dla wzrostu szkodliwych bakterii. Należy pamiętać, że rozmrażanie trwa dłużej niż normalne gotowanie. **Żywność podczas rozmrażania należy kontrolować i odwrócić przynajmniej jeden raz.**

### 4. Rozmrażanie wg masy

- 1) Jeden raz nacisnąć przycisk „**Rozmrazování dle hmotnosti, času**”, na wyświetlaczu pojawi się „dEF1”.
- 2) Przekręcając „” wybierzemy masę żywności w granicy od 100 do 2000 g.
- 3) Nacisnąć przycisk „**Start/+30Sec /Potvrdit**” w celu uruchomienia funkcji rozmrażania. Na wyświetlaczu będzie wyświetlony czas pozostały do końca.

### 5. Rozmrażanie na czas ustawiony




- 1) Dwa razy nacisnąć przycisk „**Rozmrazování dle hmotnosti, času**”, na wyświetlaczu pojawi się „dEF2”.
- 2) Przekręcając „” wybrać czas rozmrażania. Maksymalny czas ustawienia wynosi 95 minut.
- 3) Nacisnąć przycisk „**Start/+30Sec /Potvrdit**” w celu uruchomienia funkcji rozmrażania. Na wyświetlaczu będzie wyświetlony czas pozostały do końca.

### 6. Gotowanie wieloetapowe





Jednocześnie można ustawić maksymalnie dwa etapy gotowania. W przypadku zastosowania etapu rozmrażania, ten etap musi być zastosowany jako pierwsza. Po zakończeniu każdej etapy usłyszymy sygnał akustyczny i następuje włączenie kolejnego etapu.

**Uwaga:** Automatyczne gotowanie nie można ustawić jako jednego z etapów.

Przykład: Jeżeli chcemy rozmrozić pokarm na 5 minut i potem gotować na 80% mocy mikrofalowej przez 7 minut, proszę wykonać co następuje:

- 1) Dwa razy nacisnąć przycisk „**Rozmrazování dle hmotnosti, času**”, na wyświetlaczu pojawi się „dEF2”.
- 2) Przekręcając „” ustawić czas gotowania na 5 minut.
- 3) Nacisnąć jeden raz przycisk „**Mikrovlny**”
- 4) Przekręcając „” wybrać moc mikrofalową 80%, wyświetlacz będzie pokazywał „P80”.
- 5) Nacisnąć przycisk „**Start/+30Sec /Potvrdit**” w celu zatwierdzenia wyboru.
- 6) Przekręcając „” wybrać czas gotowania 7 minut.
- 7) Nacisnąć przycisk „**Start/+30Sec /Potvrdit**” w celu rozpoczęcia gotowania.

## 7. Funkcja czasowej preselekcji

- 1) Najpierw należy ustawić zegar. (Proszę zaczerpnąć informacji z instrukcji dotyczących ustawienia zegara.)
- 2) Zadajcie program varenia. V tomto nelze zvolit' rozmrazovanie.  
Príklad: Ak chcete variť na 80% mikrovlnného výkonu po dobu 7 minút.
  - a) Nacisnąć jeden raz „**Mikrovlny**”.
  - b) Przekręcając „” w celu zatwierdzenia wyboru.
  - c) Nacisnąć przycisk „**Start/+30Sec /Potvrdit**” w celu zatwierdzenia wyboru.
  - d) Przekręcając „” należy wybrać czas gotowania 7 minut.  
Po wykonaniu tych czynności proszę nie wciskać „**Start/+30Sec /Potvrdit**”. proszę postępować wg następujących poleceń:
- 3) Nacisnąć przycisk „**Clock/Pre-Set**” do ustawienia czasu, w którym ma być rozpoczęte gotowanie. Cyfry zegara będą migać.
- 4) Przekręcając „” ustawić zegar, wprowadzony czas powinien być w granicach od 0 do 23 (format 24godzinowy).
- 5) Nacisnąć przycisk „**Hodiny/Nastavení**” i cyfry minut zaczną migać.
- 6) Przekręcając „” ustawić minuty w granicy od 0 do 59.
- 7) Nacisnąć „**Start/+30Sec /Potvrdit**” w celu zakończenia ustawiania i przestanie migać symbol „:.”. Po osiągnięciu ustawionego czasu usłyszymy sygnał dźwiękowy i włączy się funkcja automatycznego gotowania.  
**Uwaga:** W pierwszej kolejności musi być ustawiony zegar, w przeciwnym wypadku ta funkcja nie będzie działać.



## 8. Funkcja blokady dziecięcej


**Blokada:** W trybie spokoju kuchenki mikrofalowej należy nacisnąć i przez 3 sekundy przytrzymać przycisk „**Stop/Zrušit**”. Usłyszymy długi ton oznaczający aktywację blokady dziecięcej i na wyświetlaczu pojawi się sygnalizator.








### Odblokowanie blokady:

W trybie zablokowanym kuchenki mikrofalowej należy nacisnąć i przez 3 sekundy przytrzymać przycisk „**Stop/Zrušit**”. Usłyszymy długi ton oznaczający dezaktywację blokady dziecięcej i wskaźnik zgaśnie.

## 9. Menu gotowania automatycznego

- 1) W trybie spokoju kuchenki mikrofalowej należy przekręcać pokrętkę „” w prawo, w celu wyboru z menu od „A-1” do „A-8”.
- 2) Nacisnąć przycisk „**Start/+30Sec /Potvrdit**” w celu zatwierdzenia wyboru.
- 3) Przekręcając „” wybrać masę.
- 4) Nacisnąć przycisk „**Start/+30Sec /Potvrdit**” w celu rozpoczęcia gotowania.
- 5) Po zakończeniu usłyszymy pięć razy sygnał akustyczny.

| Program   | Masa (g) | Wyświetla się | Moc ogrzewania mikrofalowego |
|---|----------|---------------|------------------------------|
| A - 1<br>Podgrzewanie  | 200      | 200           | 100 %                        |
|   | 400      | 400           |                              |
|   | 600      | 600           |                              |

|                    |   |                     |     |       |
|--------------------|---|---------------------|-----|-------|
| A - 2<br>Wazrywa   |   | 200                 | 200 | 100 % |
|                    |   | 300                 | 300 |       |
|                    |   | 400                 | 400 |       |
| A - 3<br>Ryby      |  | 250                 | 250 | 80 %  |
|                    |   | 350                 | 350 |       |
|                    |   | 450                 | 450 |       |
| A - 4<br>Mięso     |  | 250                 | 250 | 100 % |
|                    |   | 350                 | 350 |       |
|                    |   | 450                 | 450 |       |
| A - 5<br>Makarony  |  | 50 (s vodou 450 g)  | 50  | 80 %  |
|                    |   | 100 (s vodou 800 g) | 100 |       |
| A - 6<br>Ziemniaki |  | 200                 | 200 | 100 % |
|                    |   | 400                 | 400 |       |
|                    |   | 600                 | 600 |       |
| A - 7<br>Pizza     |  | 200                 | 200 | 100 % |
|                    |   | 400                 | 400 |       |
| A - 8<br>Zupa      |  | 200                 | 200 | 80 %  |
|                    |   | 400                 | 400 |       |

## 10. Funkcja wyświetlania informacji

- 1) W trakcie gotowania naciśnięcie przycisk „**Mikrovlny**” i przytrzymanie przez 2- 3 sekundy i wyświetli się aktualna moc. Następnie widok wyświetlający powróci do stanu poprzedniego.
- 2) Przy ustawieniu preselekcji czasowej naciśnięcie „**Hodiny/Nastavení**” w celu wyświetlenia czasu pozostałego do włączenia gotowania. Czas wstępnie wybrany (preselekcja) będzie migać około 2 -3 sekundy i potem widok wyświetlający powróci do aktualnego czasu.
- 3) W trakcie gotowania naciśnięcie przycisk „**Hodiny/Nastavení**” w celu wyświetlenia aktualnego czasu Czas będzie wyświetlany przez 2 – 3 sekundy.

## 11. Specyfikacje

- 1) Na początku przekręcania zabrzmi jeden raz sygnał akustyczny.
- 2) Jeżeli w trakcie gotowanie otworzą Państwo drzwi, to w celu kontynuowania gotowania proszę naciśnięcie przycisk „**Start/+30Sec /Potvrdit**”.
- 3) Jeżeli w ciągu jednej minuty po ustawieniu wymaganego wyboru nie zostanie naciśnięty przycisk „**Start/+30Sec /Potvrdit**”, wybór będzie anulowany i wyświetli się czas.
- 4) Przy wystarczającym naciśnięciu przycisków usłyszymy sygnał dźwiękowy.
- 5) Po zakończeniu gotowania usłyszymy pięć razy sygnał akustyczny.

## IX. PYTANIA I ODPOWIEDZI

**Pytanie: Co się stało, jeżeli nie zapali się światło w kuchence mikrofalowej?**

Odpowiedź: Spalone włókno żarówki. Drzwiczki nie są zamknięte.

**Pytanie: Dlaczego z otworów wentylacyjnych ulatnia się para i dlaczego z części dolnej drzwiczek kapie wody?**

Odpowiedź: Powstawanie pary podczas gotowania jest normalnym zjawiskiem. Kuchenka mikrofalowa posiada otwory, którymi para jest odprowadzana, nieraz para skrapla się na drzwiczkach i woda kapie ze strony dolnej drzwiczek. Jest to zjawisko normalne i bezpieczne.

**Pytanie: Może energia mikrofalowa przenikać przez okienko drzwiczek?**

Odpowiedź: Nie! Osłona metalowa drzwiczek odbija energię z powrotem do komory.

Otwory i wejścia umożliwiają przenikanie światła, nie umożliwiając natomiast przenikanie energii mikrofalowej.

**Pytanie: Dlaczego jajka nieraz wystrzelają?**

Odpowiedź: Podczas pieczenia lub gotowania jajek może wystrzelić żółtek dlatego, że wewnątrz błony żółtka powstaje para. Aby to nie powstawało, przed gotowaniem należy żółtko nakłuć wykałaczką. Nigdy nie wolno nakłuwać skorupki!

**Pytanie: Dlaczego po zakończeniu gotowania zalecane jest odstanie?**

Odpowiedź: Czas odstania jest bardzo ważny. Podczas przygotowywania żywności w kuchence mikrofalowej ciepło powstaje w żywności, a nie w kuchence. W wielu potrawach powstaje dostateczna ilość ciepła dla kontynuowania procesu gotowania nawet po wyjęciu żywności z kuchenki mikrofalowej. Celem odstania jest, aby we większych sztukach mięsa, większych gatunkach warzyw oraz ciastach umożliwić równomierne ugotowanie się części wewnętrznej.

**Pytanie: Dlaczego kuchenka mikrofalowa nie gotuje tak szybko jak jest to podane we wskazówkach przygotowania potraw?**

Odpowiedź: Jeszcze raz należy przeczytać przepis w celu sprawdzenia, czy prawidłowo zrozumieliście wszystkie wskazówki i dowiedzieliście co mogą spowodować odchyłki od czasu przygotowania. Czas przygotowania i nastawione temperatury są wartościami zalecanymi, które mają zapobiec przegotowaniu potrawy, co jest najczęstszym problemem osób rozpoczynających korzystanie z kuchenki mikrofalowej. Odchyłki wielkości, kształtu, masy, wymiaru i temperatury żywności będą wymagały krótszego lub dłuższego czasu przygotowania. W oparciu o własną ocenę i zalecane wartości należy sprawdzić, czy żywność była przygotowana prawidłowo tak, jak w przypadku tradycyjnego gotowania.

**Pytanie: Dlaczego wewnątrz kuchenki mikrofalowej pojawiają się iskry i pękanie (łuk elektryczny)?**

Odpowiedź: Stosowane naczynie posiada części metalowe lub ozdoby (srebrne lub złote). W kuchence mikrofalowej pozostawiono widelec lub inny przedmiot metalowy. Stosujecie zbyt dużą ilość folii metalowej. Stosujecie metalowe kłamy. W komorze kuchenki mikrofalowej znajdują się resztki przepalanej żywności.

## X. CZYSZCZENIE

### Przed rozpoczęciem czyszczenia kuchenkę odłączyć od sieci elektrycznej!

Powierzchnie wewnętrzne kuchenki mikrofalowej utrzymywać czyste i suche, aby nie osadzały się zanieczyszczenia z tłuszczu oraz cząsteczki żywności. Ogólnie obowiązuje zasada, że kuchenkę mikrofalową należy czyścić po każdym użyciu.

### Ściany wewnętrzne

Wilgotną szmatką usunąć wszystkie resztki potraw między drzwiczkami i kuchenką mikrofalową. Miejsce to musi być czyszczone bardzo dokładnie, aby drzwiczki mogły dobrze zamykać się. Szmatką ze środkiem do mycia usunąć wszystkie tłuste plamy, następnie wytrzeć i osuszyć ściany. Nie stosować szorstkich i żrących środków do mycia, mogą uszkodzić lakierowaną powierzchnię kuchenki mikrofalowej.

### UWAGA : Nigdy nie należy nalewać wody do kuchenki mikrofalowej!

### Drzwiczki

Drzwiczki oraz uszczelnienie drzwiczek muszą być czyste. Należy je myć tylko ciepłą wodą z dodatkiem środka do mycia i po umyciu osuszyć. Nie stosować żrących środków do mycia, np. proszków do prania oraz stalowych lub plastikowych łopatek. Części metalowe utrzymujemy w stanie czystym najlepiej tak, że często je wycieramy wilgotną szmatką.

### Części zewnętrzne

Obudowę zewnętrzną z polakierowanego metalu czyścimy wilgotną szmatką i ciepłą wodą, następnie osuszamy miękką szmatką. Nie wolno wlewać wody do otworów wentylacyjnych. W wypadku zanieczyszczenia przewodu przyłączeniowego należy go wytrzeć wilgotną szmatką. Zawsze należy sprawdzić, czy powierzchnia uszczelnienia drzwiczek jest szczelna.

### Talerz obrotowy

Talerz szklany umyć w czystej wodzie po każdym użyciu. Krążek obrotowy wyjąć przynajmniej raz w tygodniu i wyczyścić w gorącej wodzie z dodatkiem środków do mycia. Następnie należy utrzymywać w stanie czystym powierzchnie przewodniczące, aby tłuszcz nie utrudniał obracania się kółek, w przeciwnym wypadku może zwiększyć się hałaśliwość kuchenki mikrofalowej.

## XI. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwórstwa wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy przynieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, na co mogłaby mieć negatywne wpływy niepoprawna utylizacja odpadu. W celu uzyskania następujących szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (zobacz [www.elektroeko.pl](http://www.elektroeko.pl)). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi.

W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie następnie możliwe.

**Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do elektrycznej części urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!**

**Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!**

## XII. DANE TECHNICZNE

|                                       |                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| Napięcie (V)                          | podane na tabliczce znamionowej |
| Pobór mocy (W)                        | podany na tabliczce znamionowej |
| Moc mikrofal (W)                      | 700                             |
| Częstotliwość robocza (MHz)           | 2450                            |
| Wymiary sz x w x gł (mm) - zewnętrzne | 440 x 258 x 355                 |
| - wewnętrzne                          | 306 x 208 x 306                 |
| - talerza obrotowego                  | 255                             |
| Pojemność (l)                         | 20                              |
| Masa około (kg)                       | 10,7                            |

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 95/2006/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego.

Jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004/ES Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do z żywnością.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych zmian od wykonania standardowego, które nie ma wpływu na działanie produktu.

*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

*Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!*

**PRODUCENT:** ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Republika Czeska.

**Importer:** DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland







## Postup při reklamaci

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obračete na servis podle adres na [www.eta.cz](http://www.eta.cz). Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zasláné nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

## Postup pri reklamácii

Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračete na opravovne podľa adries uvedených na [www.eta.sk](http://www.eta.sk). Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zasláné alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PŘESNŮ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov nepřijímame do opravy znečištěné výrobky.

## Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě  
Výrobok bol v záručnej opravě

od  
do

Zakázka číslo      Zakázka číslo

Razítko a podpis opravy  
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě  
Výrobok bol v záručnej opravě

od  
do

Zakázka číslo      Zakázka číslo

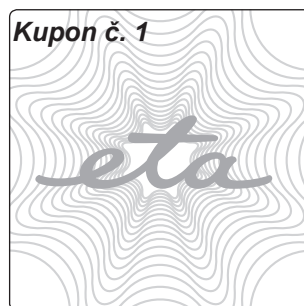
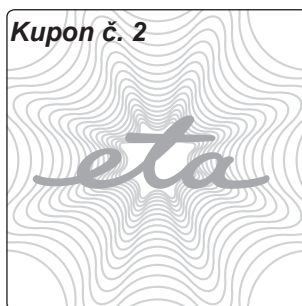
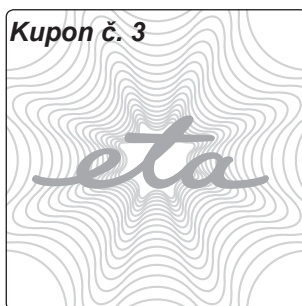
Razítko a podpis opravy  
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě  
Výrobok bol v záručnej opravě

od  
do

Zakázka číslo      Zakázka číslo

Razítko a podpis opravy  
Pečiatka a podpis pracovníka



# ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba  
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli  
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ  
Typ

1208

Série (výrobní číslo)  
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu  
Dátum a TK závodu

Deklarovaná hodnota akus-  
tického výkonu  
Lc = 59 dB (A)/1pW.

Datum prodeje  
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis  
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.  
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny na internetu [www.eta.cz](http://www.eta.cz). Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené na internete [www.eta.sk](http://www.eta.sk). Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

**Kupon č. 1**

*eta*

Typ **ETA 1208**

Série

Zakázka číslo

Datum  
Razítko a podpis

**Kupon č. 2**

*eta*

Typ **ETA 1208**

Série

Zakázka číslo

Datum  
Razítko a podpis

**Kupon č. 3**

*eta*

Typ **ETA 1208**

Série

Zakázka číslo

Datum  
Razítko a podpis

